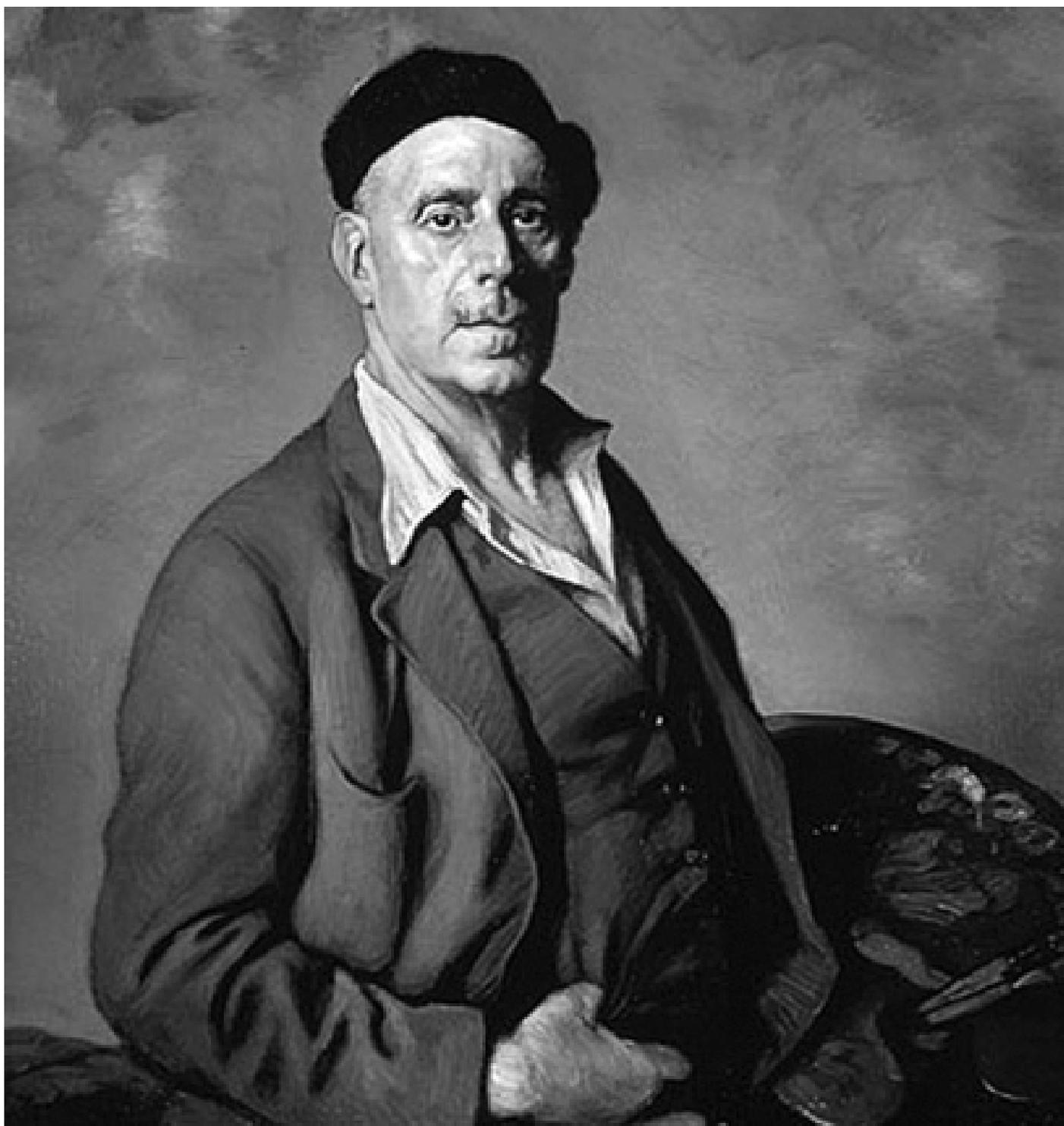


HEIBAR

herriaren arima



AUTORRETRATO DE IGNACIO ZULOAGA.

REVISTA POPULAR

III EPOCA - AÑO 58 - Número 99
2010eko GABONAK
Precio: 2' 50 euros

Eibar REVISTA POPULAR - III EPOCA (Número 99)

EDITOR: Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACIÓN SIN ANIMO DE LUCRO)

COORDINADORA: Margarita Olañeta

CONSEJO DE REDACCION: J. Antonio Rementeria, Jesus Gutierrez, Antxon Narbaiza, J. L. Gorostegi

ADMINISTRACION: Estaziño kalea, 3 - Pl. baja - (Eibar) / Tfno. 943 82 03 60 / E-mail: revistaeibar@euskaltel.net

MIEMBROS ASOCIADOS: Xabi Zubizarreta • Jesús San Miguel • Maria Angeles Zulaica • Pepe Txikiena

Jesús Maria Aguirre • Fernando Etxeberria Aldazabal

COLABORAN: Centro Cultural de Amaña, ...eta kitto!, Eibarko Udala, Fundación Kutxa

IMPRIME: Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal: SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

EDITORIALA

Eguberri eta Urte Berri On

Aurten goiz sentitu da Eibar aldean Gabon espirituairen igurtzia. Abenduaren 4an "Olentzero & Company" musikalaren aurre-estrainaldia ikusteko aukera paregabea izan genuen Coliseo antzokian. Pop-rock estiloko musikal horrek ikuskizun bikaina eskaini zigun, erritmo bizi-bizian.

Arrakasta duten ikuskizun guztiek bezala, istorio polita kontatzen du: Peru izeneko mutil koxkor baten istorioa. Peruk oso opari berezia eskatuko dio Olentzerori: zoriontasuna. Izan ere, gurasoak hil zirenetik ez du zorionik ezagutzen. Izeba mikatzen batekin bizi da eta andre zital horrek sutara bota du Peruk Olentzerori idatzitako eskutitza.

Olentzeroren gotorleku sekretura iristeko, Peruk bere burua eskutitz erraldoi batean sartuko du. Baina postariak istripua du basoan eta Peruren gutuna galtzen du bidean. Basoko iratxoek topatuko dute Peru, eta Anbotoko Marirengana bideratuko dute, Erreka-Mari lamiaren laguntzaz. Anbotoko Mari esker, Zaindari izeneko pertsonaia ezagutuko du; eta, Zaindariri esker, Peru onik irtengo da Tasio Ikazkinaren hatzaparretatik; hain zuzen ere, umeentzako ikatz-opariak prestatzen dituen ikazkin bel-durgarriaren hatzaparretatik.

Abentura askoren ostean, Olentzerorengana eta haren emazte Mari Domingirengana helduko da gure mutiltxoa. Aurrez-aurre berba egin ahal izango du biekin. Eta, bere bihotzeko saminarentzat erremedioa eskatzen dienean, hunkituta lagako ditu senar-emazte magikoak. Olentzero eta Mari Domingi hain daude ohituta opari materialak eskatzen dituzten eskutitzak bakarrik jasotzen! Peruren ausardia eta kementa saritu nahirik, Mari Domingik magia egingo du. Eta horra hor non ikusiko dugun zorigaiztoko izeba hura andere samur eta gozoa bilakatzen. Beraz, Peru etxera itzultzen denean zain izango ditu, zabal-zabalik, izebaren beso eztiak. Etxeko maitasun giroan aurkituko du Peruk Olentzerori eskatzen ziona: zoriontasuna.

Orain dela 2010 urte ere **haur** txiki baten opari zoragarria jaso genuen planeta honetako gizon eta emakumeok: maitasunaren berri ematera etorri zen haurtxoaren mezua. Horrela, ondasun materialen gaindi dagoen altxorra jaso genuen. Zoriontasunaren formula eskaintzen duen mezua: geure buruaz pixkatxo bat ahaztu eta besteen mesedetan gehiago aritu.

Gure esku dago mundu hobe baten alde jardutea. Zer moduz oraintxe bertan ekiten badiogu ahalegin horri, besarkada beroa emanek elkarri? Har ezazue, ba, besarkada bero-bero bat Revista Eibar-en parte hartzen dugun guztion izenean. Hori, eta gure desio-rik onenak.



Margarita
Olañeta

Eguberri eta Urte Berri On

Este año el espíritu de la Navidad ha llegado a Eibar con adelanto. El día 4 de diciembre tuvimos la enorme suerte de presenciar, en el Coliseo, el preestreno de "Olentzero & Company", un musical pop-rock de ritmo trepidante que nos entusiasmó por su calidad.

Como toda obra de éxito, se basa en una bonita historia. Es la historia de Peru, un niño que ha pedido a Olentzero un regalo de Navidad muy especial: la felicidad. Algo que, para Peru, no existe desde que murieron sus padres y vive con su tía, una mujer tan malvada que es capaz de romper la carta que el niño había escrito a Olentzero.

Como estrategia para llegar a la residencia secreta de Olentzero, nuestro pequeño se introduce en un enorme sobre dirigido a este personaje; sin embargo, el cartero tiene un accidente y pierde el sobre en el bosque. A partir de ahí, Peru iniciará una travesía en solitario, contando con la sucesiva ayuda de diversos personajes mágicos. Recibirá indicaciones de los Duendes del Bosque, Erreka-Mari y las demás Lamiar del Río, y también de Mari, la Dama de Anboto. El camino no está libre de peligros. Peru necesitará de la ayuda de Zaindari para escapar de las garras de Tasio el Carbonero, un ser malvado que prepara los regalos de carbón para los niños.

Así, paso a paso, Peru conseguirá llegar a presencia de Olentzero y su mujer Mari Domingi; por fin, podrá hablar con ellos cara a cara. Ambos se sentirán profundamente conmovidos por este niño, que no busca regalos materiales, sino que intenta, por todos los medios, remediar las ansias de su doliente corazón. Olentzero y Mari Domingi se sentirán también enormemente complacidos por el arrojo y la valentía de Peru y, así, harán uso de su magia, para obrar sobre el carácter de su malvada tía. Por lo tanto, tras su aventura, Peru volverá salvo y sano a una casa donde ahora reina el amor, consiguiendo así su objetivo inicial: la felicidad.

Hace 2010 años, también la Humanidad recibió el gran regalo de un **niño**, que vino al mundo a anunciar el valor del amor, ese gran tesoro que no necesita de riquezas materiales. Vino a anunciar la felicidad que conseguiremos si nos olvidamos un poco de nosotros mismos y vivimos un poco más para los demás.

En nuestras manos está trabajar por un mundo mejor. ¿Qué tal si empezamos por darnos un cálido abrazo? Recíbanlo en nombre de todos los que colaboramos en la Revista Eibar, junto con nuestros mejores deseos.



8

Nuestro colaborador "australiano" Javier Iriondo nos presenta la Copa de Melbourne



Tere Gantxegi recibió el primer premio que Debegesa otorga a los valores sociales

13



11

Antxon Narbaizak orain dela gutxi laga digun Xabier Leteren ibilbidea aztertzen du



20

La historia de un coro juvenil, relatada por Elena Martí n, alma mater del conjunto



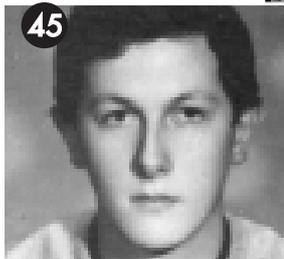
40

Asier Cuevas expone una semana de preparación de un maratón como el que corrió en Donostia

40 años después de caer en las calles eibarresas, Pérez Jauregi ha recibido el homenaje del pueblo



45



44

Carmelo Urdangarin hace una semblanza del fino trabajo de Julen Zabaleta

- 2 Editoriala
- 3 Aurkibidea
- 4 Harena, Neurea, Zurea (*Irakurlearen txokoa*)
- 5 Poca necesidad de emigrar (*Amatiño*)
- 6 Se le quemó el extintor (*Pepe Txikiena*)
- 7 Biktimak (*Silbia Hernandez*)
- 8 Carrera de caballos: Copa de Melbourne (*Javier Iriondo*)
- 9 Orgullo y prejuicio (*Marisol Gisasola*)
- 10 Dos mitos (*Jose Francisco Gutiérrez*)
- 11 Xabier Lete: in memoriam (*Antxon Narbaiza*)
- 12 Una masía para científicos (*Castor Garate*)
- 13 Tere Gantxegi: premio a los valores sociales
- 14 Trapos sucios y guerra fría (*Asier Ezenarro*)
- 15 Hauteskunde erregimena (*Elizbarrutiko Idazkaritza*)
- 16-17 Sí ndrome vacacional (IX) (*Jose Aranberri*)
- 18 Gabonak 1613 (*Yolanda Ruiz*)
- 19 Estoy de angelote (*Mikel Larrañaga*)
- 20-21 Eibarko Koru Gaztea (*Elena Martí n*)
- 22-31 Galería de Eibarreses
- 32 Nochebuena: Cena y Ritual (*M.O.I.*)
- 33 Reflexiones con el pesebre (*Allí Misha*)
- 34-35 Camino de Santiago (II) (*Jacinto Irazola*)
- 36-37 Nuestro cerebro (I) ("Edozein")
- 38 Eibarko umoria
- 39 Greg Hall, personaje del rescate en Chile
- 40-41 ¿Cómo se prepara un maratón? (*Asier Cuevas*)
- 42 No te olvides de Haití (*Lisane André*)
- 43 Cuando las palabras no valen (*Txirixokalekua*)
- 44 Julen Zabaleta (*Carmelo Urdangarin*)
- 45 Verdad, reparación y justicia para Roberto P. Jauregi
- 46-47 Martin Aldazabal Arrizabalaga (*J.A. Larrañaga*)
- 48 Demográficas
- 49 Con nuestros nietos, adiós a la Z (*Gutiérrez Lazpita*)
- 50-51 Saski-Naski
- 52 Alégrate (*J.A. Pagola*)

Harena, Neurea eta Zeurea

Eibar y el respeto al arte

Si algo sirve de referencia histórica a Eibar, casi todos apuntaríamos a la industria armera. Es por ello que, hace ya un par de décadas, el escultor Nestor Basterretxea diseñó un arma gigante para esta ciudad, obra que no fue llevada a cabo porque, al parecer, fomenta la violencia. No obstante, Eibar sí que cuenta con un Museo de la Industria Armera, sin que nadie haga un juicio de esa envergadura. Y lo cierto es que, lejos de haberse convertido en referencia importante, está en un entorno que no pone en valor el importante contenido que tiene para enseñar al Mundo.

Esta situación me crea una gran sensación de vacío y, con el vacío, me viene a la memoria Jorge Oteiza, otro artista no demasiado bien tratado últimamente en Eibar. Oteiza recorrió las calles de Eibar para escoger la ubicación idónea para su escultura Txopitea eta Pakea, en homenaje al artista Daniel Txopitea. Nuestro Ayuntamiento entrega una reproducción de la misma a agrupaciones y personalidades que considera que han hecho

méritos para ello. Pues bien, la escultura lleva ya tres años guardada, esperando ser devuelta algún día a su sitio original, una zona definida como no edificable en el Plan General de Ordenación Urbana de Eibar; sin embargo, sigue sin existir una voz clara, por parte de las instituciones, sobre el respeto a estos artistas y a la legalidad vigente. Si incumplen dicho Plan General, la estatua no podrá volver a su lugar de origen; y, en caso de que lo haga, estará dentro de un centro comercial.

Eibar no puede renunciar a un Museo en un entorno que lo ponga en valor, junto a la escultura de Nestor Basterretxea; y tampoco a un espacio abierto, con la escultura de Jorge Oteiza en la ubicación que este artista escogió en homenaje a Daniel Txopitea. No pongamos en riesgo ni el futuro de esta ciudad, ni el respeto que estos artistas se merecen. Ya hemos perdido demasiado el tiempo.

Josu Mendikute Rodríguez

HARPIDEDUNENTZAT OHARRA

2010. urtearen amaieran gaude eta oraindik ez dugu lortu harremanetan jartzea zenbait harpidadunekin. Mesedez, bidali zuen helbide berriaren datuak edota bankuko datuen aldaketak urte berria hasi aurretik.

Mila esker.

AVISO A LOS SUSCRIPTORES

Estamos a punto de concluir el año 2010 y todavía hay suscriptores con los que no hemos podido contactar.

Por favor, actualicen antes de fin de año sus cambios de domicilio o las modificaciones de sus datos bancarios.

Muchas gracias.

Tfnoa. 943-820360

Estaziño, 3

revistaeibar@euskaltel.net

Poca necesidad de emigrar

Los datos relativos al paro juvenil son preocupantes. A decir de algunos analistas económicos, son los peores datos que se han dado nunca. No hay duda de que los datos son malos, pero no tanto como que jamás se hayan dado. “Nunca” y “jamás” es mucho decir; no en vano, aunque se nos haya olvidado, el País Vasco siempre ha sido tierra de emigrantes. Basta ver el magnífico documental *Amerikanoak* que, a partir de mediados de noviembre, está en la cartelera vasca.

Pero, sin ir tan lejos, mi propio padre, Luis Aranberri, emigró a Argentina en 1930, cuando apenas tenía 21 años. Y no fue solo: le acompañaron otros tres hermanos, y los cuatro trabajaron como “lecheros” entre los gauchos de la Pampa. Uno de ellos, mi padrino Gregorio -padre de Maritxu

De 1832 a 1891,
cerca de 80.000
vasco-franceses
emigraron
a América.
Cifra a todas luces
sobrecogedora,
no en vano
el censo de 1901
daba, en el
conjunto de
Iparralde,
una población
total de 173.351
habitantes.
Lo cierto es que,
en 1908,
eran ya 250.000
los argentinos
de origen vasco.



Fotografía (La Voz de Guipúzcoa, 1930-XI-18) recopilada por Iñigo Landa. La noticia informa de los trenes especiales de Mondragón y Eibar.

Aranberri Villabella-, nunca volvió y murió en Buenos Aires, rodeado de hijos, nietos y biznietos ya argentinos.

La emigración era, por aquellas fechas, tan habitual que, dos años antes, en 1928, el indiano Jose Manuel Ostolaza fundó en Deba la *Escuela Biblioteca del Emigrante* que, en su curso inaugural, preparó a 36 jóvenes para su mejor adecuación a los hábitos sociales y condiciones de trabajo que, supuestamente, iban a encontrar en América “y, cuando el tiempo transcurra, ahuyentaréis de vuestros hogares la pobreza que habéis heredado y os rodea todavía”. El propio Ostolaza se había visto obligado a emigrar en su juventud y, tras haber hecho las Américas con éxito, creyó conveniente trasladar su experiencia a los futuros emigrantes.

La emigración vasca

“Para ser un auténtico vasco, se requieren tres condiciones: llevar un apellido sonoro que indique el origen, hablar la lengua de los hijos de Aitor y... tener un tío en América” (*L'Emigration basque*. Pierre Lhande. Paris, 1910).

Escrito originalmente en francés, la Editorial Auñamendi lo publicó años más tarde (San Sebastián, 1971), una vez traducido al español. Este estudio y recopilación del Padre Lhande es referencia obligada para cualquier investigación sobre la emigración vasca.

Hasta fechas muy recientes, Euskal Herria no ha sido para nada un país rico: la pesca de la ballena (X-XIV), las relaciones comerciales con Holanda, Brabante y la Liga Hanseática (XIV-XV), las consecuencias del descubrimiento de América (XVI-XIX), el desastre generado por la Paz de Utrecht en Iparralde (XVIII-XIX), las Guerras Carlistas, el golpe militar de Franco etc... Las dificultades políticas y penurias económicas sufridas durante siglos por el conjunto de la sociedad vasca llenan muchos archivos y bibliotecas.

Por citar sólo unos datos significativos, en apenas los tres años que van de 1840 a 1842 fueron 1.300 los emigrantes vasco-españoles a Argentina y Uruguay. Y nada menos que mil guipuzcoanos desde 1852 a 1879.

Los datos de Iparralde son

aún más dramáticos. De 1832 a 1891, cerca de 80.000 vasco-franceses emigraron a América. Cifra a todas luces sobrecogedora, no en vano el censo de 1901 daba, en el conjunto de Iparralde, una población total de 173.351 habitantes. Lo cierto es que, en 1908, eran ya 250.000 los argentinos de origen vasco.

No tenemos datos concretos de la emigración de eibarreses a América, pero en la relación de personajes más o menos ilustres, con altos cargos y responsabilidades, que el historiador Gregorio Múgica encuentra en el siglo XVI en Flandes, Italia, Perú y México, se citan a nada menos que 147 eibarreses.

Seguro que la cifra actual de paro entre los jóvenes es ahora también inquietante, y probablemente los mercados de Brasil, India o China sustituyen hoy día a los destinos de antaño, como Flandes, Perú, México o Argentina. Pero no parece que sean muchos los jóvenes interesados en cambiar de aires... como no sea para hacer turismo.

Cualquier tiempo pasado fue... peor.

Luis Aranberri
“Amatiño”



Pepe Txikiena.

Se le quemó el extintor

Estoy perdida... Dijo una señora, en televisión, la mañana siguiente de sufrir un asalto durante el amanecer... Fue inolvidable, espantoso, indescriptible en la sacudida de tan tremenda realidad que suple al sueño: por el prepotente imprimido a la indefensa aldeana; por el robo de muebles, ajuar, matanza, incluida la artesa

con tocinos ensalados; y sobre todo por el hurto de su casa la cual se ve obligada a abandonar por ser ésta la segunda vez que se presentan los manguis nocturnos y no desea se repita... -dice con angustia-... Algo que turba... Voy a solidarizarme y tomo rumbo hasta los Ánceres, en Lugo...

No es fácil llegar: curvas, cuevas y acantilados sin protectores ofrecen resistencia al viaje cómodo. Pero a ritmo lento, por fin, se aparece el valle donde se asienta la aldea de gentes primitivas temerosas a todo avance porque, según opinan, sólo traen impuestos, siendo partidarias de continuar en lo arcaico priorizando la incomodidad como defensora de su escasez.

Un vecino de origen francés, Lucien, informa de los pormenores del atraco y hace saber que Arcensina ya no vive en aquella casa. Ahora ocupa el chamizo donde vivió la familia de su esposo, ya fallecido... Protegida por los vecinos, Arcen disfruta de mayor seguridad apartada del paraíso exclusivo entre arboledas ocre, propias del otoño alemán, pero feudo para fechorías impunes en la oscuridad que ella es incapaz de imaginar... "Puso un extintor y se le quema por dos veces cuando más lo necesitaba, increíble".

Lucien me acompaña al encuentro con Arcen, sin desconfianzas ni recelos. La presencia del fransecito es salvoconducto de hospitalidad en intento de borrar el triste episodio... Desde la ventana muestra la mansión, lucha de su vida, para gozar de mayor silencio fuera de comadreos de parroquianos y paisanas en pos de existir arropada por la soledad... Pero por causas prefiere vivir en la chabola donde, ya, cuelga de nuevo la matanza donada por los vecinos que se abren para ayudarla a reponer lo sustraído.

Es estancia sencilla: después del patio sin asfaltar se accede a la cocina, con fuego bajo; al fondo una escalera de piedra hacia el piso-comedor con salida a otro patio, de paso a la caballeriza, a la esquina de la leña, al armario del que Arcen extrae el licor-café artesano en ambiente para hablar sin tapujos, sin temores ni amargura. Y aprovecho para matizarle, con sarcasmo simpático, que tuvo suerte pues los ladrones respetaron su pudor e intimidad de mujer, un mucho a valorar... El mundo material se repone, se olvida; lo síquico permanece... Lucien se ríe mientras propongo un cocido generoso. A la idea se apuntan, también, los campesinos más próximos... Aquí se talla la anécdota al ser acepta-

do por los presentes y en especial por Arcen... Es pie para pasarme un poco.

Me transformo en monolguista caracterizado de Arcen: pañoleta y mandil, negros; labios color carmín fluorescente; refajo rojo de lana; dos globos como pechera; piernas al aire remangadas más allá de la rodilla...

¡Y yo con estos pelos!
 ¡Qué largo tengo el refajo rojo!
 ¡En mi cabecita no me cabe ni la duda!
 ¡Soy náufraga y quiero agua, agua!
 ¡Ay, Dios mío, si muero enterrarme en el panteón de los inútiles, si hay sitio!
 ¡No llevaros el lavavajillas, que soy bajita!
 ¡A estos no les hacen falta papeles para currar!
 ¡Y yo con mis rulos!...

Y así pasa la tarde... Antes de marcharme organizo el porte de un camión con leña troceada para, al día siguiente, descargarlo en la cuadra de Arcen, al mismo tiempo que procesamos otro cocido... De nuevo el humor... Otra vez la brisca de seis... Todo se admite con tal de limar hierro a la tragedia...

Es la historia de alguien sin familia, olvidando que cuando más esconden las casas más visibles resultan para los encapuchados, para truncar sueños, para el cambio de palacio por chabola, a la que acudo cada año por rendir visita y continuar escuchando historias junto a la lumbre.

*Los malos no buscan fuentes
 porque nunca tienen sed,
 olvidan clavos para su ataúd,
 también las orillas como camino.*

*Vidas donde coagula la oscuridad,
 donde altean los calvales grises,
 la zarza, el diluvio cautivo,
 la breña, el tiempo del diezmo,
 sin contar con la altura del río.*

Pepe Txikiena
 Diciembre 2010

Biktimak

Norberak bere izenaren aldamenian sekula nahiko ez leukian berba horretako bat da “biktima” berbia, inor gutxiak bere izenari lotuta “borrero” berbia nahiko ez leukian moduan. Izan be, konotaziño negatiboz betetako berbak dira bixak, eta hiztegixak ezaugarri bereko beste hamaika berba jasotzen ditte. Baiña multzo horretakuak inork larregi maitte ez dittuan berbak izan ohi dira.

Edozelan be, gustau ala ez gustau, sarritan erabiltzen da biktima terminua, bai gure arteko konbersaziñuetan, bai albistegixetan be. Baiña, aurrera egiñ aurretik, goiazen berbiaren esanahixari erreposotxo bat emotera. Izan be, argi dakagu zer esan nahi daben “biktima” berbiak?

Wikipediara jotzen badogu, berbiaren definiziñua holako zeozer litzake: lehenik eta behin, biktimia sakrifikau daben edo sakrifikauta izatera destinata dagan izaki bizidun guztieri esaten jakue. Edozelan be, gehixenetan erabiltzen dan adierari lotuta, ekimen baten eragiñez, halabeharrez edo baten baten kulpiagaittik, miña edo kaltia jasaten dabena da biktimia. Holan, beste barik irakorritta, pentsatzen dot nahiko argixa dala berbiak esan nahi dabena, ezta? Definiñuaren azken zatixarekin geratzen naiz ni: “*Ekimen baten eragiñez miña edo kaltia jasaten dabena*”. Lehelengo kolpe batian irakorritta ez dau interpretaziño larregi egitteko aukerarik emoten. Edo hori pentsatzen neban nik oin dala ez horrenbeste denpora. Baiña, hara nundikan, bizitza honetan egunero zeozer ikasten dogula esan ebanari atzera be arrazoa emon bihar detsat, praktikiak erakutsi destalako definiñorik sinpliena eta esaldirik laburrena be irakortzeko eta interpretatzeko modu bat baiño gehixago daguala. Eta zeuetako bat baiño gehixago bat etorriko da nerekin biktima berbiak esan gura dabena baten ahotik beste baten ahora kanbixatzen doiala esaten dotenian. Hobe esanda, arazua esanahixan baiño gehixago, biktimia zein dan zihezteko orduan azaltzen da. Izan be, batzuek egoera edo gertakari baten biktimia dana beste batzuek ez da. Eta hortxe, puntu horretara aillegauta, hasten dira gauza guztiak nahastatzen. Eta, gaiñera, politikuak tartian sartuta badabiz, korapillua askatziak emongo daben biharra ez da txikixa izango, ez horixe!

Komentatzen hasitta nagan gaixaren inguruko adibide bat topatzeko, gaiñera, ez dogu zertan urrutira juan bihar: Roberto Pérez Jauregi akatu ebela 40 urte bete barri



diran honetan, zein dan biktimia eta zein ez dan gaixaren inguruan jarduteko adibide egokixa begittantzen jata beria, bestiak beste herrixan bertan pasautakua dalako.

Robertoren kasua honezkero ezaguna izango da zeuetako gehixenondako, dandako ez bada, baiña batenbatek zertaz dihardugun jakingo ez baleu, beti komeni izaten da argibideren bat edo beste emotia. Irakorlia kokatzeko, eta oso modu labur batian kontauta, 1970eko abenduaren 4an Eibarren gertautakua zera izan zan: Burgosko prozesu ezagunaren kontrako manifestaziñua egin zan herrixan eta, beste askoren artian, Roberto be hantxe zoian. Halako batian, baiña, jendia sakabanatzeko aitzakixarekin poliziak tiro batzuk bota zittuan eta, horren eragiñez, Roberto bera eta beste lagun bat zauritu zittuen. Robertoren zauriak oso larrixak izan ziran eta, ondorioz, ospitalian hil zan, lau egun pasau eta gero.

Herriko askorendako oso ezaguna izango da istorixua, bestiak beste asko manifestaziñuan parte hartzen izan ziralako. Nik oin dala urte batzuk izan neban Robertoren heriotzaren gorabeheren inguruko barri, ekitaldiren baten harira haren aittaren alkarriketa bat egin bihar izan nebanian. Izan be, ni jaixo aurretik pasau zan dana eta, gaiñera, orduan sasoiko kontu askori ez jakue “propaganda” larregi emon. Imajiñatzen dot teorixan manifestaziño batian zoian jendia sakabanatzeko botatuko tiruak lagun bi harrapatu eta eurretako bat, gaiñera, hill ostian, Robertoren famelixa eta gertukuen ingurutik aparte ez zala larregi aireauko pasautakua.

Edozelan be, zorigaitzoko heriotza horren 40. urteurrenaren harira, hainbat herritar batu eta Robertoren famelixarendako errekonozimendua eskatzeko mugitzen hasi dira eta kontu horrek antolatzeke egindako billeretako batian parte hartzeke aukeria euki neban. Bestiak beste, hantxe erabagi zan abenduaren 4an Untzagan ekitaldixa egingo zala eta, ondo-

ren, Ahaztuak alkartekuak Karmen kalia Roberto gogoratzen daben plakia agerixan laga eben, jendiak hori ikusi eta zer pasau zan goguan euki deixan.

Billeran bertan Robertoren kasuari errebasua emoten hasi ziran, eta argixen etara neban ondorixua Robertok oin arte ez dabela ganorazko errekonozimendurik jaso izan zan. Beste berba batzutan azaltzeko: bigarren maillako biktimia izan dala (maillakatze kontu hori neure gauzia da, badaezpada be argi lagatzia komeni da). Eta zeuen burueri galdetuko detsazue: zelan leike lehelengo eta bigarren maillako biktimak egotia? Ba biktima berbiaren interpretaziño diferentia egotiarene kontu horretara bueltauta, jarraixan aittatzera noian gauzen modukuak pasatzen dira: udaletzeko patixuan terrorismuaren biktimatat dituenak gogoratzeke plakia ipiñi eben oin dala urte bi eta ekitaldira Eusko Jaurlaritzak dakan biktimen zerrendiari jarraituta inbitau eben jendia. Roberto ez zan lista horretan agertzen, bere heriotza ez zalako sartzen listia preparatzeko orduan kontuan hartzia erabagi eben urte tarte horretan. Famelixaren disgustuari lagun askoren hasarria gehitzia izan zan ondorixua. Herri ekimena bultzatzen diharduen lagunak Udalak moziño bat onartzeke eskaeria presentau dau eta, bide batez, orduan egindako okerra zuzentzeko aukeria emoten detse.

Askotan entzuten dogun moduan, horrenbeste sensibilidaderi eragitten detsen kontu hauek asko zaindu biharrekuak dira: gai “delikauak” ei dira. Baiña zelan kontrolau detalle guztiak, gaixa eruatzen daben persona edo lantaldiaren arabera batzuetan biktima diranak beste batzuetan ez baldin badira biktima modura hartzen? Eta, bide batez, biktimak diferentia diran moduan, jendiaren sensibilidadiak be diferentia dira eta batzuk bestiak baiño gehixago zaindu bihar dira? Azkenian danok bihurtu gara guk sortu eta asmatu dogun egoeriaren biktima. Ala ez?

Silbia Hdez. Arrazola

Carrera de caballos: la Copa de Melbourne

Cada año, el primer martes del mes de noviembre, como parte del carnaval de primavera de carreras de caballos, se celebra una especial a las tres de la tarde, con el nombre de "Melbourne Cup" (Copa de Melbourne). Ese día está declarado como fiesta nacional en Melbourne; y el resto del país lo celebra, de una forma o de otra. Eso sí, a las 3 de la tarde se paraliza el país, para oír por la radio o ver en la televisión, el desarrollo de la carrera. Esto equivale en Australia a lo que es el Gordo de Navidad en España, en que todo el mundo juega por tradición. Hay loterías que están ligadas a los nombres de los caballos para decidir los premios. El día de la carrera comienza a las 5 de la mañana, cuando la aristocracia australiana aparca sus Rolls-Royces, Mercedes y Lamborghinis y donde, en el carpark entre coche y coche, levantan sus tiendas de campaña y desayunan con pollo y champán, supuestamente para saber en qué forma están los caballos que sacan los entrenadores como para dar el último toque a la preparación.

Se sabe que la primera carrera de caballos se celebró el año 1810 en Sydney, con el propósito de contar con un lugar



de reunión común para todas las clases sociales: oficiales militares, convictos y gente que se integró libremente en la colonia. En opinión del periódico local, fue un éxito tanto por la asistencia de público, como por su belleza y elegancia. El escritor americano Mark Twain visitó Melbourne el año 1895 y dijo: "No he visto en ninguna parte del mundo que un festival tenga el atractivo de toda una nación. La Copa me ha fascinado".

Australia es uno de los pocos países donde a los bookmakers (corredores de apuestas) se les permite operar dentro del hipódromo según se desarrollan las carreras; ello no fue óbice para que corredores ilegales hicieran apuestas en los bares, en la tienda de la esquina o en



la barbería, y donde los porcentajes de los ganadores que pagaban en el hipódromo eran transmitidos a los corredores ilegales por señales con banderas. En vista de que la afluencia de espectadores iba disminuyendo, el Comité de Carreras de Caballos introdujo en 1961 premios al mejor vestido de mujer y otro al mejor sombrero, lo que hizo que los siguientes años aumentara la asistencia de público.

Aquí, en Brisbane, a 2.000 kilómetros de Melbourne, se ha apostado mucho y se han celebrado fiestas. Nosotros -Maricarmen y yo- hemos asistido a la fiesta que han organizado los retirados de Mitchelton, del que somos socios. Tuviimos una comida de hermandad, en donde hubo desfile de sombreros y también de vestidos, con sus premios; hace unos años, Maricarmen participó con un sombrero que compuso nuestra hija Blanquita, de estilo Carmen Miranda, y ganó un premio, por lo que ahora todos le llaman Carmen Miranda. Nos pusieron una pantalla gigante para que viéramos la carrera en directo; y en la rifa nos tocó el caballo ganador, que se llama American, y cuyo dueño es un francés que vive en Australia. Sólo ganamos unos pocos dólares; pero, como dice un refrán inglés, "a win es a win es a win" (el ganar es ganar es ganar). *Agur eta hurrengora arte.*

Javier Iriando



Jose Ignacio Rekalde Yurrita

MEDICO OFTALMOLOGO

MIOPIA, LASER EXCIMER, LASIK
(Intervenciones en Bilbao)

Plaza Barria, 2 - Segundo piso (EIBAR)

TFNO. 943 20 18 44



**24 orduz
zuekin**

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR

Tel. 943 120161/73

Faxa. 943 120173

Orgullo y prejuicio

Cuando yo era niña, en Eibar no había Instituto de Enseñanza Media, y teníamos que ir a San Sebastián a examinarnos de bachillerato. Las alumnas del colegio de Aldatze que íbamos a Donostia a examinarnos acudíamos de víspera, acompañadas de alguna monja, y nos alojábamos en el Colegio de las Reparadoras. Incluso con el hormigueo del examen en el estómago, aquella noche fuera de casa nos parecía todo un viaje de emancipación. La casa de las Reparadoras era acogedora y olía a cera, y recuerdo la cena y el desayuno -con platitos de mantequilla y mermelada, algo inusual en el Eibar de la época- como algo refinado, “de capital”.

Tenía 9 años cuando me examiné de ingreso de bachillerato y, de entre todas las cosas, recuerdo a la madre María Rosa -la diminuta y amable monjita (creo que vizcaína) que me inculcó la obsesión por la ortografía- preguntándome unos días antes:

- *¿Sabes todas las cosas que se fabrican en Eibar?*

Aunque le contesté que creía que sí, ella me hizo reparar -y aumentar- la lista.

- *¿Por qué es importante saber lo que se hace en Eibar?*, le pregunté extrañada, pensando que lo de fabricar muchas cosas era algo normal en todos los pueblos.

- *Porque a los de San Sebastián les admira lo trabajadores que son los eibarreses, y puede que te pregunten eso*

cuando les digas que eres de Eibar. Sé que han hecho esa pregunta antes.

Hicimos el examen escrito, que incluía un dictado lleno de palabras como “albahaca” o “hierbabuena” y de trampas fonéticas como “a ver” y “haber”. Luego llegó el oral, ante un tribunal sentado en lo alto de una tarima, que recuerdo altísima. Tuve suerte. Me tocó con el profesor Amorós, que tenía fama de simpático.

- *¿De dónde eres?*, me preguntó con una sonrisa, divertido seguramente por mi mirada de susto.

- *De Eibar.*

- *¡Hombre, de Eibar! La gente de Eibar siempre ha sido muy emprendedora. A ver si sabes cuántas cosas se fabrican en Eibar...*

Todos mis poros respiraron aliviados, dando gracias a la madre María Rosa; y empecé a soltar, como un lorito, la lección aprendida: *“Máquinas de coser, bicicletas, motos, escopetas, pistolas, rodamientos, maquinaria, damasquinado, grapadoras, cartuchos, sacacorchos...”*.

Recuerdo al resto de profesores del tribunal

volviéndose a mirar al escuchar la retahíla y al profesor Amorós sonriendo de oreja a oreja. Finalmente, me dijo:

- *Muy bien, guapa. Puedes estar bien orgullosa de la gente de tu pueblo.*

Ahora sé que hay pueblos que presumen de monumentos, hermosa arquitectura, paisajes o amplias vistas. Eibar no puede presumir de esas cosas, pero ello



nunca ha afectado a su autoestima, porque presume de gente, y lo ha hecho casi desde que la memoria se pierde en los archivos, como demuestra su fuerza gremial, su terca tendencia a unir fuerzas, su potente sentimiento de grupo. A diferencia de cualquier otro sitio en el que haya estado en mi vida, la “gente eibarresa” me ha parecido siempre un organismo con entidad y vida propia. Pienso que esa conexión especial genera una “inteligencia colectiva” que es más que la suma de las capacidades individuales y que explica, quizá, un impulso digno de un estudio etnográfico.

¡Eibar es un pueblo feo!, oímos decir a menudo, y los eibarreses miramos con cierto desdén a quien lo dice, pensando en la limitación que supone valorar las cosas sólo por su aspecto exterior. A propósito de esa actitud, me viene a la memoria una anécdota que me parece descriptiva para el caso: cuando Isabella Rossellini (hija del famoso director de cine Roberto Rossellini y de Ingrid Bergman) cumplió 54 años, la casa Lancôme le dijo que, o bien se operaba de las arrugas, o rescindirían su millonario contrato como modelo de sus anuncios de cremas antiarrugas.

- *No pienso operarme de las arrugas, les contestó, dejando ver una fuerte dosis de autoestima. Lo que me preocuparía de verdad es que se me arrugara la inteligencia, y eso sí que sería grave, porque la inteligencia es lo único que se estira con el paso del tiempo, a fuerza de cultura y de seguir aprendiendo.*

Pienso que algo parecido sucede con los pueblos. Pueden tapar arrugas y embellecerse con trabajos de estética, pero la inteligencia colectiva es sólo fruto de las experiencias acumuladas, y puede seguir ampliándose si todo el conjunto de individuos que componen cada generación añaden su granito de arena a ese montón que forma parte de su propia unidad. Para animarles, sólo es necesaria una dosis renovada de autoestima.

Marisol Guisasola



Zona industrial de Eibar, en Txonta. La gente de Eibar ha sido siempre emprendedora.

DOS MITOS

Un 21 de diciembre de hace, exactamente, cincuenta años, bajo una lluvia torrencial, un numeroso grupo de eibarreses viajamos a Bilbao para presenciar el debut, en el Coliseo Albia, de **Jose Ramon Orozko**, que iba a cantar "El trovador". Aficionado a la ópera desde muy joven, en mi adolescencia-juventud yo sentía una gran admiración por los que, para mí, eran dos mitos.

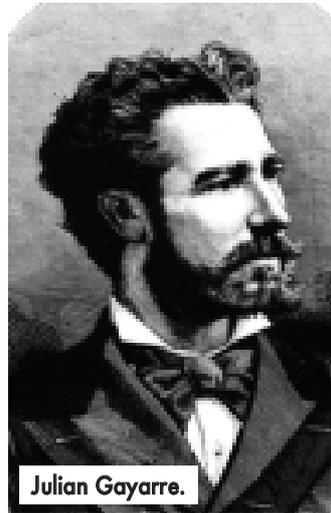
Uno era Jose Ramon, el mito cercano, vivo, de mi pueblo, que quizá cualquier día saltaría a la fama y se convertiría en el sucesor de Mario del Mónaco. En Arragueta, en aquellas agradables noches de verano en que todos los chicos y chicas de la calle nos juntábamos frente a la panadería, para charlar y jugar a la cuerda, muchas veces hablábamos de él su sobrino Juan Jose Tellería y yo.

En San Sebastián, en el estudio de canto de Jesus Aguirregabiria (un tenor donostiarra que hizo una buena carrera en los años 20 del pasado siglo, y del que en otra ocasión hablaré), le oí comentar que Jose Ramon -que había sido alumno suyo- era una de las voces más poderosas que él había oído en su vida: era la típica voz para cantar Otello. Pero, seguía diciendo, para triunfar en la ópera había que tener algo más que voz; se necesitaba poseer una especie de embrujo para cautivar al público, y que eso es lo que tenía que aprender el tenor eibarrés.

Años más tarde lo conocí, en una comida con su antiguo maestro; para mí

fue una gran satisfacción llegar a hablar con mi ídolo y le deseé toda la suerte del mundo para que iniciase una brillante carrera, algo que por desgracia no pudo ser. Después nos veíamos con cierta frecuencia; a él le oí, por primera vez, hablar de Pavarotti cuando todavía éste era un desconocido, y me dio su opinión de que iba a ser un tenor excepcional, en lo que sin duda acertó. Este comentario es una buena muestra de la calidad humana de nuestro paisano, pues no es habitual que un cantante hable de otro en términos de admiración.

Mi otro mito, el mito lejano en el tiempo, muerto hacía más de medio siglo, era el gran tenor roncalés **Julian Gayarre**. Mi abuelo, navarro enamorado de su patria chica, me había contado de él mil anécdotas cuando yo era niño. En mi adolescencia soñaba con poder viajar algún día a Roncal, pisar la misma tierra que él había pisado, dar unos pelotazos en el frontón que él construyó, ver los recuerdos que de él quedasen y, si fuese posible, cosa harto improbable, poder hablar con alguien que en su niñez hubiese conocido al cantante.



Julian Gayarre.



Jose Ramon Orozko.

Por fin, pude satisfacer mi deseo: un sábado de primavera, a las seis de la mañana, mi amigo Julio Sarasua -que ya no está entre nosotros-, su entonces novia Maite, mi novia Clara y yo, salimos de Eibar en un Renault 4-4, para poder estar de regreso por la noche (entonces era impensable que un joven pasase la noche con su novia lejos de casa). Después de comprar calcetines gordos en Monreal, pues hacía un frío de muerte, llegamos a Roncal a mediodía.

¡Qué emoción!: entrar en el cementerio del pueblo y ver aquel soberbio monumento de Benlliure dedicado a "mi tenor", en medio de unas cuantas docenas de sencillas sepulturas de pueblo; ver las escuelas y el frontón que él financió; poner la mano sobre su busto, que preside la plaza. ¡Un día inolvidable!

Me hubiese gustado entrar en la casa del tenor, donde se conservaban sus recuerdos más entrañables: trajes de escena, libros, partituras, fotografías, ... El aldeano que guarda la llave se mantenía inflexible en su negativa de enseñar la casa a nadie, por expreso deseo -según decía él- de los herederos del artista.

Años más tarde, después de muchas gestiones, una carta dirigida a Fernando Herrero Gayarre, sobrino nieto y heredero del tenor, en la que le mostraba mi admiración sobre su pariente y mi deseo de visitar su casa, tuvo una contestación en la que me agradecía mi interés por su tío y me autorizaba a llevar a cabo tal visita. Pero los comentarios sobre esta visita y sobre las relaciones que Gayarre tuvo con Eibar, con Zaldibar y con San Antonio de Urkiola, así como mis conversaciones con Fructuoso Orduna, el escultor que creó la estatua del tenor en la Taconera de Pamplona, podrían ser materia para otro artículo -si Dios, y los lectores de nuestra revista, quieren-.

Jose Fco. Gutiérrez Lazpita
(ex-profesor de la Escuela Armería)



El autor del artículo, junto a su entonces novia y ahora esposa Clara Expósito y, con ellos, Julio Sarasua, fallecido joven hace unos años, y su entonces novia y después esposa Maite Aranberri.

Xabier Lete: in memoriam

Xabier Leteri buruzko oroitzapenak urrun dihoazkigu denboran. Frankismoaren azken adarkadara. Eta musikarekin dute zerikusi. *Ez dok amairu* sortu zen garaira garamatzate. Eibarren bertan, Amaia antzokian izan zela uste dut talde handi haren ikuskizun integrala (dantza eta kanta) ikusteko aukera bikaina izan genuela. Txundituta utzi gintuzten: euskararen unibertsioak iragana eta oraina uztartzen bazekiela frogatu zuen behingoz.

Gure poetaren literatur bizitzako hastapeneko bertsoek soilak ziruditen, naif ukituaz, baina Leteren espiritu errebeldeena erakusten zuten. Adibidez, **Poeta hoiek** edota **Zelaiertzeko lore gorriak** indartsuak. Eraginaren aldetik, kantagintzan, Letek, Brel, Brassens eta, oro har, Frantziako kanta-autoreen bulka aitortzen zuen. Baina eragina askotarikoa edo inongoa izan zitekeen. Espriu katalana bera ere bere kutunen artean jartzen zuen oiartzuarrak bere poemagintzan. Gero, etxeko artean Arestiren eragina aitortzen zuen.

Letek bere berezkotasun zoragarri hartan herri kantarien oihartzuna jasotzen zuen. Koplari-bertsolarien tradizio aberatsa. Bertan bere umorezko alderdia zegoen. Zenbat barre algara sorrarazi ez ote zuen bere **Juana Bixenta Olabe**-ren umorezko bertso ahantzezinak aurkeztu eta kantatzerako garaian! Alor honetan eta beste askotan, Antxon Valverderen konpainia laguntza handikoa izango zitzaion musikari lanetan.

Letek asko eman dio euskal literaturari, asko euskarari. Kantari izatera behartu zuten poeta zela esango genuke. Izan ere, bere mundua hitza zen. Hitzun aparta, okurrentzia handikoa, oso atsegina egiten zen edozein berriketalditan. Baina bere ekarpenik handiena zalantzarik gabe bere poesia izan da. Gainera, Letek egiten zuen olerkigintza, gehienetan landua izan arren, oso ulergarria bihurtzen zen euskal entzuleriarentzat. Halaber, Xabierrek, halako marketing ikastaro trinkoa egin izan balu bezala, bere poemetan sarkorrenak hautatzen zituen gero kantatuak izan zitezten. Eta, asmatu egiten zuen. Arrakasta handia lortzen zuen. Nork ez du maiz, esaterako, **Nafarroa arragoa, Euskal Herri nirea, Izarren hautsa sakona, Ez nau izutzen**, Mikel Laboak hain dotore kantatzen zuena, edo aurki euskaldunon nazio ereserikirik emblematikoa bihurtzeko itxura guztiak dituen **Xalbadarren heriotzarena** plazer handiz entzun eta kantatu?

Kantari oso ona ez zela izan edonork esango dizu, baina inork ez dizu ukatuko hark hitzak ahoskatzean kantuari ematen zion indarra. Horretan uste dut bere garaiko beste euskal kantari askok baino hobeto lortzen zuela kantaldietan beharrezko klimaxa.

Baina Lete Lourdesik gabe nekez ulertuko genuke. Hark ematen zion seguruenik kontrapuntu bikaina. Nork ez du gogoratzen Juan M^a Lekuona poeta eta gizaseme jatorraren ahantzezina bilakatu den **Errota zahar maitea**, senar-emazteok hain goxo abesten zutena edota **Amaren negarra** etsikorra, sentimenduz betea, haietariko batzuk aipatzeagatik.

Traszendentsia, geroa, beti egon izan da presente Leteren poemagintzan, 1968an Agora literatur saria bi aldiz irabazi ondoren, **Egunetik egunera orduen gurpillean** bere lehen poema liburua argitaratu zuenetik.

“Bizi dezagun heriotza eta kanta dezagun bizitza”, zioen, **Ni ere hilko naiz** izeneko poeman. Bertan, besteak beste, **egun-sentiko andrea** deitzen du beti hurbil sentitu zuen heriotza aipatzerakoan. Bizitzaren ikuspuntua, gizakiak gizaki denetik bere buruari egin ohi dizkion galderen artean, nor naiz ni, nondik na-



tor, nora noa, ba al da beste bizitza bat...? Letek berak aitortzen zuenez, agnostizismotik erlijioaren sinestun izatera iritsi zen bere bizitzaren arratsean, gaixotasunak errukigabe astintzen hasi zuenean.

Eta horrela dirudi. Gogoan badugu bere 1966an **Baztango lurrari** eskainiriko poema eder hura: “Baztango lurra, zugan aurkitu nuen betetasuna (...) Hiltzen naizenean, gurutzerik gabe, pake-pakean, bertso xamur batzuen azpian, hantxe nahi nuke betiko loak hartzea”.

Bere azken lanean **Egungentziaren egun izotzuak** fatalitatea ageri bada ere: (...) “mundu bat izan genuen eta mundu hura izoztuta geratu zitzaigun”, olerkari oiartzuarrak indarra hartzen du: (...) “eresirik gabe abiatzeko heriotzaren deserrira”.

Liburuak poetaren azken bidaia negu batez joan zitzaion mai-tearekin elkartera deskribatzen du. Izenburuak berak, bestalde, ederki laburbiltzen du poema liburuaren tematika. Hasteko, bidaia hartan bizitzaren zikloa islatua dator. Egungentzitik iratzariz gatoz biluzik eta gure bizitzaren arratsa iraganik -non hotza den nagusi- berriro ere, gure esku izoztuetan andre ahalguztidunak ukituko gaitu. Orduan **Muga izugarriaren ataria** gurutzatuko dugu. Bidaiak, baina, merezi izango du. Beste aldean gure erruak barkatuko dizkigun maitea agertuko baita; eta olerkariak diotsa: (...) **“jaso nazazu, maitea, azken egunean, zatoz nere bidera eta adeitsu, irriz dei nazazu nere izenez ni zure erruki handian salbatua izan nadin, salbatuak elkarrekin eta maitasunean glorifikatuak betirako”**.

Testamendu forma ere hartzen du olerki liburuak, gaizki eginak deitoratzen ditu poetak. Horregatik iraganak zama handia du liburuan; hark du oraina finkatzen. Iraganak gure pozak (gutxiak) eta gure oinazeak (gehienak) dakartzkigu gogora. Are gehiago, iraganean mugitu egiten ginen andere beltzarengandik ihesi, harekin inolako traturik ez guelako nahi, baina orainera iritsi gara eta, soraio, ezin dugu aurrera jarraitu, irmo gaude gure oroitzapenetan murgildurik. Berriro ere iraganean aurki daiteke bizitza, zeren eta oraingo hau ez-bizitza baita: (...) **“Izan ginen, galdu genuen, urrundu zitzaizkigun eta orain bagoaz joan jabe noraezerako bidaia lehiatuan”**.

Bere iraganaren berrikuspen hartan ez da joan ziren lagunen oroitzapen hunkitua falta. Julio Caro Baroja, B. Gandiaga, J. Arzte, Julen Lekuona, Imanol Lartzabal (hura garai txarretan baka-ririk uztearen damua azaltzen duela poetak), Juan M^a Lekuona. Olerkariak, baina, ez du bizitzak eskaintzen dizkigun atseginunek ahantzi nahi. Bach musikari handiari eskainiriko poema leku-ko. Estetikari gorazarre.

Etsikortasunetik geroaren harmoniara joan doan olerkariaren munduan, Leteren poema sail honetan, neguak (izotza, elurra...) eta heriotzak (udazkena, oinazea, arratsaldea, gaua, itzala, desolazioa...), biek ala biek nolabait elkarturik polisemia erraldoi bat osatzen dute, olerkariaren *Untergang*-aren azken urratsa gauzatzearen bila.

Baina olerkariak badaki nolabaiteko saria jasoko duela, emana baitu jadanik jauzia, izan ere, han: **“galderak beharrezkoak ez diren erresuma baketsuetara”**, iristean dena beteko baita.

Letek bere espirituaren kezkarri lorratz jakin bat aurkitu zion. Baina bere barnean gorde zuena berak baino ez daki; guk, oraingoz hemen geratzen garenek, jakin badakigu haren ekarpena izugarri garrantzizkoa izan zela gure hizkuntzarentzat eta, estetikoki zein emozionaliki, bikaina gure Herriarentzat.

Antxon Narbaiza

Una masía para científicos

Cada uno recoge lo que siembra; y esto se aplica a las personas y a los pueblos. Se trata aquí del cultivo excesivo del deporte de élite que vivimos; y del descuido -o la falta de fomento- de la ciencia, y de los posibles científicos, que padecemos.

El pasado julio asistí a un curso de Matemáticas en El Escorial, uno de cuyos organizadores y conferenciantes era el ilustre eibarrés Enrique Zuazua. El tema único era la Matemática, como camino hacia el futuro, desde muchos puntos de vista, siendo uno de ellos la educación.

El profesor J.M. Arrieta, catedrático de la Universidad Complutense, hizo una exposición muy interesante sobre el cálculo y la cuantificación, para mejor comprensión de muchos aspectos de la vida. Al final, nos sorprendió con la proyección de un fotomontaje con los grandes y exitosos deportistas españoles: el tenista Nadal, la selección de fútbol -la Roja, con Iniesta, Puyol...-, los motoristas Lorenzo y cía., el ciclista Contador, el baloncestista Gasol, el automovilista Alonso, etc.

Después de unos segundos de silencio, dijo: *Es asombroso cómo, en los últimos años, los éxitos deportivos españoles están alcanzando unos niveles increíbles, superando a países punteros como Francia, Inglaterra, Italia, etc. En el plano científico, nunca les hemos llegado a la suela del zapato: no ya a Francia, Alemania, Inglaterra, sino a Rusia, Italia, Dinamarca... ¿Por qué?*

Aquí, la cultura siempre se ha identificado con la literatura o la pintura,



cuando puede ser más importante, desde un punto de vista estrictamente cultural, la arquitectura, la medicina, la tecnología o el derecho. Aquí se muere un actor o un director de cine y las televisiones no paran de contarnos vida y milagros del difunto. No pasa lo mismo con otras profesiones; y eso es un reflejo de la valoración que hace la sociedad de cada profesión.

Según Arrieta, a Gasol no le decían en la escuela: *No metas más cestas, porque les vas a acomplejar a tus compañeros.* En Barcelona, se creó una Masía -o cole-

Antes, en las escuelas, había un ranking o número de orden en clase; ahora, la progresía dice que esto traumatiza.

El caso es que aquí lo único que salen son futbolistas.

No digamos empresarios: si les sale bien, son ladrones; y, si mal, ineptos.

gio para futbolistas-, de donde han salido Leo Messi, Iniesta y otros muchos. Todos los clubes importantes gastan mucho dinero (¿o invierten?) en escuelas de fútbol para crear una cantera. ¿Es realmente eso lo que interesa a la sociedad?

En los colegios se trata -o, por lo menos, es lo que se está consiguiendo- de igualar por abajo; y así no sale, o es mucho más difícil que salga, un científico. Antes, en las escuelas, incluida la eibarresa de Armeria Eskola, había un ranking o número de orden en clase.; ahora, la progresía dice que esto traumatiza. El caso es que aquí lo único que salen son futbolistas.

No digamos empresarios, que han estado sistemáticamente amenazados. Si les sale bien, son ladrones; y, si mal, ineptos. Pues ¡vaya plan! Pero esto es otro tema y da para otro artículo; ya habrá quien lo pueda escribir mejor que yo.

Volviendo al tema inicial, parece que la recuperación del empleo, en este país, pasa por la investigación, el desarrollo y la innovación. Para eso hay que motivar a los jóvenes; para que, desde pequeños, se interesen por la física, las matemáti-



cas y el trabajo bien hecho. A los estudiantes hay que decirles que hay que ir a aprender, no a aprobar. Mi experiencia me dice que los que van a aprender aprueban seguro; y que los que van a aprobar acaban aprobando, pero que se les olvida pronto lo que aprendieron.

Que los profesores estén atentos para descubrir jóvenes talentos, y que en la clase y en la sociedad se valoren las cosas de otra manera más lógica y más beneficiosa para la propia sociedad. Que se motive a los profesores: cuando salga un fenómeno, que se sepa quiénes le han enseñado y se den medallitas a los que sean. Pero medallitas con “varilla” -que se dice en Bilbao-, o sea, con pasta. Todos igual, no. Que se habiliten, quizás, centros de excelencia a partir de cierta edad, donde se cultive, además de la ciencia, la música y el deporte. Ya se verá el resultado: el del sistema actual está visto.

De todos modos, hay que alegrarse de que en Euskadi se estén creando centros de alto nivel científico, que ya están dando frutos, en colaboración con la universidad y con la industria, como son el de Física en Donostia, dirigido por Pedro Miguel Etxenike, o el de Matemáticas en Bilbao, con Enrike Zuazua a la cabeza.

Castor Garate Muñoz
castor@garate.org

Tere Gantxegi: premio a los valores sociales

CHARLA DE JUAN ÁNGEL BALBAS,
con motivo del primer premio a los Valores Sociales de Debabarrena

Diputatu Nagusi jauna, Diputatu anderea, alkateok eta lagunok, arratsalde on:

Quiero explicarles por qué este premio a los valores sociales en Debabarrena y cómo hemos ido desarrollando el proyecto que hoy tiene uno de sus hitos más relevantes.

Hace aproximadamente cuatro años, comenzamos a palpar el cambio en parte de la población en cuanto a la carencia de voluntad emprendedora. Esa situación nos preocupó y quisimos conocer si esa famosa capacidad emprendedora de Debabarrena había sido cierta o no. Para ello, estudiamos si durante los años 50, 60, 70 u 80 del siglo pasado había habido tanto emprendedor como se decía y la razón de ello. El resultado fue el esperado y pudimos comprobar que durante esos años había habido un liderazgo, un motor impulsor del emprendimiento: la Escuela de Armería. Podríamos decir que algo había en el agua que se bebía en esa Escuela, o en las tizas que usaban, para que quien salía de sus aulas con el título bajo el brazo inmediatamente se pusiera a buscar un local o un bajo para iniciar una actividad empresarial. Pequeños talleres que, posteriormente, iban creciendo e iban colonizando nuestro escaso suelo industrial, tanto de empresas con producto propio como de empresas de proceso (mecanizados, subcontratación). Cogería el relevo de esta Escuela en esa siembra de espíritus emprendedores, años más tarde, el I.M.H. de Elgoibar.

Después de haber constatado la capacidad emprendedora de esta comarca años atrás, pusimos en marcha la segunda fase del proyecto sobre Valores Sociales. Se tra-

taba de trabajar en el seno de un grupo de amplio espectro social de personas con las que poder definir cuáles son -o han sido- las características definitorias de nuestra sociedad de Debabarrena, en cuanto a valores sociales, que han permitido que hayamos sido un referente emprendedor durante los años antes comentados. Se ha trabajado durante aproximadamente un año con 104 personas, que han participado en distintos momentos en muchas reuniones de trabajo, analizando desde distintas ópticas sociales esos valores o resortes sociales que configuran una forma de ser, una idiosincrasia, nada lejana probablemente del resto de los vascos, pero especialmente movilizadora y singular en cuanto a la capacidad de dar un paso al frente y asumir el reto de emprender, de crear empleo, de hacer algo para sí mismos y para los demás. No hemos entrado en valores religiosos o políticos, ni en materia de "buenismo social". Hemos hablado y hablamos de esos valores que movilizan a una sociedad para hacer algo por y para ella misma.

Llegados a este punto, las diversas personas que participaron en los grupos de trabajo definieron los cuatro valores motores de Debabarrena como los siguientes:

- Integridad
- Respeto
- Colaboración-cooperación
- Emprendimiento

Con esos valores queremos alcanzar una mayor cohesión social, económica y medioambiental; en definitiva, un desarrollo territorial sostenible.

Y hoy nos encontramos dando el tercero de los pasos propuestos en nuestro plan de trabajo con los Valores Sociales: hoy ponemos cara y ojos a esos cuatro valores. Hablar de intangibles, de valores, se hace difícil. Resulta mucho más fácil poner una imagen en nuestra retina que simbolice, que nos permita visualizar, el verdadero sentido de esos cuatro valores. Hoy vamos a dar el Primer Premio a los Valores Sociales en Debabarrena a una persona que ha practicado los cuatro valores a lo largo de su vida. Más tarde, el propio diputado general Markel Olano será quien entregue este galardón. Pero, con ello, queremos constatar que conducirse con valores es posible y que la recompensa de ello también existe.

A partir de mañana nos pondremos a dar otro paso más, el de difundir y aplicar los cuatro valores en ámbitos como el educativo, el empresarial y en la propia sociedad civil, a través de organizaciones sociales, todo ello mediante tres líneas de actuación que denominamos **Zabalduz, Saiatuz y Elkarlanduz**.

Eta, bukatzeko, Ahalduen Nagusiak urriaren 4an Batzar Nagusietan esan zituen hitzak berreskuratatu nahi ditut: "... Gipuzkoaren lehiakortasuna eta garapena bultzatzea ez da soilik lurraldeko azpiegiturak edo berrikuntza teknologikoa bultzatzea. Hori beharrezkoa da, noski. Baina Gipuzkoak duen altxorrik garrantzitsuenak dira; pertsonen balioetan eta jokabidean dago balioerantsia".

Creo, Sr. diputado general, que estamos en el mismo camino y objetivo. *Mila esker.*

Merecido homenaje

CUANDO ME PREGUNTARON SI SABIA DE ALGUNA PERSONA EIBARRESA que reuniera los valores de **cooperación, emprendizaje, respeto e integridad**, no tuve la menor duda: eras tú, Tere.

Tu lema ha sido siempre trabajar por y para el prójimo. Con tu sonrisa tímida, hablar pausado y tenacidad, has conseguido ayudar a miles de eibarreses. Tu mundo ha sido -y es- el centro de rehabilitación; allí, sonriendo, animando y hasta repartiendo caramelos, esto es, endulzando la sesión, has sido el **alma mater** del centro.

Cuando hemos tenido un problema o consulta laboral

que hacer, una enfermedad o tener que buscarnos personas para cuidar a nuestros seres queridos, hemos recurrido a **tú** y siempre has intentado resolverlo. Pero, Tere, tu tarea no ha sido baldía. Has formado y transmitido parte de tus valores a nuestra querida Amparo, que sigue por el mismo camino.

Tu **Goi-Argi**: ahí tuve yo mi primer contacto contigo. Tendría unos diez años. Pienso que tú eras la más anónima: porque pasabas silenciosa, pero efectiva. Ibamos a celebrar los cumpleaños, comíamos aquel chorizo de Herrero tan rico (cuando había) o, si no, el tradicional chocolate con bola-



dos. Tu nos servías y nos decías bajito: *¡No griteis! ¡Hablad más bajo!* ¡Qué descanso cuando nos íbamos!

Fiel a tus principios, cuando me jubilé, tu frase fue: ¡Qué pena! Podías seguir trabajando un poco más por esta sociedad. ¡Hay tanto por hacer!

Tere, hay tantas cosas que, de seguir escribiendo, podría dejar muchas en el tintero. ERES FORMIDABLE: PIENSO QUE TE DEBEMOS CARINO Y ADMIRACION.

Eskerrik asko, Tere! Maite zaitugu!

Maite Ereñaga

“O deja usted de cortejar a los comunistas, o lo pagará caro” **Henry Kissinger** a Aldo Moro
“¿Por qué no has escuchado nuestras plegarias, por qué has vuelto tu rostro, por qué has permitido que los poderes ocultos vencieran...?” **Pablo VI**, en el funeral de Aldo Moro

Trapos sucios y guerra fría

Se ha armado un gran barullo mediático por las filtraciones y los documentos que, sobre la política del departamento de Estado, ha destapado WikiLeaks. Que las embajadas norteamericanas han mantenido hilo directo con gobiernos dictatoriales, como el del Sha de Persia o el de Pinochet en Chile era *vox populi*. Que, desde sedes diplomáticas, se “orientaba” y asesoraba a gobiernos supuestamente democráticos en técnicas de contrainsurgencia para la contención del comunismo también se sabía.

Las filtraciones de Wikileaks nos presentan a Berlusconi como un crápula inmoral (lo que es cierto), desvelan las opiniones del departamento de Estado sobre otros jefes de Estado y de gobierno y sobre su personalidad y sus relaciones de amistad o enemistad con Washington. Wikileaks no descubre nada nuevo bajo el sol. Mucho más sustancioso y de imprescindible lectura es el magnífico libro que ha publicado este año el suizo Daniele Ganser, investigador del Centro de Estudios para la seguridad (CSS) en el instituto federal de Tecnología de Zurich. Se titula “*Los ejércitos secretos de la OTAN. La Operación Gladio y el terrorismo en Europa occidental*” (Ed. El Viejo Topo). Destapa detalladamente, con abundancia de datos y manteniendo el relato, las actividades que toda una red de grupos de extrema derecha, neofascistas, mantuvieron en Europa occidental, instruidos y financiados por la OTAN. El nombre de Gladio viene de la denominación de la espada utilizada por los soldados del imperio romano.

Si bien la red Gladio actuó en toda Europa occidental, fue en Italia donde sus atentados y acciones violentas tuvieron consecuencias más dramáticas y de mayor repercusión institucional. El 31 de mayo de 1972, en un bosque del pueblo de Peteano, explotó una bomba que mató a tres carabinieri e hirió a un agente de la policía; dos días después, una llamada de teléfono implicó a las Brigadas Rojas, grupo marxista violento que solía atacar contra representantes del Estado italiano. Durante muchos años, se dio por hecho que los autores fueron militantes de ese grupo comunista. Pero, en 1984, un valiente y joven juez, Felice Casson, reabrió el caso; descubrió que el explosivo utilizado en Peteano no era el que usaban las Brigadas Rojas y, tras nue-

vas pruebas, se comprobó que el material que mató a los carabinieri era C4, un explosivo utilizado por la OTAN. Casson sacó a la luz lo que muchos años de mentiras de estado habían ocultado al pueblo italiano. Años después, en las cercanías de Trieste, un grupo de carabinieri descubrió un alijo de armas, municiones y explosivo C4, como el utilizado en Peteano. La investigación reveló que grupos de ultraderecha y los servicios secretos italianos habían colaborado en el atentado y habían hecho recaer la responsabilidad de la acción en la extrema izquierda italiana.

La investigación dio un salto cuando, años después, fue encarcelado el autor del atentado de Peteano, el miembro de la organización neofascista Ordine Nuovo, Vincenzo Vinciguerra. Vinciguerra confesó que “*los carabinieri, el Ministerio de Interior, los servicios de aduanas y los servicios de inteligencia militar y civil aceptaron las razones del atentado*”. Vinciguerra es un tipo culto y, seguramente, muy bien informado. No da el perfil de mercenario a sueldo, ni es un descerebrado, y seguramente guarda todavía más de un jugoso secreto sobre los “años de plomo” en Italia; en los que, entre 1969 y 1987, se produjeron en la península itálica un total de 14.591 actos de violencia de motivación política. En 1974, en la ciudad de Brescia, una bomba que estalló en medio de una manifestación mató a ocho personas y mutiló a 102. En 1980 se llevó a cabo uno de los atentados más siniestros de la historia de Europa, cuando una tremenda explosión destruyó la sala de espera de segunda clase de la estación de Bolonia, matando a 85 personas e hiriendo gravemente a más de 200.

En estos últimos años, Vinciguerra ha escrito cartas y artículos que, en mi opinión, son de gran interés para comprender lo sucedido en Italia en las últimas décadas. El hace hincapié en la implicación del Mossad israelí: “*No debió resultar difícil, pues, para el Mossad, respaldado por los servicios secretos norteamericanos y la OTAN, penetrar en el mundo neofascista italiano y, en el más absoluto secreto, hacer de grupos como Ordine Nuovo la masa operativa para sus propias acciones ocultas*”. Así que podemos afirmar que el neofascismo europeo quedó subordinado a la estrategia anti-comunista y antisoviética de la OTAN, del Occidente capitalista.

Pero, si un suceso conmocionó y provocó un estado de shock en la sociedad italiana, fue el secuestro y asesinato del dirigente de la Democracia Cristiana Aldo Moro, en 1978. Todo es extraño en torno a ese secuestro: el modo en que se produjo, cuando este iba a acudir a una sesión del parlamento; el haberlo mantenido después, durante semanas, en un piso en la propia capital; la negativa a negociar por parte de su propio partido... Sabemos que Aldo Moro, ex primer ministro de Italia varias veces y uno de los hombres clave del estado italiano desde la postguerra, no era precisamente un filocomunista. Su alineamiento al orden dictado por EEUU fue total; pero, en una situación como la de los años 70 (en 1976, el PCI tenía el 34% de los votos) y con una gran movilización en la calle, no es de extrañar que un sector de la Democracia Cristiana considerara que había que dialogar y tener en cuenta al PCI y que no se podía dar carta blanca, en todo, a la estrategia norteamericana. Supongo que eso provocó grandes tensiones y luchas internas. Por otra parte, esa dialéctica entre atlantistas y moderados atravesó prácticamente a todos los partidos en el marco de la guerra fría. Pero parece ser que Aldo Moro pertenecía a ese sector de la DC proclive a tender la mano para lograr un pacto nacional y rebajar la tensión. Sonaron todas las alarmas. La versión oficial dijo que el secuestro y la ejecución fueron obra de un comando de las Brigadas Rojas, pero todavía quedan muchos asuntos sin aclarar: el fundador de las Brigadas, Renato Curcio, declaró que ellos no tenían la capacidad operativa para realizar semejante acción.

El preso Vinciguerra lanza otra hipótesis, arriesgada sin duda, pero que, de ser cierta, se convertiría en una piedra de rosetta para analizar otros atentados sucedidos en diferentes partes del mundo: Vinciguerra viene a decir que a Aldo Moro no le habrían perdonado su amistad con Pablo VI, que había sido jefe de la diplomacia vaticana durante la segunda guerra mundial y colaborador del Papa Pío XII, acusado de antisemitismo. El crimen de Moro llevaría el sello de la venganza. Los años de plomo han sido muy turbios y las caras de algunos representantes del estado después de los atentados me recuerdan a Norman Bates, el protagonista de “*Psicosis*” quien, al descubrir el cadáver de Janet Leigh en la ducha, se llevaba la mano a la boca para reprimir su arcada.

Asier Ezenarro Aranzibia

Hauteskunde erregimen orokorraren erreforma eta giza eskubideak

1. Hauteskunde Erregimen Orokorrari buruzko Lege Organikoari egin nahi dioten erreforma Alderdi Politikoei buruzko Lege Organikoak ezarritako esparruan kokatzen da. Hura osatu nahi du eta han egon litezkeen zirrikituak itxi nahi ditu, ETaren terrorismoa ezabatzeko xedea betetze aldera. Zehatzago esanda, legez kanpo utzitako alderdi baten jarduerari indarrean eutsi nahi dioten hautagaitzei hurrengo hauteskundean parte hartu ahal izatea eragotzi nahi die. Legearen erreformak, beraz, argi eta garbi, 2011ko maiatzerako aurreikusten diren hauteskundeak ditu xede eta helburu.

2. Esandako erreformaren bidez, orain indarrean dagoen legeari egin nahi zaizkion aldaketak edo berrikuntzak ondorengo puntu hauetan laburbil daitezke:

- *“Bateraezintasun gaineratua”* deitu dioten figura sartu dute, zeinaren indarrez, hautatuak izan diren karguek, baldin, gerora, beren alderdi politikoa legez kanpo geratuko balitz, aktak galduko bailituzkete, nolaz eta berariaz, jendaurrean eta agerian ez dieten uko egiten beren Alderdia legez kanpo geratzera eraman zuten zergatiei.
- Legezko alderdi bateko zerranda in-pugnatzeko aukera egongo da, esandako zerrandan jada legez kanpo dagoen alderdi batekin lotura duten hautagaiak daudela irizten bada.
- Behin hauteskunde kanpaina hasita dela, hautagaitzak in-pugnatzeko aukera egongo da, eta ez da kanpaina amaitu arte itxaron beharko formazio politikoa legez kanpo uzteko.

3. Ezarri nahi diren erreformak irakurtzea nahikoa da kezka larriak sortzeko Eskubide Estatu batek berarekin darमतान betebeharren ikuspuntutik, delako Estatuak herritarren oinarrizko eskubide demokratikoak errespetatzetik abiatu behar baitu. Ez da bakarrik jada indarrean dauden legeak gehiago edo gutxiago gogortzea. Horrek, azken batean, botere politikoa balorazio baten xede izan behar luke. Boterearen egikaritzak eskatzen duen zuhurtziaz haratago, botere horrek men egin behar dion justizia dago jokoan, erdietsi nahi diren helburuen lorpenerako erabiltzen diren eraginkortasun eta erabilgarritasun irizpideen gaintetik, helburu horiek, azken bate-

an, guztion onerako izan behar bailukete eta, kasu honetan, betebeharrak kontrajarririk tartekatzen dira.

Ez dago zalantzarik ETaren indarkeria behin betiko desagertzea alhora ezin daitekeen betebeharrak dela Euskal Herriko -eta orobat, Estatu- guztion onerako. ETarekin ezinezkoa da **Bakea** izatea eta, bakerik gabe, herritar guztiok irrikatzen dugun -eta denongan eragina duen- guztion ona ez da posible. Beraz, berori lortzeko ezartzen diren neurri eraginkorrak aplikatzearen ondorioz etorriko da esandako guztion on hori.



Baina, era berean, guztion onaren exigentzia da Estatuak pertsona guztien eta bakoitzaren oinarrizko eskubideak aitortzea, errespetatzea eta bermatzea, eskubide horiek herritar jakin batzuei ezabatzeko edo eteten ez zaizkien bitartean, zigor arrazoi bidezkoak direla medio, baina inoiz ez administrazio arrazoiengatik. Estatuak bermatu beharreko guztion onaren aurkako erasoak baita herritar guztiak duten oinarrizko eskubide bat eragozteak, hauteskundeen bidez komunitate politikoa antolaketan askatasunez parte hartzeko eskubidea, alegia, debeku hori justifikatzen duen delitirik ez badago. Eta komunitate politikoa guztion onaren aurka doa, orobat, komunitate horri kudeaketa publikoan kolektibo gisa parte hartzen bidegabeki eragozteak, botoa emateko eskubidea egikaritzeko bitartez. Hutsegite politikoa eta juridiko larria litzateke herritarren *guz-*

tion onerako eskubideari -hau da, ETaren indarkeriaren amaiera- herritarrek eta kolektiboek parte hartzeko duten eskubidea kontrajartzea. Aldiz, bata eta bestea guztion on berberaren parte baitira, eta bi betekizunak hartu beharko baititu barnean.

Benetako demokrazia politikoa pertsonalista baten kontzeptuetik eratorritako planteamendu hauek hasieran aipatu ditugun erreforma juridikoei aplikatuta, honako gogoeta hauek jaiotzen zaizkigu:

- Zilegi al da kolektibo baten zigor erantzukizuna kolektibo horretako pertsona guztiei eta bakoitzari egotzea, esandako kolektibokoak izate hutsagatik?
- Onargarria al da *“alderdikoa izatearen”* kontzeptua erabiltzea, kontzeptuaren malgutasuna kontuan hartuta, herritar bati oinarrizko eskubide bat ukatzeko delitu bat egin izanaren zigor gisa? Eta hori ez bada arrazoia eskubide “publiko” bat ukatzeko, non sostengatzen da halako *“zigor”* edo *“administrazio”* neurri bat?
- Ametitu al daiteke legez kanpo utzitako alderdi baten edozein motatako jarduerak zigorgarri egiten dituela alderdi horretako kideen ekintzak, nahiz eta ekintza horiek, berez, legearen kontrakoak ez izan?
- Onartzekoa al da talde terrorista batekin loturak dituen alderdi batekoa izateak esandako taldearen ekintza eta praktika terroristekin bat egitea esan nahi izatea eta lotura horretatik garbitzeko bide bakarra *“berariaz, jendaurrean eta agerian alderdia legez kanpo geratzera eraman zuten zergatien uko egitea”* izatea?

Planteatu ditugun horiek ez dira baztertu edo mespretxa daitezkeen galderak. Eraginkortasuna botere politikoa exigentzia da. Baina horrek ez du ahaztarazi behar exigentzia horixe bera egon daitekeela botere horren abusuzko erabilpenaren jatorrian, eta horrela lortu nahi den helburuaren zuzentasunak justifika ezin lezakeen indarkeria bidegabe bihurtuko litzatekeela. Egoera zail eta korapilatsu hauei erantzun egokia ematean datza, hain zuzen ere, botere politikoa duintasuna eta prestutasuna, bere izateko lehen arrazoia izan behar lukeen guztion onaren zerbitzuan jarrita.

Síndrome -IX- (Zirikadak)

Alaitz eta Ikerri

Para aquellos(as) que se han incorporado un poco tarde a la lectura de estas narraciones, voy a comenzar esta nueva entrega rebobinando -y haciendo un pequeñísimo y breve resumen de la “mamiña” publicada hasta ahora-

La “historia” se desarrolla en una localidad costera cercana a Eibar en la que, un día cualquiera de las vacaciones de agosto, tras sufrir en mis propias carnes algunas penurias personales desde primeras horas de la mañana, ahora me encuentro intentando disfrutar de un hermoso día playero. Con esta serie de relatos, algunos de ellos con bastante contenido real y otros, la mayoría, con una más que altísima ficción, lo que pretendo es mostrar (no demostrar) el estrés que, por distintas situaciones y circunstancias, también se sufre en período vacacional (ellas más que nosotros), a pesar de ser días destinados y llamados al ocio, al divertimento, a la “vagancia”, al relajo, a la siesta a la “bartola”, al ejercicio esporádico, dosificado y presuntamente controlado y, sobre todo, a echar, de forma continua, mano de la cartera.

Los personajes centrales con los que, de una forma u otra, pretendo dar “vida” a esta historia, son siete matrimonios formados por eibarreses de pura cepa y otros, de esporádica aparición, pero, en su mayoría, de la misma condición, que también disfrutaban de las bondades de un día veraniego -en general- y del txakolí, las “vistas” y las canciones eibarresas -en particular-; pero, para todos ellos, no es el día perfecto, pues, mientras uno sufre de almorranas, otros sufren de “beherako” (diarrea) o “sikura” (estreñimiento), otro ha sido “agredido” por un pelotazo en sus partes bajas y otro, Teodoro, posiblemente el más perjudicado, estando a remojo

en un baño que se auguraba relajante y placentero, una traicionera y virulenta ola le ha hecho perder toda su dentadura postiza (arcada de arriba y arcada de abajo) a la que tanto quería y que con tanto mimo y esmero cuidaba. Por ese motivo especialmente, Teodoro se halla triste y apesadumbrado. Además, nuestros eibarreses, por medio de la prensa, han recibido una triste noticia que afecta a todos ellos: el fallecimiento de Crispín “espelotas”, compañero en la escuela, la mili y en la guerra. Los amigos eibarreses se hallan afectados por la fatal noticia; sin embargo, no pierden el buen humor. Motivados y animados por el txakoli ingerido, insisten y hurgan aún más en la herida motivo de la desgracia de Teodoro.

En este contexto, desde mi atalaya, abarcando visual y auditivamente aquel hermoso escenario natural mañanero y a sus “protagonistas”, mientras aporto mi cuota de responsabilidad en el cuidado de mis dos pequeñas nietas Malen e Intza, soy testigo privilegiado de lo que acontece a mi alrededor y, sobre todo, en el círculo de los eibarreses; lo que, a la postre, ha servido y servirá para dar “cuerpo” a este largo relato, cuyo primer capítulo apareció en el número de septiembre de 2009 y cuyo final, el cuándo y el cómo, de momento desconozco.

Volviendo a la “actualidad” de la narrativa, observo cómo Teodoro, con la ayuda de Arrate, su mujer, realiza ímprobos esfuerzos, equilibrios y malabares para mantenerse en pie dentro de su circunstancial y ridículo “camisón” rayado de colores. El calor castiga los cuerpos. A pesar de este inconveniente veraniego, los amigos de Teodoro, alentados por la indefensión verbal de éste, siguen tentándole con estrofas y estribillos de otras canciones populares.

Errobera borobil



Mientras, a mi izquierda, observo a una familia que, con el sano fin de mitigar “la calor”, se había desplazado hasta nuestro litoral desde el interior peninsular. El color “quisquilla” que presentaban en brazos, cuerpos y piernas delataba el tiempo que la familia llevaba disfrutando de su gratuito territorio playero aquella soleada y hermosa mañana. El “pack” familiar lo formaba un joven matrimonio, con sus tres hijos menores, y la abuela de éstos que, para preservarse de aquel “tostón” solar, protegía su canosa cabeza con una gorra azul, en la que podía leerse el “slogan” “Fernando Alonso - Campeón”, ribeteado de colores rojigualda. Al margen de este peculiar detalle de la abuela -o yaya, como los niños la llamaban a voz en grito, cuando requerían su atención en el ejercicio de sus saltos y piruetas-, particularmente no tuve dudas sobre la procedencia de aquel simpático clan, ni de los favoritismos futboleros del padre de familia que, enfundado en un pequeño y ajustado “slip” de color negro, también cubría su cabeza con una visera que, en su frontal, lucía entrelazadas las iniciales “NY” al mismo tiempo que, por encima de su prominente barriga cervicera, mostraba orgullosa y ostentosamente una camiseta blanca pasada de temporada, con el escudo del Real Madrid a la altura del corazón y en su espalda el número 10, junto al nombre, deduzco, de su futbolista “merengue” preferido. Los niños -Raul,

“**BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz euskaldunak**”

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitetz harpidedun!*

Sergio y Paloma- iban provistos de “man-guitos”, flotador y “paipo”, que, para no perder la uniformidad y hegemonía familiar, se resguardaban del fuerte sol con variopintas gorras que publicitaban a ‘Garaje El Quili’, ‘Pinturas Arco Iris’ y ‘Bar La Gamba-Snack’ -todos ellos en Alcobendas-, jugueteaban en la orilla lanzando pequeños y nerviosos gritos, motivados por el mágico momento de aquel refrescante baño. Candela, la tía, acompañada de su hija Maruja, ajena a los disfrutes de sus pequeños nietos, temblorosa y precavida, se aferraba al brazo de su hija al mismo tiempo que, cautelosa, arregaba su vestido-bata, dejando asomar, sin intención alguna, un trozo de puntilla de su combinación, mientras pequeñas olas, que venían a morir en la orilla, acariciaban y refrescaban, con su espuma, sus frágiles y casi visibles huesos.

Cercanas a mí, mis dos pequeñas princesas, que eran supervisadas celosamente por su infatigable amama Lore que, puesta en pie y manos a la espalda, paseaba con parsimonia y relajación alrededor de un pozo, aprovechando cualquier motivo para obtener fotografías del momento, jugueteaban y se divertían con un grupo de amiguitos de su misma edad. Sacudido momentáneamente mi particular estrés que, como fiel e inseparable compañero, me había tenido ocupado las horas anteriores, me encontraba medianamente relajado cuando, como una especie de aparición divina, siento dentro de mí la sensación de que, nuevamente, soy “poseído y atenazado” por las implacables garras de una nueva excitación, aunque en este caso, de signo positivo, tras oír la ilusionada revelación de mi hijo Iker y Alaitz, la guapa zarautzitarra que le tiene encandilado, anunciándonos sus intenciones de contraer matrimonio el mes de marzo. Malen e Intza no son ajenas a la buena nueva. Sin entender el motivo de nuestras nerviosas y lógicas expresiones de alegría, también ellas se contagian, se ponen afanosas como cualquier niño que se precie y multiplican sus “afankeris” y

“chapoteos”, en plena algarabía e incontrolada expresión de sus emociones.

Nuestros personajes eibarreses también se enteran de aquella primicia familiar. Acercándose a nosotros, no se les ocurre otra cosa que ofrecer a los dos jóvenes sus más efusivas felicitaciones...

- **Zorioonak zueriii...**

- **Zorioonak zueriii...**

- **Zorioonak bikooteee...**

- **Zorioonak bixeriii...**



Ajeno a nuestras íntimas sensaciones e ignorando el nuevo cántico ofrecido por sus amigos a los jóvenes futuros esposados, Teodoro, dentro de sus posibilidades, pelea con su circunstancial y enmarañado “disfraz” que, tercamente, se le resiste, haciendo visible su contrariedad por lo que le ha sucedido momentos antes. Nuestros amigos cantarines, animados por la indefensión y debilidad de Teodoro, aunque sin malicia, insisten, arremeten y no cejan en el empeño de hacerle más dura aquella jornada que, unos momentos antes, presagiaba y auguraba como feliz y de total placidez. Con ademanes de estar bailando al “agarrao”, gesticulan y cantan, dirigiéndose a Teodoro, esta vez con la complicidad de Maritxu y Angelita, que también intervienen en la estrofa que les corresponde...

Cuando bailo contigo

Jai arratsaldian

No pienso yo otra cosa

Ettxera joatian.

Aquella sí que es guapa

Guztien artian

Me casaré contigo

Hurrungo urtian.

No eches tú las redes

Ni katiatzeko

No tengo muchas ganas

Enamoratzeko.

Sois engañosos todos

Egia esateko

Ya tengo yo motivos

Eskarmentatzeko...

Jesusa se compadece del sufrimiento de Teodoro e intenta animarle, poniendo cariñosamente en su mano una naranja pelada y desgajada. “*Ez egizu kasurik egin, majadero batzuk dittuk-eta!*”. Teodoro agradece el gesto y se deleita con el frescor de aquella fruta. La barbilla de Teodoro se junta con su apéndice olfativo. No le importa la tomadura de pelo del que es objeto por parte de sus amigos; solamente piensa que no podrá asistir a la txuletada (su comida predilecta) que él y sus amigos habían organizado para el próximo sábado en una sidrería cercana.

Zapatuan, arrain zopia edo txuletia puria eginda jan biharko dok, Teodoro!, “atacaba” Fermín.

Ederra faenia, hi!, comentaba Jose Ramon, para continuar.

Eta, igual igual pagau egin bihar afarixa.

Demasakua egin dok, Teodoro!

Karnabaletan ibillittako kastañuela batzuk jaukanak etxian!, ofrecía Jesusa desde su tumbona.

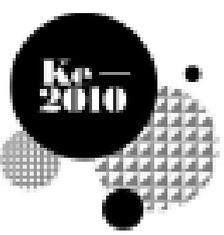
Munizipaletara juañ hadi a ver han hagiñak dagozen!, recomendaba Txomin.

GABON ZORIONTZUAK ETA

URTE BERRI ON, DANORI

(CONTINUARÁ, CON EL TÍTULO: “EL TORILES”)

Jose Aranberri



Ketea 2010

bulego eta kolektibitateko instalazio osoak eta materiala

*Estaziño kalea, 12
20600 Eibar*

*tf. 943121973 / 943121974
fax. 943127068
email. info@ketea2010.com*

Barrenetxe

GOZOTEGIA

Eibartarren denda
DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan

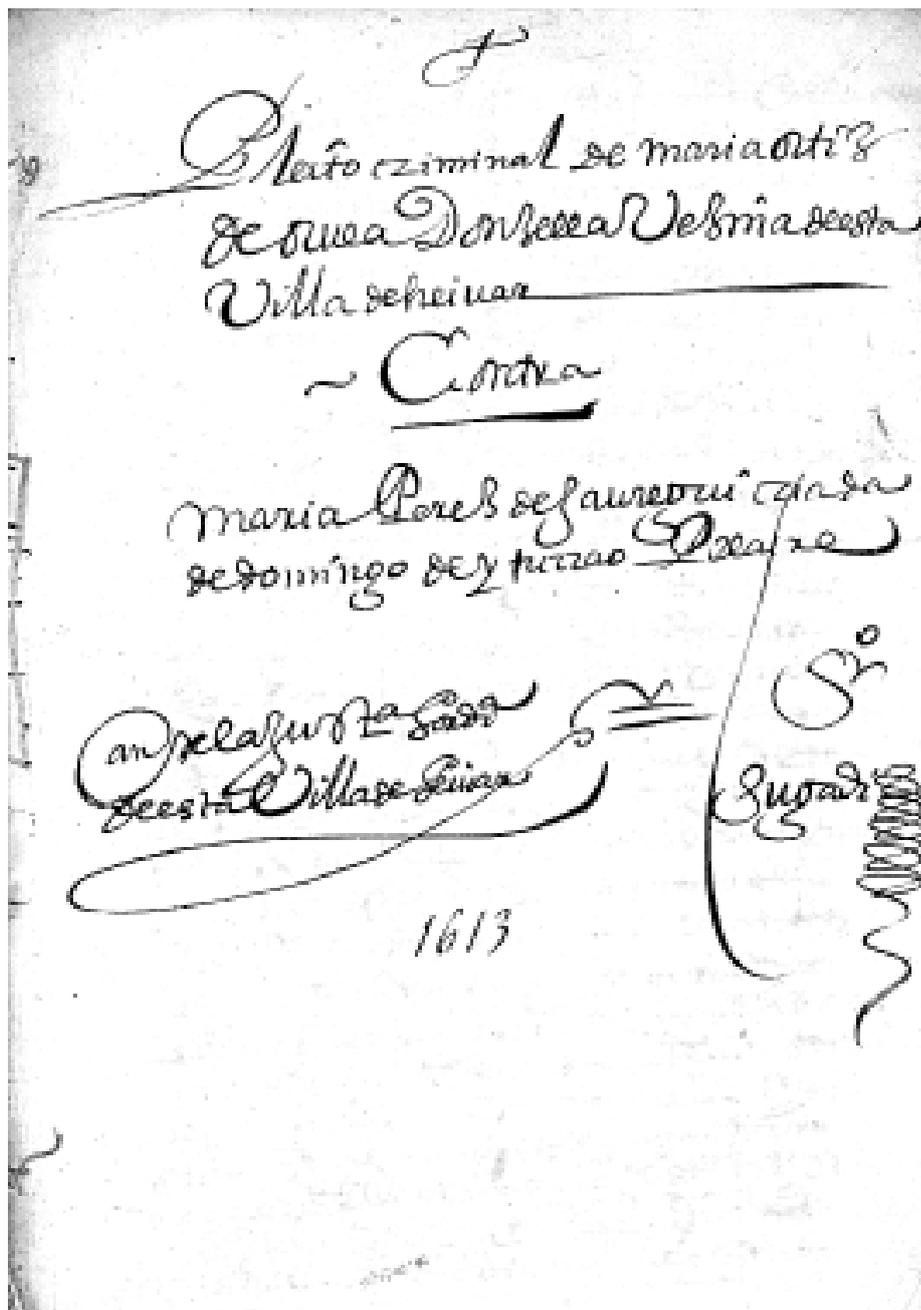
Gabonak 1613

En estas fechas, cuando las madres intentan perpetuar el menú de sus abuelas, no es de extrañar el pleito criminal acaecido por conseguir una buena berza que poner en la mesa las vísperas de la Nochebuena de 1613.

Caro le costó a Maria Pérez de Jauregui el primer plato del menú que, junto al asado y la compota, pensaría servir esa noche en su casa. Era el día 20 de diciembre y, en las puertas del Concejo, se presentó otra Maria, ésta Ortiz de Orbea, doncella, para denunciar un robo ante el señor alcalde D. Francisco de Elixalde. Con premura, se convocó al escribano real, Cristobal de Sugadi, y se levantaron las primeras diligencias. Maria, indignada, contó cómo la criada de Domingo de Iturrao Pelaire -que, por más señas, se llamaba Maria Pérez de Jauregui- le había robado las berzas que tenía en su huerta de Portaleburu, por lo que pedía y suplicaba justicia.

Mandaron a Esteban de Zumaran en busca de la demandada, ya que la causa -el robo de las berzas- les pareció bastante justa; y, en cuanto tuvieron delante a Maria Pérez de Jauregui, le hicieron jurar por Dios Nuestro Señor, por la Santa Virgen y por la Señal de la Cruz. Entre tanto juramento, la presunta culpable respondió al interrogatorio lo siguiente: que yendo un día hacia Urquidi, vio la puerta de la huerta de Maria de Orbea abierta y que, por ello, entró; que cogió unas pocas berzas, pero que en ningún otro momento, ni ningún otro día, ella había robado hortaliza alguna de esa huerta. Es decir, que había sido la tentación del momento -no una práctica habitual, como quería dar a entender la acusación, su vecina Maria de Orbea-.

El alcalde, como no las tenía todas consigo y sospechando sobre la verdad del relato, mandó que se presentase algún testigo; y allí compareció Catalina de Aguirre que, después de hacer los juramentos de rigor, dijo que había visto a la acusada salir de la huerta de Maria de Orbea con algunas berzas, saltando por encima de la puerta, ya que ésta se encontraba cerrada en el momento de los hechos.



A nuestro alcalde no le debió gustar gran cosa el hecho de que la acusada hubiese mentido en su relato, porque mandó que se le encarcelase de manera cautelar hasta la notificación del auto, que se ejecutó tres días después. En él se le condenó a pagar las costas del juicio -300 maravedís- y se le advertía que, de volver a incurrir en semejante robo, se

le castigaría con todo el peso de la justicia y 500 maravedís de multa.

Al final, y después de todo el proceso, Maria Pérez de Jauregui no tuvo que devolver las berzas que tan caras le habían costado, por lo que imagino que se servirían en la cena de Nochebuena como el mejor de los manjares.

Yolanda Ruiz Urbón

ARCHIVERA MUNICIPAL

Eibarko Udal Artxiboa

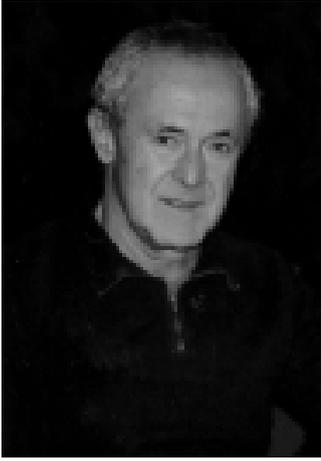
Signatura: C/005-01

Querella y pleito criminal de Maria Ortiz de Orbea, doncella, contra Maria Pérez de Jauregui, criada de Domingo de Iturrao Pelaire, vecinas de la villa de Eibar, por robar berzas en un huerto situado en el término de Portaleburu.

Instancia: Alcalde ordinario de la villa de Eibar.

Escribano: Sugadi, Cristóbal de

1613/12/20 - 1613/12/23



He decidido ceder mi espacio en este número de nuestra revista a un amigo eibarrés. Se trata de Miguel Ángel Garayoa Muñoa, fallecido el 24 de junio del pasado año. El tenía mi edad y, tras vivir su infancia a caballo entre Eibar y los frailes de Lekaroz, residió en Donostia hasta su fallecimiento. Las personas de más edad recordarán a su padre, director del antiguo Banco de San Sebastián en Eibar y natural de Elizondo, donde Miguel Ángel ocupó el cargo de concejal por el PNV. Miguel Ángel escribía semanalmente en el diario Noticias de Gipuzkoa y, poco antes de morir, escribió este artículo, del que yo no he tenido conocimiento hasta hace unos días. Supongo que a muchos de nuestros lectores se les habrá pasado, como a mí; y seguro que a los que lo leyeron en su día no les molestará volver a hacerlo en nuestra revista. A lo largo de mi relación con él, siempre resaltó su condición de eibarrés; quizás no sea ajeno a ello el hecho de que, habiéndolo planificado todo, como vemos en su escrito, eligió el día de San Juan para dejarnos. Les dejo con sus palabras. No necesitan comentario.

Estoy de angelote

Mientras usted, amigo lector, lee estas líneas, la última de mis entregas, yo ya estoy ejerciendo de angelote, similar a esos que hinchan los moquetes en los cuadros de Murillo, con un aspecto que hace más justicia a la foto que las ilustra, para tranquilidad de mi amigo Denis, al que tanto preocupaban estos extremos. Hace unas semanas, avisé a mi amigo Jose Manuel que debería buscarse otro compañero para los Sanfermines y no precisamente por nuestras divergencias en la forma de pasar la tarde, él tan taurino y yo todo lo contrario; como tipo versado que es en cuestiones militares, le pedí me explicara la organización de los ejércitos celestiales y pude enterarme de que existen tres coros: el de inferior categoría lo integran los principados, arcángeles y ángeles; el intermedio lo forman las dominaciones, virtudes y potestades; y la máxima categoría a serafines, querubines y tronos. No me quedó claro los sistemas



de ascenso, pero parece ser que es por trienios, de 3.000 años y, en algunos casos, por oposición. No vendrá mal algún enchufe. Por lo visto, se entra de ángel, que es el escalón inferior y, por lo tanto, más cercano a las personas y al mundo y, de ahí en adelante, se va haciendo carrera celestial. Espero que me sirva para algo el que fuera sargento en las Milicias Universitarias.

Lander, con el que tanto disfrutaba en mis visitas a su hotelito en Elizondo, hacía planes para el día de Santiago, a pesar de mi insistencia en que, para esa fecha, habría sentado plaza de angelote. Hace unos días, cuando Pablo me invitaba a tomar el café de los sábados donde siempre, preferí decantarme por el agua; el café crea adicción y para el viaje que me esperaba, amén de ir ligero de equipaje que decía Machado, es preferible no adquirir compromisos ni obligaciones, para evitar dar el cante que dan éstos que en las excursiones siempre están pidiendo una parada para ir al servicio, fumar un cigarrillo o tomar un café.

Pues ya lo ven; primero fue la extirpación de un riñón, luego resultó que la enfermedad se había extendido; después vino un sopor y ahora confieso que he vivido, pero si algo lamento es no haber podido dedicar mi jubilación al euskera, como tenía previsto; por lo demás, me llevo un grato recuerdo de esta vida; me despido de todos ustedes, amigos lectores. No tengan prisa en venir a verme. Hasta la eternidad.



Quiero pensar que, esté donde esté, podrá realizar su objetivo de aprender euskera. Seguro que, para ahora, Fernando Muñozguren ha montado algo especial para angelotes.

Mikel Larrañaga Mandiola



Eibarko Koru Gaztea: *HISTORIA DE UN CORO*

Muchas veces ocurre que los proyectos comienzan con conversaciones casuales, entre pasillos, sin planear. Esta vez también fue así. **Jesus M^a Sagarna**, director de la Coral Sostoa, me comentó la necesidad de formar un coro juvenil, una agrupación que se constituyese en la Musika Eskola y que fuese el futuro y continuación de los coros de nuestra ciudad. ¡Tenía razón y había que hacerlo ya!

En octubre de 2008 presenté un proyecto a la Escuela y, con el beneplácito de los responsables, hice un llamamiento a los alumnos del centro, al que se presentaron nueve chavales. Nuestra

primera intervención fue en el salón de actos del edificio Portalea, en un concierto de la Escuela; pero el salto importante fue de la mano de la Coral Sostoa, en el concierto de Navidad de ese año 2008, en la iglesia de San Andrés. ¡Qué nervios! ¡Qué ilusión! ¡Y cuánto nos quedaba por aprender! Aún teníamos mucho camino por delante: debíamos crecer en cantidad y calidad, teníamos que mejorar nuestra técnica, abordar diversos estilos, etc. Esos eran, entre otros, nuestros primeros objetivos.

Pero, al cabo de apenas tres meses, recibí la llamada de ETB invitándome a participar en la segunda edición del programa concurso *Oh Happy Day*. Esa lla-

mada iba a alterar nuestros planes por completo. Yo había seguido con mucho interés la primera edición del programa y recuerdo la impresión que me dio ver el mundo coral a través de la tele; de una forma u otra, se estaban dando a conocer los coros de nuestra tierra, estaban moviéndose, coreografiando sus canciones y ofreciendo un espectáculo. Se oyeron tanto voces críticas como muestras de apoyo al programa; pero lo cierto es que, cada sábado, las familias se juntaban en casa para ver a los coros actuar. En mi opinión, *Oh Happy Day* era un gran acierto. Lo que nunca llegué a pensar es que nuestro recién nacido coro tendría oportunidad de vivir esa aventura.





Así empezó nuestra “movida” televisiva. Primero, un *casting* entre catorce coros, de los que fueron seleccionados ocho. Finalmente, acabarían siendo nueve los coros participantes en *Oh Happy Day 2*, tras una decisión no aclarada por la organización. Nuestro primer objetivo era no ser eliminados en el primer programa. No sólo no lo fuimos, sino que también nos dieron el premio a la mejor canción: “ABC” de los Jackson Five. Con ella tuvimos la oportunidad de demostrar que nuestro Eibarko Koru Gaztea era fresco y prometedor. Esto iba en serio. Teníamos posibilidades y la próxima meta era llegar lo más lejos posible. Poco a poco, una maquinaria se puso en marcha con el objetivo de crear espectáculo; o, por lo menos, intentarlo.

Con el excelente y desinteresado trabajo de **Pedro Luque**, nos propusimos algo más que cantar bien: teníamos que contar una historia en cada canción. El plan de trabajo era montar musicalmente la canción en cuestión y sobre unas voces seguras. Y moverse, pero no moverse por moverse: había que expresar, contar, transmitir... **Karmele Etxeberria** -madre de la coralista Irene Hernández- se metió en el ajo y aportó al grupo su experiencia en el show-business, implicándose a tope en los ensayos y capturando en cada gala fotos y vídeos entrañables, que plasman lo que vivimos en los estudios de Miramon. Una de las cosas que fue elogiada repetidamente fue el estilismo tan elegante y acertado que lucimos. Fue gracias a **Yolanda Alberdi** -madre de otra coralista, Ines Oiarzabal-, que no sólo pensó en la ropa de cada canción, sino que todos los sábados se dedicaba a hacernos las compras. ¡Vaya equipo de colaboradores!

La junta del coro -formada por Merche Ariño, Beatriz García, Itziar Alberdi y Javi Arrieta- se partió los cuernos organizando todo el trabajo paralelo a esta movida televisiva. Su labor se intensifi-

có a medida que nos íbamos acercando a la final, sobre todo cuando montaron un gran dispositivo para que todo Eibar la viviese intensamente. Cada padre y madre de los 15 coralistas aportaron su ayuda y trabajo. Los medios de comunicación locales daban puntual cobertura de nuestros avances a través de sus notas de prensa. Y, sin darnos cuenta, el pueblo empezaba a conocernos y hasta nos saludaba por la calle: no pocos chavales nos pedían fotos y autógrafos. ¡La tele!

Para mí, musicalmente, supuso todo un maratón de arreglos, audiciones, horas de internet para oír cincuenta versiones diferentes de un mismo tema... Había que currar y, sobre todo, había que dejar el pabellón eibarrés -en la medida de nuestras posibilidades- en buen lugar. ¡Qué menos! Creo que lo logramos.

Hicimos nuestra “*La chica de ayer*”, de Antonio Vega. Nuestra y eibarresa, pues la **Lambretta** nos acompañó en la gala. Tuvimos el honor de interpretar “*Itxaropena*”, de Su ta Gar, y defendimos el tema con todo el “eibartarrismo” posible. En esa ocasión también nos otorgaron el premio a la mejor canción. **Yasmin Soud**, eibarresa y que fue alumna de la Musika Eskola, también nos acompañó en “*Make a Joyful*”, con gran excelencia. Todos y cada uno de los temas fueron importantes para crecer y desarrollarnos, no sólo dentro del programa, sino también como grupo. Trabajamos diferentes estilos: Rythm & Blues, baladas Pop, Soul de los 60, Gospel... ¡Y nos acercábamos a la final!

Fue muy emocionante, sobre todo la recepción en el Ayuntamiento. Yo creo que en ese momento me sentí realmente satisfecha del trabajo realizado. El ganar ya no era tan relevante; habíamos recibido el cariño de nuestro pueblo. ¡Eso sí que fue importante! Lo que pasó ese sábado, 24 de abril de 2010, ya lo sabéis. Untzaga se llenó de gente que nos siguió en directo y fue testigo de nuestro buen hacer. No ganamos, pero nos dieron el

premio del público. Un 42% de las llamadas recibidas nos eligió como favoritos. Eskerrik asko!!

Lorena, Ines, Itxaso, Maialen, Janire, Jone, Miren, Andoni, Sergio, Andrea, Zuli, Eva, Irene, Julen eta Ane... Zorionak!! Cada uno de vosotros habéis superado vergüenzas, habéis sacado vuestra vena artística, sois trabajadores y esforzados, sin abandonar vuestros estudios habéis estado al pie del cañón y habéis creado un equipo artístico más que digno. Con vosotros se pueden hacer grandes cosas. Ojalá que esto sólo haya sido el principio de una larga aventura. **Juan Gisasola**: aunque no pudiste estar con nosotros en el concurso, en el *casting* disfrutamos mucho de tu compañía.

Quisiera dar las gracias a todos los que nos habéis animado en esta experiencia maratoniana: a **Mari Carmen Etxeberria** y **Laura Gorrotzategi**, sin las que seguro que nada de esto hubiera ocurrido; a **Maria Jesus Agirre, Gorruntz** y **Sostoa**; a **Mª Jesus Ugalde**, nuestra profesora de técnica vocal; a **Teresita Martín**, mi hermana y asesora musical. A profesores y colegas. Al comercio eibarrés, en cuyos escaparates fueron colocados nuestros carteles. A cada uno de los bares que el día de la final proyectaron nuestro DVD. A los medios de comunicación locales, que se volcaron con nosotros durante todo el recorrido. A los que nos parábais en la calle para felicitarnos. Al pueblo de Eibar, **mila esker bihotz-bihotzez!!!!**

Parece mentira, pero sólo han pasado unos pocos meses desde entonces. Hoy podemos decir que se cumplió el objetivo. Ya tenemos un coro juvenil que puede aportar mucho a nuestro pueblo y que puede ser esa cantera necesaria para los coros de Eibar. Ahora, después de algunos cambios circunstanciales, el coro se ha renovado, con mil proyectos, mil canciones por hacer, mil sitios a dónde ir... ¡Y vosotros que lo veáis y lo escuchéis!

Elena Martín Lapeyra

Galería de Eibarreses



1955ian jaixotakuk aurtan 55 urte egittia ospatu eben, Untzagan erretratua etara eta gero.



Eibarko Asociación Artistikuen bisita Alcalá de Henareseko unibersitatera. 2010-X-16.

Galería de Eibarreses



Eibarko korrikalarixak Behobia-Donostian. Manolo Dosunak antolau eban bertara eruan zittuan autobusa. Chapeau!



M^o Luz Pérez eta Antonio Buendía, euren lobekin: Iker Nieto Buendía txikixa ta Ander. Sanandresetan.



Alavésia eta Eibarri animatzen Ipuruan; azkenian, eibartarrak irabazi eban. Aupa Eibar eta aupa Gasteiz! Danen gaiñetik, giro ona nagusi.

Artola sukaldarixari Krabeliñen egindako omenaldixa.



Mari Tere
ta Mari
Carmen.

Galería de Eibarreses

Brasilletik



M^a Carmen eta Jesus, Jose M^a Camino
Sao Pauloko apezpiku presidentiarekin.



Jabi Mandiola, Carmen eta Jesusekin.



Jabi Mandiola, bere sekretarixia
eta Carmenekin.



Brasilen be ospatzen dira gauzak eibartarrok gogoratzen diran bittartian.

Galería de Eibarreses



Maiores famelixia.



Galería de Eibarreses



Foto Plazaola 1959 - SJ0002

Untzaga plaza
Calbeton kaliaren
hasieratik ikusitta.
Eskumako ertzean,
aspaldiko Tupi
tabernia,
estalitako
terraziarekin.



Foto Plazaola 1953 - SJ0005

Udaltzainguren talde
osua tren geltokira
zoiazan eskillaretan.
Eskumara, etxe
konsistorialaren atzeko
aldeko fatxada
zaharra, 1961ian
kornisariño
altzatia egiñ aurretik.

Linea elektrikorako Bolinguan
eraikitako torre metalikua;
70.eko hamarkada hasieran
kendu eben, autopistaia
egindakuan. Atzian, Eibarko
erdigunia (San Andres elixia
ta Aldatze ikastetxia).



Foto Plazaola 1951 - SJ0006

Galería de Eibarreses



Foto Plazaola 1953 - SJ0001

Untzaga plazia ta Isasi kalia batzen diran ertza. Aspaldiko Casa del Pueblo (1916xan inauguratutakua) erortzeko zorixan, 1953ian bota aurretik.



Foto Plazaola 1959 - SJ0003

Anbulatorixoko parketxua, orduko Dos de Mayo ta Generalí simo kalien (gaurko Toribio Etxebarria eta Julian Etxebarria kaliak) arteko bihurtunian. Atzian gaur egun desagertuta dagan Arrizabalaga armen taillarra.

Dos de Mayo kaliak (gaurko Toribio Etxebarriaren 7tik 13ra arte) Ardanzako trabesiarekin bat egitten eban ertza. Eraikiñaren beheko aldiak kalia "Bodega El Marrano" deitzen zana hartzen eban; kale altueratik beherago eguan, erreki estali eta gero. Bere eskuman "El Mirlo Blanco" tintorerixia eguan.



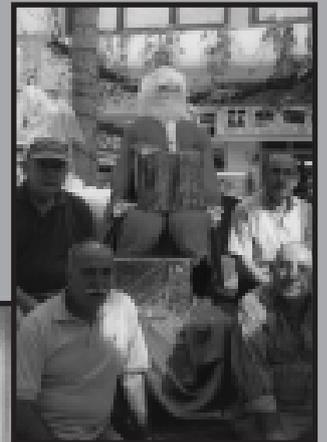
Foto Plazaola 1959 - SJ0004

Galería de Eibarreses

Miguel Gallastegi
ta bere ama,
pelotari
haundixaren
jarraitzailliekin
batera.



Lanzarotera juandako
Eibarko taldea: M^a Luz
Errasti, Gloria Lasa,
Ana M^a Gurrutxaga,
Maite Lucena, Fernando
Gabiola, Amaia Lasa,
Jesus, Amaia Aranzabal,
Rafael Lapeyra ta
Pedro Gisasola.
2010-XII-3.



Bikixen
hirugarren
urteko
ospakizuna.
2006-IV-2.

Galería de Eibarreses



1970-1-12.
Arés



Plazaola



Galería de Eibarreses



Txikiteua Gasteizko kalietan.

Sanandresak Gasteizen

Hamabi urte dira honezkero Gasteizen ospatzen hasi zirela Sanandresak. Horretarako, Eibarko eta Gasteizko udalen laguntza izaten dabe, eta baita Eibar Foball Taldiarena. Sanandres atxakixa horrekin, hainbat generaziñoko eibartarrak batzen dira, habanerak kantatzera ausartzen, aspaldiko sasoiak gogoratu eta, zelan ez, Eibar hain maitatua ahotik ezin kenduta.



Galería de Eibarreses



Julio Txurruka ta Lorea Garate adi-adi, Juan M^a Aretxabaletak kontatzen dabena entzuten.



Nochebuena (24 de diciembre): "Cena y Ritual"

La cena de Nochebuena, si bien ha evolucionado con el paso de los años, sigue siendo un momento sagrado en la mayoría de nuestros hogares. Y aún permanecen vivos, en la memoria de nuestros mayores, costumbres y ritos que formaban parte de la celebración.

En casi todos los hogares vascos, antes de cada comida se procedía a la *benedición del pan*. El padre hacía el signo de la cruz sobre la hogaza con un cuchillo y, tras besarla, iba cortando un trozo para cada comensal. En la cena de Nochebuena, el primer trozo (*el kurrusko*) se destinaba a los difuntos de la casa, sobre todo a los más próximos y recientemente fallecidos. Este pan se mantenía debajo del mantel y, tras la cena, se guardaba encima del armario -o en otro lugar- hasta el año siguiente en que, momentos antes de la cena, se quemaba. Se daba por hecho que tenía poderes curativos y, si en el transcurso del año, alguien se ponía enfermo -persona o animal-, se le daba a comer un trocito; asimismo, cuando amenazaban inundaciones, el mar se ponía bravo o había tormenta, se arrojaba un trozo del "*pan de Nochebuena*" como forma de aplacar la furia de la naturaleza. Según Jose Miguel de Barandiaran, en casi toda Europa se participaba de la fe en las propiedades del "*pan de Nochebuena*".

Esta tradición la he vivido en el hogar materno. Nuestra madre cumplía el mismo ritual, siendo el río que pasaba junto a nuestra casa -e iba creciendo, en tiempo de tormenta- el destino final del trozo bendito del año anterior. Seguimos manteniendo la tradición.

¿Qué cenaban nuestros antepasados -o mucho más cercanos- en Nochebuena? He ido preguntando a muchos eibarreses, durante estos días que preceden a la Navidad, sobre el menú que confeccionaban para estas fiestas. "**Gogoratzen dozu ze afaltzen zenduen gerra aureko urtietan, Gabon gabian? Recordais lo que cenábais antes del 36 por Navidad?** La respuesta ha sido casi unánime. De primer plato: "*aza-olioa*", es decir, col condimentada con ajos y aceite. De segundo: bacalao o besugo asado. Llegados a los postres: "*intxaursaltsa*" (salsa de nueces). No obstante, el postre más popular de estas fechas era la modesta -pero entrañable- compota, a la que algunos añadían ciruelas, pasas, orejones e higos. Ce-



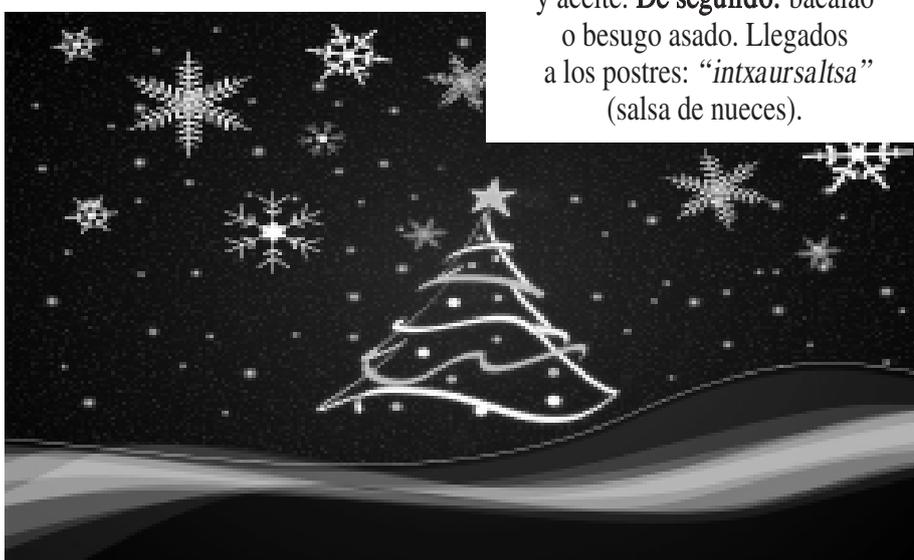
De primer plato: "*aza-olioa*", es decir, col condimentada con ajos y aceite. **De segundo:** bacalao o besugo asado. Llegados a los postres: "*intxaursaltsa*" (salsa de nueces).

lebraba el menú con una vieja canción, llena de onomatopeyas: *Aza olioak pil-pil - Bisigua zirt-zart - Gaztaña erriak, pin-pan. - Aia goxo-goxo, epel-epel.*

Aunque los menús y las costumbres hayan cambiado, del ritual de la cena de Nochebuena nos queda lo más importante: los deseos de paz y armonía que reinan en esta fiesta familiar. Como colofón para estos tiempos de crisis, les hago partícipes de una oración, en clave humorística, enviada desde Gandía por unos amigos de la revista:

**"Bendice, Señor, estos alimentos
y a los que aquí estamos.
Que no vengan más,
que ya bastamos,
pero si alguien viniera, tú, Señor,
con tu inmenso poder
¡¡¡Quítales las ganas de comer!!!
Zorionak!**

M.O.I.

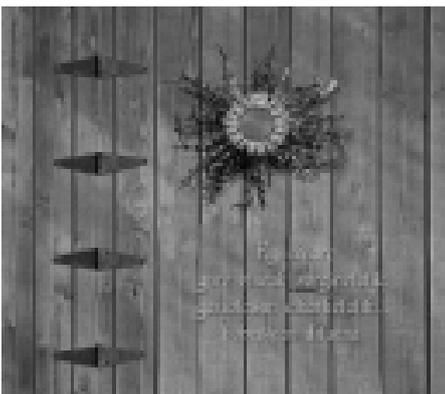


Reflexiones con el pesebre

En 1994, dos americanos respondieron a una invitación que les hizo llegar el Departamento de Educación de Rusia. La invitación era para enseñar moral y ética en las escuelas públicas, basadas ambas en principios bíblicos. Debían enseñar en prisiones, en negocios, en el departamento de bomberos de la policía y en un gran orfanato. En el orfanato había casi 100 niños y niñas, que habían sido abandonados, habían sufrido abusos y habían sido dejados en manos del Estado. De allí surgió esta historia, relatada por los mismos visitantes.

Se acercaba la época de las fiestas de 1994, y los niños del orfanato iban a escuchar, por primera vez, la historia tradicional de la Navidad. *“Les contamos acerca de María y José, llegando a Belén; de cómo no encontraron lugar en las posadas, por lo que debieron ir a un establo donde, finalmente, el niño Jesús nació y fue puesto en un pesebre”*. A lo largo de la historia, los chicos y los empleados del orfanato no podían contener su asombro; algunos estaban sentados al borde de la silla, tratando de captar cada palabra.

Una vez terminada la historia, les dimos a los chicos tres pequeños trozos de cartón, para que hicieran un tosco pesebre. A cada chico se le dio un cuadrado de papel, cortado de unas servilletas amarillas que yo había llevado conmigo. En la ciudad no se podía encontrar un solo pedazo de papel de colores. Siguiendo las instrucciones, cortaron y doblaron el papel cuidadosamente, colocando las tiras como paja. Unos pequeños cuadritos de franela, cortados de un viejo camión que una señora americana se olvidó al partir de Rusia, fueron usados para hacer la manta del bebé. De un fieltro marrón que trajimos de los Estados Unidos, cortaron la figura de un bebé.



Para ser el relato de un niño que había escuchado la historia de Navidad una sola vez, estaba muy bien, hasta que llegó la parte donde María pone al bebé en el pesebre. Allí, Misha empezó a inventar su propio final para la historia. Dijo: *“Cuando María dejó al bebé en el pesebre, Jesús me miró y me preguntó si yo tenía un lugar para estar. Yo le dije que no tenía mamá ni papá, y que no tenía un lugar para estar. Entonces Jesús me dijo que yo podía estar allí con Él. Le dije que no podía, porque no tenía un regalo para darle. Pero yo quería quedarme con Jesús; por eso pensé qué cosa tenía que pudiese darle a Él como regalo. Y se me ocurrió que un buen regalo podría ser darle calor. Por eso, le pregunté a Jesús: Si te doy calor, ¿será un buen regalo para tí? Y Jesús me dijo: Si me das calor, ese sería el mejor regalo que jamás haya recibido. Por eso, me metí dentro del pesebre, y Jesús me miró y me dijo que podía quedarme allí para siempre”*.

... Cuando el pequeño Misha terminó su historia, sus ojos brillaban llenos de lágrimas empapando sus mejillas. Se tapó la cara, agachó la cabeza sobre la mesa y sus hombros comenzaron a sacudirse en un llanto profundo... El pequeño huérfano había encontrado a alguien que jamás lo abandonaría, ni abusaría de él.

Gracias a Misha, yo aprendí **“que no son las cosas que tenemos en esta vida las que importan... sino a quiénes tenemos”**. Ellos son los que realmente importan.

No alardees de tu nacimiento, posición, cualidades o logros espirituales. Ten presente la naturaleza de todas las cosas, y viviras una vida plena y llena de gozo.

Allí Misha

Camino de Santiago

ETAPAS 3, 4 Y 5



Jacinto Irazola.

CIGÜEÑA

Etapa 3.

Iruña-Gares

(Puente la Reina)

MAGNIFICAS VISTAS desde el alto del Perdón, con Iruña y el Pirineo detrás, y el valle de Valdizarbe hacia adelante.

Llegando a Puente la Reina, pasado Obanos, he visto la primera cigüeña de las muchas que, a partir de aquí, probablemente veré, sobre todo al atravesar tierras castellanas. Su figura se perfilaba esbelta, de pie, en su nido de ramaje, construido en lo alto de una imponente chimenea de ladrillo, de unos 30 metros de altura. El nido taponaba la gran boca de la chimenea, antaño en activo y hoy mantenida como homenaje de lo que un día fue.

Lo que en un principio ha sido una visión plástica agradable, sin embargo, me ha producido desazón. La chimenea pertenecía a una alco-

holera que cerró hace ya unos años. Me ha dado pena, pensando en las muchas chimeneas, reales y figuradas que, sobre todo en los últimos años, han dejado de servir para el cometido que fueron construidas; empresas de nuestro entorno que, por distintos motivos, hoy sólo son ruina o recuerdo.

Mientras avanzo hacia lo que un día fue una empresa y hoy es una ruina, alcanzo a una pareja de peregrinos. Les comento, dirigiendo la mirada hacia la chimenea: "Triste destino, para lo que un día

nos, una pequeña humareda. Evitaríamos el drama de tanta gente, de tantas familias que han tenido que emigrar hacia otros lugares, dejando sus pueblos vacíos, fantasmas". Mi paso es más rápido que el de ellos. Nos despedimos ¡Buen camino!

Al atardecer, nos volvemos a ver en las calles de Puente la Reina. "Tú eres el de la cigüeña, ¿no? Nos hemos quedado comentando el tema y la verdad es que da qué pensar. Es triste". Tomamos, juntos, una cerveza "arreglando el mundo".

jé en otra cercana y, enfrente, en un hombre mayor - mayor que yo, se entiende. Para acompañar la cena, pedí un tinto Rioja. Pregunté que cómo estaría de temperatura, a lo que la chica me respondió: "Temperatura de bodega, pero si quiere le traigo hielo". En ese momento, el señor de la otra mesa espetó, con voz grave y potente: "Temperatura de bodega es temperatura de bodega: 17-18 grados. Perdona (el trato era de Vd) mi intromisión, pero es que yo conozco muy bien esta casa



Cigüeña.

LECCION MAGISTRAL

Etapa 4.

Gares (Puente la Reina) -

Lizarra (Estella)

EN LIZARRA FUI A CENAR a un restaurante típico, "de los de siempre". Al sentarme en mi mesa, me fi-

y, entre otras cosas, vengo por lo bien que tratan la bebida". "Muchas gracias -le contesté-, me parece la temperatura ideal...".

A partir de ahí, comenzamos una conversación, de mesa a mesa, aunque casi

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

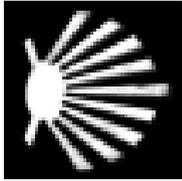
Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

BOSARK

EDIFICACION / REFORMAS / NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACION

ARKITEKTOAK

Aislamientos térmicos y acústicos. Mediciones de ruido. Estudios de acústica / Estudios de soleamiento en cualquier orientación de terreno o fachadas. Posibilidad de paneles solares / Energía geotérmica



más fue un monólogo por su parte, referido al vino. De su elaboración, de las distintas clases de uva y su influencia en el “bouquet”, de la temperatura de las bodegas de envejecimiento y temperatura de servicio, de los distintos tipos de vino -desde los jóvenes a los más elaborados-, de los vinos de alta expresión, etc. etc. Derivamos posteriormente a otros temas. después del consabido “y, ¿de dónde es Vd?”. Conocía Eibar y, a través de los distintos asuntos tratados, quedó evidente que era un hombre de vasta cultura. Fue una lección muy interesante.

Ya el señor había terminado de cenar y se dispuso a marcharse. La sorpresa que me llevé me dejó totalmente descompuesto. Cogió una muleta, que tenía debajo de la mesa, se levantó con la



Alto del Perdón.

ayuda de la misma y, apoyándose pesadamente, avanzó hacia mí con pasos extremadamente cortos y lentos. Su impedimento físico era muy importante y, sin embargo, durante todo el tiempo, se había manifestado con un “aquí estoy yo” elocuente, vehemente, enfático, apasionado, rotundo, pleno de fuerza y vida, con empuje, alegría y decisión. Esa fue la lección magistral.

“Tóme”, me dijo, lanzando su brazo hacia mí como una ballesta y con su tarjeta en la

mano: “Y, si va por Andosilla, aquí tiene un amigo”. Con un par de narices.

LA GOTA

Etapa 5.

Lizarra (Estella)-

Los arcos

HACIA LA MITAD del recorrido, llegando a Villamayor de Monjardín, me desvié ligeramente del camino para visitar la llamada Fuente del Moro que, en realidad, es un depósito (aljibe) de agua, contenido en una pequeña edificación de estilo gótico del siglo XIII (anterior a nuestra parroquia de San Andres). Tiene unas gradas interiores de amplias losetas de piedra que descienden hasta la misma lámina de límpida y transparente agua.

Me siento en una de las gradas mirando a la superficie del agua, gozando de una temperatura agra-

dable, de una soledad relajante y de un silencio absoluto. Silencio... hasta el momento de la gota.

Proveniente de la bóveda, y como consecuencia de la condensación, se produce la caída periódicamente espaciada, con precisión matemática, de una gota de agua que, en el silencio extremo y la resonancia del recinto, se aprecia como un retumbe atronador. Al mismo tiempo, en su caída, chocando con la superficie calmada del agua, va creando múltiples ondas concéntricas que van ampliando su circunferencia, desde el punto de contacto hacia fuera, creando una enorme distorsión visual. Me sirve de reflexión.

Pienso en cómo una iniciativa, una acción, un hecho, un gesto, por muy simple que parezca -a veces nimio, como pueda ser una gota de agua-, si lo aplicamos en el lugar, momento y condiciones adecuados, puede producir efectos increíblemente extraordinarios.

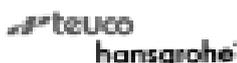
Jacinto Irazola



Fuente del Moro

MUGICA *iturgintza*

- GASA ETA ITURGINTZA
- ALTZARI ETA OSAGARRIAK
- BAINUONTZIAK eta HIDROMASAJERAKO KABINAK
- HANS GROHE GRIFERIA
- AIRE EGOKITUA
- ZORU ERRADIATZAILEA



San Juan 15 - behea
Tfnoa. 943 201 030 / Faxe. 943 207 224

EGIGURENTAREN, 18



FISICOTERAPIA

- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

Eider Mugica Aristondo
608 Icalegiatu sanbaldia

669

735
925

Nuestro cerebro (1ª parte)

Os propongo “una visita” a nuestro cerebro, ahora que los más modernos avances de la Ciencia y la Medicina están logrando cierta profundización en el conocimiento del mismo. Mi pretensión es hacerlo de un modo sencillo y asequible, lejos de tecnicismos reservados a eruditos a los que el lector se deberá dirigir si desea mayores precisiones. En esta primera entrega, plantearemos algunas definiciones y conoceremos sus principales partes y funciones, dejando para la segunda parte temas como los últimos descubrimientos y nuestras potencialidades.

Comenzamos con unas definiciones: son introduciremos en el cerebro, como órgano donde se localizan las funciones cognitivas y las potencialidades del ser humano, apoyándonos en los conocimientos de la medicina y la bioquímica. Tales funciones son las que nos permiten recibir la información de nuestro entorno, procesarla, memorizarla y disponer de ella para su utilización posterior. El cerebro es mucho más complejo y rápido que el ordenador más veloz del mundo; además, está siempre funcionando, nunca se apaga y ni siquiera descansa en toda nuestra vida, y se reestructura continuamente a lo largo de la misma. Entendemos que, para el ser humano, es el órgano más sublime por el hecho de que, a través de él, establecemos nuestras relaciones con nuestro exterior físico material y, a su vez, es el “receptor y transmisor” de nuestras potencialidades internas espirituales y, en definitiva, hace de mediador entre nuestra mente y el mundo físico. Cuando hablamos, cuando recordamos algo, cuando pensamos o tomamos una decisión, lo hacemos gracias a esas funciones cognitivas. Dentro de las funciones cognitivas, estarían la memoria, la atención, la percepción, el lenguaje y el razonamiento... Y, más adelante, veremos cómo estas funciones pueden ser mejoradas y desarrolladas.

El cerebro es el órgano fundamental del sistema nervioso; su aspecto físico se asemeja a una nuez, el tamaño a un coco, tiene la consistencia de la mantequilla fría y el color del hígado sin cocinar. Está dividido en dos partes iguales, llamadas hemisferios. Su aspecto externo es el de un tejido con profundas arrugas; esas arrugas son idénticas en todas las personas, pero se encuentran ligeras diferencias de un cerebro a otro, del mismo modo que las características de nuestra cara son exclusivas de cada persona. En función del proceso evolutivo de los humanos, y atendiendo al cometido que realiza cada una de sus partes, podemos dividir el cerebro en tres distintas:

El tronco encefálico es la parte trasera de nuestra cabeza y une el cerebro a la médula espinal. Es la parte más antigua del cerebro, es decir, la que primero se creó hace millones de años y, por eso, su función es también la más primitiva y básica para la vida. En él se regulan procesos como la respiración, los latidos del corazón, la presión sanguínea, el trabajo de las vísceras y el grado general de alerta de nuestro cuerpo. Sus funciones se realizan de forma mecánica e inconsciente... sin que nosotros podamos controlarlas: es el caso de la presión sanguínea o del proceso digestivo.

El sistema límbico, situado encima del tronco encefálico, realiza también sus funciones de forma automática; pero tiene un profundo efecto sobre nuestra vida diaria, por estar muy conectada con la parte superior del cerebro, la corteza consciente, y constantemente está enviando información a esa zona. En el sistema límbico se generan las emociones, y también hace de controlador, ya que toda la información que llega a nuestro cerebro pasa primero por ahí y después es enviada a la parte del cerebro que le corresponde. Además, se relaciona con capacidades como la memoria, el aprendizaje y la cognición.

Durante siglos, los científicos han relegado este sistema a un segundo plano, ya que se le consideraba el reino de las pasiones y las emociones, algo incontrolable y que debía ser dominado y aplacado por la razón. Sin embargo, actualmente se conoce su importancia en nuestras vidas, tanto en lo relativo al aprendizaje para ser felices como para buscar soluciones a los problemas psicológicos y las enfermedades psiquiátricas. Hoy día sabemos que la mayoría de estos trastornos tienen su base en el sistema límbico.

La corteza cerebral o córtex, situado encima del límbico, es la parte que más tarde se formó en la evolución de las especies, y es la que trajo consigo la conciencia y las capacidades intelectuales superiores. El lenguaje, los sentidos, el razonamiento, la memoria, etc., tienen su sede central en esta parte del cerebro. Los humanos tenemos dicha parte del cerebro mucho más desarrollada que los animales... pues no hay más que ver el tamaño del cerebro de unos y otros. Hace un millón y medio de años, el cerebro de la persona sufrió un crecimiento tan intenso que empujó hacia fuera los huesos del cráneo y creó esa frente plana y la cabeza abovedada que nos distingue a los humanos. Las áreas que más se desarrollaron en ese crecimiento fueron las actividades consideradas más humanas: pensar, organizarse y, sobre todo, comunicarse. Y así surgió el **cerebro humano actual**.

La neuroanatomía divide la corteza cerebral o córtex en diferentes áreas; y, a cada una de esas áreas, le da el nombre del lóbulo correspondiente. Así, nos encontramos con cuatro lóbulos diferentes, sabiendo hoy día a qué se dedica cada uno de esos lóbulos: **el lóbulo occipital** se encarga del procesamiento visual, percibe los objetos de forma tridimensional, los colores, reconoce caras conocidas y memoriza visualmente los objetos; **el lóbulo temporal** apoya al anterior y se encarga también de los sonidos, de la comprensión del habla y de algunos aspectos de la memoria; **el lóbulo parietal** nos permite ser conscientes de las sensaciones y se encarga también del movimiento, la orientación o el cálculo; y **el lóbulo frontal** puede definirse como la parte más “humana” del cerebro; se encarga sobre todo de las funciones más complicadas (pensar, conceptualizar, planificar, solucionar problemas, la apreciación consciente de las emociones o el comportamiento social).

El mecanismo mediante el cual la actividad que se da en nuestro cerebro (el trabajo de las neuronas, como veremos más adelante) se convierte en cada una de estas capacidades humanas sigue siendo motivo de estudio, tal como lo exponemos en las siguientes aportaciones.

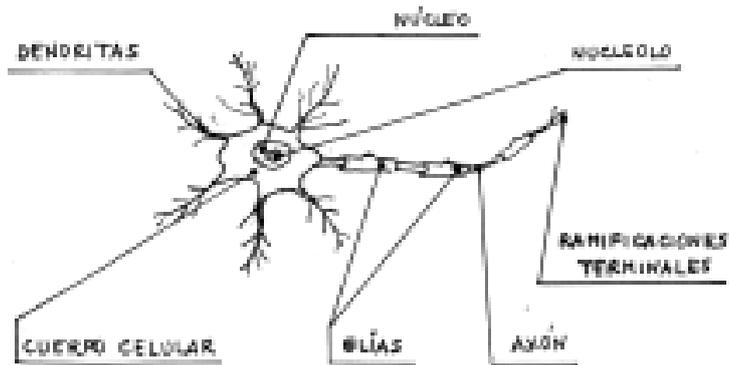
Véase los gráficos con una vista del cerebro y sus partes principales. Vayamos ahora a ver el cerebro más de cerca. Si observamos una sección del cerebro al microscopio, veremos que está compuesto por dos tipos de células: las populares **neuronas** y las menos conocidas **glías** o neuroglías. Nueve de cada diez células en nuestro cerebro son glías, pero no son tan conocidas, ya que su trabajo se reduce a alimentar, depurar y hacer de andamio de la intrincada red que conforman las protagonistas de toda esta historia: las neuronas.

Las neuronas

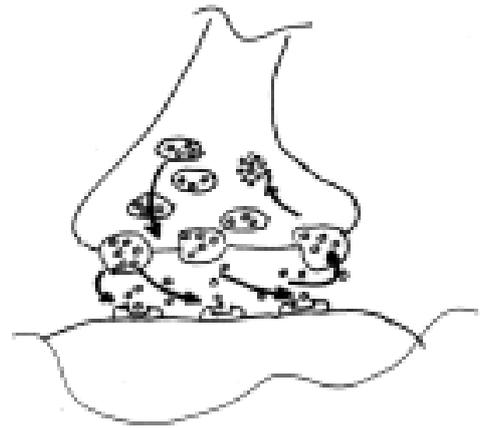
La neurona es la célula nerviosa por excelencia, y cada persona cuenta con unos **¡100.000 millones de neuronas!**, tantos como estrellas hay en la Vía Láctea. Esas neuronas son las que hacen que veamos, caminemos, sintamos frío o calor, experimentemos alegría o tristeza, prestemos atención a lo que leemos en este momento y que seamos capaces de entenderlo y también de las reflexiones posteriores sobre este tema. Una neurona, por sí sola, no puede realizar este trabajo: tiene que funcionar en equipo, tienen que crear conexiones entre ellas, juntarse en grupos y pasarse la información de unas a otras.

ESTRUCTURA DE UNA NEURONA.

(AL MICROSCOPIO)



ESQUEMA DE LA SINAPSIS



Vista en un microscopio, una célula presenta la siguiente estructura: **el cuerpo celular** contiene el núcleo de la neurona y es la que se encarga de mantenerla viva; **las dendritas** son las ramas que nacen del cuerpo celular y son las que reciben información de las neuronas adyacentes; **axon** es el “rabo” de la neurona y es el que conduce la información hacia la siguiente neurona; y **el terminal axónico** son las ramas que están al final del axon, que son las que se encargan de hacer llegar la información hacia la siguiente neurona.

Hemos dicho que las neuronas funcionan pasándose información entre ellas, lo que realizan mediante impulsos eléctricos y químicos. **La sinapsis** es el lugar donde dos neuronas se conectan y es la vía por donde se pasan la información. El número de sinapsis **en la corteza cerebral** es de ¡60 billones! Un trocito de cerebro, del tamaño de **un grano de arena, contiene cien mil neuronas y mil millones de sinapsis**. La información llega en forma de corriente eléctrica a una neurona, recorre todo el axon y, al llegar al terminal axónico, éste libera al pequeño espacio que existe entre las dos neuronas unas sustancias químicas, llamadas neurotransmisores. Estos neurotransmisores, al entrar en contacto con las dendritas de la neurona siguiente, hacen que ésta se active y que la corriente eléctrica siga su curso a lo largo del axon, llegue al terminal axónico y se vuelva a repetir este proceso hacia la siguiente neurona. Así, como un reguero de pólvora, las neuronas se irán “encendiendo” unas a otras y esta actividad es la que nos va a permitir poner en marcha nuestras funciones cognitivas. Para producir el pensamiento más insignificante, se tienen que disparar millones de neuronas al unísono; al grupo de neuronas que se activa para generar una frase, un pensamiento, una sensación, etc., llamamos Canon. Véase los gráficos de una neurona y de la sinapsis.

Veamos, a continuación, las diferentes funciones cognitivas que desarrolla el cere-

bro: **la percepción** es la entrada de información sobre lo que nos rodea, a través de los cinco sentidos, siendo la percepción la que nos permite procesar esa información: ver, oír, oler, degustar y sentir el tacto; **la atención** nos permite mantener el estado de alerta para que funcione todo el sistema cognitivo y selecciona, en cada momento, la información relevante; **el lenguaje** es la capacidad que nos permite comunicarnos con nuestros congéneres, pudiendo ser éste hablado o escrito (en el lenguaje se dan dos capacidades: la de comprender y la de articular la palabra), y sirve, además, para codificar la mayoría de los recuerdos (es difícil imaginar el tipo de memoria que tendríamos sin palabras); **el razonamiento** es la función más compleja que realiza nuestro sistema y, para que funcione, necesita a todas las demás funciones cognitivas (estamos razonando al tener un pensamiento; al razonar combinamos información ya existente en nuestro cerebro, para conseguir una información nueva; los animales no pueden hacer eso); **la memoria** nos permite aprender toda aquella información necesaria para nuestra vida, así como guardarla y recuperarla en el momento en que la necesitemos (generamos diferentes tipos de memorias, sobre lo que volveremos más adelante).

Ahora expondremos cómo funciona el sistema de la memoria, que nos muestra el trabajo que desempeñan todas las funciones cognitivas al unísono. La memoria funciona de acuerdo a estas tres fases: registrar, retener y recordar, necesarias para llegar a un buen fin.

Registrar: la primera fase de la memoria es el registro de la información, pues es evidente que lo que no es percibido no puede memorizarse; por tanto, **la percepción** es clave en ese primer momento. Nuestra memoria es alimentada, ante todo, por nuestros sentidos, por lo que mirar, escuchar, gustar, oler y tocar es necesario para hacer funcionar la memoria. **La atención** es otro aspecto clave en ese primer paso; la atención orienta la percepción sólo hacia un cierto número

de estímulos, aquellos que nos interesan, y deja de lado todos los demás que obstaculizan el registro. Es, por tanto, fundamental saber dirigir voluntariamente nuestra atención hacia aquello que queremos recordar y concentrarnos en ello; sin duda, también la atención y la concentración pueden ser entrenadas y mejoradas de una manera importante. El tercer aspecto importante para el registro es la **comprensión**; evidentemente, podrá ser mejor registrada y, posteriormente, memorizada aquella información que resulte comprensible y que tenga un significado para la persona.

Retener: la segunda fase de la memoria es la retención de la información que previamente ha sido registrada. En esa fase va a ser fundamental **la organización y elaboración** de los datos, pues sólo podremos recordar aquella información que ha sido bien organizada y, para ello, es necesario el entrenamiento en diferentes técnicas o estrategias de elaboración: visualización, asociación, categorización... y, para eso, necesitamos poner en marcha nuestro **razonamiento** y también el **lenguaje**. Es, asimismo, importante **la repetición** de la información, que es una estrategia que favorece especialmente la retención de la información.

Recordar: la tercera fase de la memoria es el recuerdo o evocación de la información. Hacer resurgir una información fijada consiste, en primer lugar, en buscarla y localizarla, para después extraerla, es decir, adueñarse de ella y sacarla de la profundidad a la superficie de la memoria. Estos pasos pueden reforzarse mediante un entrenamiento que facilite a la persona el establecimiento de referencias que hagan más fácil el recuerdo. Y aquí, de nuevo, necesitamos el razonamiento, el lenguaje etc.

Bien, hemos conocido un poco nuestro cerebro, sus partes, sus componentes, las funciones que desempeña... Tras esto, para profundizar un poco más, me remito a la segunda parte en la próxima revista.

Edozein

UMORE GIROAN PEDRO ZELAIak batuak



ORRAZI ESTUA

“Sosola” eta “Otua” bihargiñ lagunak ziran. Egun baten, han zegan “Sosola”, estu ta larri, artuak kokua zeukalako. Esaten zeban:

- Gure artuak zorrixakin dauaz, kokua jaukek. Zer erremedixo billau leikek horren kontra?

“Otua”k:

- Zorrixakin badauaz, onen-onena orrazi estua ibiltzia dok.

“OTUA”N KONTRA KEJAK

“Otua”k esan bazeban esan “Kuixa”k bedar txarren bat jan ete zeban, autobatzailliak juan ziran ugezabagana, bengantza moduan, “Otua”ren kontra hau eta bestia esanaz, batez be dibujogintzan lorak gaizki eitzen zebazela eta esanaz... Ugezabak deitxu zetsan “Otua”ri:

- I, “Otua”, hiregaitxik kejak jaukadaz. Lorak gaizki eitzen ei ditxuk...

“Otua”k bazekixan nundik zetorren gauzia, eta erantzun:

- Neguan zelan nahi dozuz bat udabarriko lorak eitxia? Gaiñera, ondo eingo banitxuke, benetako lorak diralakuan, kuixen batek jango litxukez...

Ugezabak emon zetsan barriari.

- Tira, “Otua”, juari azkar eure lekura, hirekin alperrik dok eta.

KONPASA GALDUTA ASKOTAN

“Otua”n onduan biharra eitzen zeban gizon txiki, potolo eta zur gorridun batek. Ardu botillian oso laguna zan. Egun baten, han zebillen, tallarrian, erremintxa artian zeozter billau nahixan.

- Zer pasatzen jak? -esan zetsan “Otua”k-

- Konpasa galdu juat.

Ta “Otua”k bizkor asko erantzun:

- Sarri ibiltzen haiz hi konpasa galduta!

EUSTAKIO ARRIZALA ZULOAGA “OTUA”

Bihar bada, bere izen eta abizenekin askok ez zeben ezagutuko. Bai baiña “Otua” gatzizenakin. Orbeaneko bihargiñ ona izan zan “Otua”, batez be gubillian. Artistia zan dibujo kontuan. Baita be umore onekua eta zoli-zolixa bere urteetan. Eibarren hil zan 1953. urteko maiatzaren 11an, 65 urte zeukazela.

BEDAR TXARREN BAT JAN

Orbeaneko fabrikan, “Otua”kin biharra egiten zeban “Kuixa” gatzizena zeukan beste eibartar batek.

Egun baten, “Kuixa” gaixorik zeguala eta, esan zetsan “Otua”ri kontramaixuak:

- I, “Otua”, “Kuixa” gaixotu dok eta jarri hari makiña honetan bere orde.

“Otua”n urteeria hauze izan zan:

- Gaixotu ein dala? Zer ba, bedar txarren bat jan jok ala?

ZER LORA KLASE?

Beste behiñ, kontramaixuak emon zetsan “Otua”ri kopixa bat, rebolber baten dibujo batzuk eitzeke aginduaz. Baziarduan “Otua”k, baiñan, itxura danez, ez kontramaixuaren gustora.

- Zer eñ dok hemen? Barrua urratuta laga detsak. Horreri lorak atara bihar jakuaz!

Eta “Otua”k:

- Zer lora klase? Larrosak ala krabeliñak?

ASKO JAN BAKUA

Egun baten, -umien gauzak-, “Otua”n semiak jo egin zeban guardia zibil baten mutikoa. Hori dala-ta, etorri da “Otua”rengana hasarre eta arpegi zorrotzakin guardia zibilla.

- Su hijo de Vd. le ha dado una paliza al mío. ¡Yo les enseñaré a Vds. lo que es bueno! ¡En este pueblo he de comer vivo a alguien!

“Otua”n erantzuna:

- Ikusten dok, bai, oiñ arte ezuala asko jan...

HEGAZKIÑEN ETORRERIA ABIXATZEN

Gerra denporan, eta Orbeaneko fabrikan, “abioak” Eibar bonbardeatzera zetozela abixatzeko, “Otua” aukeratu eben. Baiñan, nunbaitx, berak txistua jo orduko, hegazkiñak agertzen ziran zeru goixan. Hau ikusitxa, “Otua”k esan zeban:

- Mutilak, hemendik aurrera, gabillaratik gorakua ikusten dodanian joko juat txistua.

La perforación del rescate la hizo un futuro diácono católico

Greg Hall, ingeniero y dueño de la empresa Drillers Supply International, responsable de la perforación que permitió el rescate de los 33 mineros en Chile, se confiesa devoto católico, asegura que la fe para superar los obstáculos y la oración diaria fueron las claves del éxito de su misión. Dice que los momentos en que todo parecía fallar eran momentos para la oración. El 12 de febrero será ordenado diácono permanente. El ingeniero explica que no ha sido este trabajo lo que le ha ayudado a crecer en la fe, sino la fe la que lo ha sostenido durante este proceso. Fe y oración son base del éxito del ingeniero católico que hizo la perforación de rescate.

Greg Hall es el dueño de la empresa Drillers Supply International, responsable de la perforación que permitió el rescate de los 33 mineros atrapados en un yacimiento chileno. Este ingeniero estadounidense, que se confiesa devoto católico, asegura que la fe para superar los obstáculos y la oración cotidiana fueron las claves del éxito de su misión.

Hall, que el 12 de febrero será ordenado diácono permanente, expresó su emoción a la cadena Fox. *“Ha sido un arduo trabajo, pero vale la pena porque ahora estos 33 mineros se pueden reunir con sus familias. Es impresionante ver cómo, en el lugar en donde pasé tanto tiempo y puse tanto esfuerzo, estos mineros están saliendo; es un sentimiento maravilloso”*, indicó.

La empresa de Hall opera en Chile desde hace más de 20 años y está especializada en perforaciones en roca dura. El Ministerio de Minería de Chile la eligió para perforar el túnel de 622 metros por el que salieron los mineros como parte del llamado “Plan B”. El ingeniero explicó que trató de mantenerse al margen de los mineros de manera afectiva, para no perder la concentración en una tarea tan complicada, pero que siempre recibió el agradecimiento



de los familiares apostados en el campamento Esperanza.

Su esposa Angélica comentó que sintieron el “peso del mundo” sobre sus hombros cuando supieron que su empresa sería la encargada de la tarea. *“Todo lo que sabían sobre estos procedimientos tuvo que cambiarse, porque era la primera vez que taladraban para rescatar vidas humanas. La perforación tenía que ser muy precisa, muy cuidadosa, para que no se originara un derrumbe. Ha sido muy tenso”*, indicó. *“Pero también ha sido todo muy emotivo; ha involucrado mucha oración, muchas capacidades, mucho planeamiento y preparación, para hacer las cosas lo más perfectas posibles”*, añadió.

Hall conserva como recuerdo de su misión una carta en la que los mineros *“básicamente me dicen gracias por el plan B. Gracias por no desfallecer. Es algo que voy a atesorar por siempre”*. El ingeniero explica que no ha sido este trabajo lo que le ha ayudado a crecer en la fe, sino la fe la que lo ha sostenido durante este proceso, al que considera *“de lejos, la tarea más difícil técnicamente para una perforación. Esos momentos en los que todo parecía fallar eran momentos para la oración”*.



Engranajes URETA, S.A.

Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales

Avda. Guipúzcoa, 11 ERMUA
Tfno. (943) 943 17 17 00
Fax (943) 943 17 16 69

REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

KAREAGA

BITXITEGIA

ORDULARI eta ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10
Tfno. 943 20 80 45

–MATERIAL
ELECTRICO y
REPARACIONES
–COMPONENTES
ELECTRONICOS



AGVIRRE

Errebal, 14
943 20 19 10
Sostoa, 4
943 20 38 29

E i b a r

¿Cómo PREPARA UN MARATON Asier Cuevas?

Septiembre: termina el verano y llega la estación de las setas, el pase de las palomas y los buenos propósitos después del verano. Se acerca también el tiempo de la prueba popular por excelencia del atletismo en nuestra zona, la Behobia-Donostia, y el gran reto, el maratón de Donostia; y, con ellos, el resto de carreras populares que abundan en todo nuestro entorno.

Llega el momento de los entrenamientos a todos los niveles. Hay quien se pone, como reto, simplemente terminar estas carreras; o se da también el pique con el amigo, en el que se juegan unas cuantas cenas; o, en otros casos, la lucha por mejorar las marcas. Me viene a la cabeza que mucha gente no conoce cómo se prepara la gran cita de un maratón a alto nivel: todo el trabajo que tiene detrás y los malabarismos que, muchas veces, hay que hacer para poder compaginar los entrenamientos con la vida laboral y personal, que es algo duro y costoso.

Mi historia personal con el maratón comenzó el año 2001, buen año deportivo en el que logré hacer una buena prueba en la media maratón Azkoitia-Azpeitia, justo al día siguiente del fallecimiento de Diego García; después conseguí ganar la media maratón de Bilbao, el Campeonato de Euskadi de la distancia y la primera edición de la media maratón de Donostia: en todas las pruebas con similares marcas. Eso me abrió los ojos, ya que veía que tenía bien dominada la distancia y, sobre todo, que recuperaba bien. Todo ello me llevó a plantearme el

gran reto, el maratón; esa distancia mítica que, en la mayoría de los casos, si la haces repites. Engancha, pero lo que no conocía exactamente por aquel entonces era el trabajo que tenía detrás... De verdad que luego tuve ocasión de saber dónde me había metido, aunque satisfacciones como la de ser campeón de España recompensan los esfuerzos.

Más adelante pasaré a detallaros una semana de entrenamiento a falta de unas 8 semanas para un maratón. Sin entrar en temas técnicos, nosotros dividimos la planificación en dos partes bien diferentes: el periodo genérico y el específico. En el primero, se trata de acondicionar la forma física y dar especial atención a capacidades que luego se dejan de lado y que, no por ello, son menos importantes, como la fuerza, la flexibilidad y la adaptación progresiva a cargas elevadas. Después de esa primera parte -de unas 8 semanas-, llega la parte seria: el periodo específico. Aquí es donde se centra la mayor parte del trabajo de cara al maratón, con entrenamientos mucho más exigentes.

La semana la afrontamos con un día largo, la famosa "tirada" -normalmente el domingo-, aumentando tanto el volumen como la intensidad de esa "tirada" conforme te acercas al día marcado con la X en el calendario. Otro día importante es el de las series: éstas normalmente las hacemos los viernes, para dejar 48 horas de cara a la tirada. Conforme te haces mayor, te recuperas peor de los esfuerzos, y ese día se puede dejar para hacer el jueves. Estas series consisten en, después de un calentamiento y una sesión de estiramientos, hacer además un kilómetro determinado con unas repeticiones estipuladas, y con una recuperación controlada entre las mismas: empezamos por 5 series de 2.000 metros a ritmo del umbral del momento (un poco más rápido que el del maratón), recuperando 1 minuto 30 segundos; con las semanas, aumentamos la distancia y el ritmo,



llegando a hacer, dos semanas antes de la cita, tres series de 6.000 metros o dos series de 8.000 metros. El resto de la semana se completa con días de recuperación activa y días de carrera progresiva, pero en ese período específico es donde verdaderamente llegan los problemas.

Una semana tipo de carga elevada podría ser la siguiente.-

LUNES: después de hacer el día anterior (domingo) unos 30-34 km. en la tirada, terminando los 6 u 8 últimos a un ritmo de 3.10 aproximadamente, y en el total a una media cercana a 3.25 (la Behobia en 1h 08), llega el primer día de la semana, con un día de transición de unos 16 a 18 km., trabajando ritmos lentos y posiblemente medios (10 km a 4.45-4.50 + 8 km a 3.25-3.30); después terminamos el entrenamiento con unos progresivos (todos los días) y unos estiramientos. A la ducha y a casa, a terminar la jornada ayudando en casa, como me imagino que hará el resto de los "mortales" con tus (mínimo) 8 horas y media a las espaldas de trabajo -supongo que a muchos os sonará-. Eso sí, hay que intentar meterse pronto a la cama, que al día siguiente hay faena y las 5 y media de la mañana llegan rápido: 11 y media al sobre, no sin antes dejar preparado el material del día siguiente.

MARTES: pronto llegan las 5 y media y cambiamos el pijama por las mallas, zapatillas y cortavientos. Hoy toca por la mañana (12 km a 4 minutos + estirar); y, a la ducha, a ver si para las 7 y media estamos en el tajo -a media mañana, pararemos a comer algo, para que el cuerpo no se quede sin energía-. Al medio-



Cuevas en el podio del último maratón de Donostia.

día, a casa a comer; luego, a trabajar y, hacia las 6 -a poder ser- hay que intentar salir para el entrenamiento de la tarde. Hoy toca marcha: 18 km. (8 km. a 3.45-3.40 + 6 km. a 3.30-3.25 + 4 km. a 3.15), para luego estirar y vuelta al resto de la rutina diaria -llegar a casa, una ducha, poner la cena y completar el resto de la jornada-Eso sí, ya llegamos al MIÉRCOLES (día de mercadillo en Eibar, es decir, que la semana va para abajo); además, hoy toca un entrenamiento similar al del lunes, eso quiere decir que no tengo que madrugar tanto. ¡Bien!

Pero llega el JUEVES y las cosas cambian: entrenamiento similar al del martes, con la diferencia que por la mañana cuesta más -y, encima, llueve, grrrrrrrrrr, empezamos bien el día-. 12 km. pasados por agua, estirar, ducha y a trabajar; por la tarde, 20 km. (10 km. a 3.45-3.40 + 6 km. a 3.30-3.25 + 4 km. a 3.15). El total de la jornada es de 32 km. Bueno, el trabajo se acumula: dos buenos madrugones y dos días de 30 km, después de terminar el día como los anteriores, hace que te metas en la cama con cierto hormigueo en las piernas.

Pero llega uno de los huesos duros de la semana: el VIERNES. Otro madrugón: a las 5 y media suena el despertador y salimos a hacer un entrenamiento muy tranquilo, de unos 8 km.; y estirar bien, ducha y a trabajar. Hoy, que es viernes y tenemos jornada intensiva, a las 3 puedo echar un poco de siesta. ¡¡Bien!! Que luego hay series 6 x 2.000, a 3.10, recuperando 1 minuto 15 segundos entre cada serie; previamente, hacemos el calentamiento y, posteriormente, el descalen-



tamiento. En total, unos 24 km. que, con los 8 de la mañana, dan como resultado otro 32. El viernes **pesa**; y llega el fin de semana, en el que, por lo menos, no hay que madrugar.

SÁBADO: con un entrenamiento matutino de 6 km., a 3.45-3.40 + 8 km., a 3.30-3.25 + 4 km. a 3.15; es decir, otros 18 km., con una parte final rápida, en la que se nota la poca recuperación entre el día de las series del día anterior -apenas han pasado 14 horas-; por la tarde, 8 km. tranquilos, con estiramientos, y para casa, a cenar bien, que el DOMINGO tenemos el día más importante de la semana, con la tirada.

Esta vez tocan 32 km. (16 km. a 3.45-3.40 + 12 km. a 3.30-3.25 + 4 km. a 3.15, con alguno al final por debajo de 3.10 y, si es el día, a 3.05 o 3.02); ese

día también se aprovecha para beber corriendo, tomar geles y ver que el cuerpo los "acepta", para no tener sorpresas desagradables el día del maratón. Eso sí, con la tirada se termina la semana de 18 + (12+18) + 16 + (12+20) + (8+24) + (18+8) +32; ha sido una bonita semana de 185 km. aproximadamente. No está mal; ésa podría ser una semana de nivel medio-alto, dentro de una planificación de un maratón al máximo nivel. Eso sí, compaginándolo con todo lo que tenemos que hacer en una vida normal: esto es, trabajar y, lógicamente, las tareas de casa. Esto último, por ejemplo, no suele ser lo normal en la mayoría de los maratonianos de alto nivel.

Hay ocasiones en las que, por motivos laborales, te coge fuera; y, si te toca un día de transición, no hay problema. Con la ropa para correr en el coche (en el mío siempre hay algo), paras en algún lugar conocido y haces tranquilamente tu sesión.

Para que os hagáis a la idea de una semana de nivel alto, de carga alta o muy alta, puede llegar a tener 220 o 230 km.; yo tengo hechas algunas, pero esas hay que hacerlas en verano durante las vacaciones -que hay más tiempo y se puede descansar más-. Es un buen momento del año para entrenar fuerte si la idea es correr un maratón de otoño; eso sí, hay que "sacrificar" las vacaciones. En mi caso, una semana de este volumen, compaginándola con una semana de trabajo normal, no la asimilo bien; y mi semana máxima ha llegado a ser de 230 km., entrenando en verano en altura, en Navacerrada. Allí tienes todo el día, pero está el inconveniente de la altura: ésta "gasta" mucho más que entrenar abajo y ahí sí que hay que tener especial cuidado con la alimentación.

Un día de entrenamiento de este tipo de volumen te levantas a las 8 para desayunar, sales a las 10 a hacer la primera sesión, llegas a la 1 y comes a las 2 y media; para, después de la siesta, salir a las 5 y media y terminar hacia las 8, cenar a las 9 y media, tertulia y a la cama. Hay mucha gente que conoce cómo funciona esto, pero hay otra mucha que desconoce cómo se planifica y se prepara este tipo de pruebas a ciertos niveles. Como para lesionarte a falta de tres semanas... ese trabajo... Después de ver cómo son, en mi caso, los entrenamientos para una maratón combinándolos con el trabajo, no voy a decir nada de los últimos casos de doping en el atletismo de España. Esa es otra historia.

Asier Cuevas Etchetto



El atleta eibarrés, durante el desarrollo de la última edición del maratón donostiarra.

No te olvides de Haití

“Las consecuencias de lo que no se hace son las más graves”

CARTA ABIERTA A LAS SOCIEDADES CIVILES DE LOS 15 ESTADOS-MIEMBROS DEL CONSEJO DE SEGURIDAD QUE VOTARON POR UNANIMIDAD LA ÚLTIMA RESOLUCIÓN DE LA VERGÜENZA SOBRE HAITÍ: FRANCIA, ESTADOS UNIDOS, REINO UNIDO, RUSIA, CHINA, BRASIL, AUSTRIA, BOSNIA Y HERZEGOVINA, GABÓN, JAPÓN, LÍBANO, MÉXICO, NIGERIA, UGANDA Y TURQUÍA.

Me dirijo a ustedes para pedirles salir de su silencio, para reclamar de sus dirigentes que dejen de caricaturizar la solidaridad en Haití, para contribuir mejor a la proyección de los grandes valores humanos de este país de 10 millones de almas.

Con motivo del 18 de noviembre, fecha destacada en la historia de la humanidad donde antiguos esclavos, con armas en la mano, gritaron al mundo que la esclavitud es una palabra que debe rechazarse del vocabulario humano, cabe recordar que los pueblos, entre ellos los suyos, han conservado mucho de esta lección haitiana.

Francia, 45 años después de su derrota del 18 de noviembre de 1803 en Haití, admitía sus errores sobre el valor cardinal del ser humano y suprimió la esclavitud en sus numerosos territorios coloniales. Inglaterra, por su parte, consagraba la abolición de la esclavitud 30 años después del grito de Haití. El caso de los Estados Unidos es aún más elocuente: mientras que Haití practicaba, desde años, la libertad en América Latina, los norteamericanos se suministraban la guerra el uno con el otro, hermanos contra hermanos, para el mantenimiento de la esclavitud, en el marco de la Guerra de Secesión. Han esperado 61 años, después de 1804, para admitir por fin, a través de la 13ª enmienda, la exactitud de las ideas haitianas y suprimir la esclavitud.

A través de este mensaje del 18 de noviembre, resultado de los últimos sacrificios, Haití representa una parte de la dignidad del mundo. Es pues, deplorable, que en el siglo XXI, los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad se unan a los diez miembros no permanentes para producir una resolución que avergüenza a la humanidad y que insulta, asimismo, la memoria de las 300.000 muertes haitianas y extranjeras del terremoto del 12 de enero, así como la de los 300.000 heridos, los 6.000 mutilados y los 1'5 millones de personas sin hogar.

Conviene precisar que, según la Resolución 1944 del 14 de octubre de 2010, los representantes de los 15 Estados-miembros del Consejo de Seguridad declararon al mundo entero que Haití representa un peligro para la paz y la seguridad internacional. Esa frase traduce, por una



parte, el fracaso de la misión de estabilización de las Naciones Unidas en Haití y, por otra, un menosprecio profundo respecto a los sufrimientos infinitos de las innumerables víctimas del terremoto del 12 de enero.

¿Cómo explicar que una misión establecida en Haití desde 2004, con un componente de contingentes armados de una veintena de países, sea incapaz de estabilizar el territorio haitiano de 27.000 km² después de 6 años, período que sobrepasa la de un mandato presidencial haitiano - fijado en 5 años-? ¿Cómo incluir que la Francia de los derechos humanos haya podido olvidarse, hasta conceder su voto a esta resolución, de la vergüenza, nueve meses después de este seísmo devastador, donde más de un millón de personas torturadas por muchas privaciones, vegetan aún bajo tiendas desfiguradas?

En este 18 de noviembre, no es superfluo recordar que Francia ya acumuló inmensos retrasos sobre su humanidad en Haití: alrededor de 300 años de violaciones de mujeres sobre las plantaciones coloniales, de fabricación de minusválidos - a través de las mutilaciones de brazos y piernas de africanos/as orgullosos/as que huían de la esclavitud para la libertad; de trabajos forzados, a golpes de garrote, sin una perra de salario. Y, como colmo de esa inhumanidad, después del 18 de noviembre de 1803 y la firma de la capitulación de sus tropas, la Francia colonial insistió para obtener dinero por su derrota, de aquéllos a los que en 300 años había rechazado oírles el salario que se merecían. Esa operación se llama “Deuda de la Independencia”.

El 14 de octubre de 2010, en la sesión del Consejo de Seguridad, Haití habría querido encontrar, en el representante francés, una preocupación para esta deuda moral hacia un país dañado por un terremoto. Ciertamente, la diplomacia sólo se preocupa de sus intereses inmediatos,

dicen los especialistas; pero, en todo hay una excepción, y Haití habría querido que Francia fuese esa excepción diplomática. Afortunadamente, hay dos Francias: la de los potentes plegados al reflejo neocolonial; y la otra Francia, potente por su humanidad, la del Abad Pierre, que no dejará de elevar la voz y de preguntar a sus dirigentes de qué manera se han olvidado, hasta asociarse a otros catorce estados, para planear la depreciación del pueblo haitiano.

¿De qué se trata en Haití? Se trata, en primer lugar, de una ocupación militar; y se trata, a continuación, de una inmoralización programada de la sociedad y juventud haitianas, y de una deconstrucción del Estado, a través de un menosprecio caracterizado de la Constitución y de las leyes del país.

No es necesario hacer una pelea sobre las palabras. El diccionario es bastante claro a este respecto: cuando se distribuyen algunas tropas extranjeras en bases militares, establecidas a través de un territorio dado, y si esas tropas no obedecen a una orden nacional, ese país conoce una ocupación militar. Cabe destacar que la Constitución haitiana, la más alta expresión de la voluntad del pueblo haitiano, no admite la presencia de tropas extranjeras en el territorio. ¿Cómo una misión de las Naciones Unidas puede pretender ayudar a los haitianos/as menospreciando su propia constitución? ...

... Pero triunfaremos, ya que el mundo conoció en Haití a Claire Heureuse Félicité Bonheur Dessalines, pionera del Derecho Humanitario Internacional, que ocultaba soldados enemigos heridos para ocuparlos. Triunfaremos, ya que el mundo conoció en Francia al Abad Pierre. Triunfaremos, ya que el mundo conoció en Rusia a Alexandra Kollontai. Triunfaremos, ya que el mundo conoció en los Estados Unidos de América al pastor Martin Luther King. Triunfaremos, ya que el mundo conoció en China a Confucius el Sabio. Triunfaremos, por fin, ya que el mundo conoció en el Reino Unido a la Sociedad Abolicionista de Londres. Viva el respeto de la dignidad del mundo en Haití.

Sinceramente,

Lisane André

(miembro de la comunidad humana nacida en Haití, en el Caribe)

Cuando las palabras no valen

El último jueves de octubre, día 28, los socios de Ikasten, además de otras personas presentes en el aula -insistimos, una vez más, que puede asistir quien quiera-, tuvimos la afortunada oportunidad de escuchar y compartir una pedagógica lección de Astrofísica, materia de escasa divulgación, pero de un contenido -diría, sin caer en exageraciones- sobrecogedor. Nos quedamos absortos ante la magnitud de datos, elementos técnicos y realidades que la ciencia utiliza y comprueba. ¡Cuánto desconocemos el común de los mortales!

El artífice de nuestro asombro fue el joven astrofísico eibarrés Javier Gorosabel Urkia, con muchos años de dedicación a la investigación y un "currículum" de quitarse la boina. Su tesis doctoral la desarrolló en la Estación de seguimiento de satélites de la Agencia Espacial Europea. Fue becado por la Unión Europea para desarrollar programas en diferentes universidades europeas. No le son ajenos los observatorios más destacados del mundo; por su relevancia en ese ámbito, apuntaríamos el telescopio espacial Hubble, con el que trabajó contratado por la NASA (sólo admiten una de cada diez solicitudes). Es coautor de más de 160 artículos internacionales. En 2009, en concurso público, promocionó a investigador científico del Centro Superior de Investigaciones Científicas en el Instituto Astrofísico de Andalucía, ubicado en Granada.

Supo explicarnos, de manera entendible y asumible, los diferentes métodos que utilizan, según el tipo de ondas y rayos de luz, para determinar distancias, masas, temperaturas... Y, cuando estas se concretan, te preguntas: ¿Vale mi vocabulario para dar contenido a lo que estoy oyendo? ¿Qué son 100.000 millones de estrellas en la Vía Láctea o los 500.000 millones de galaxias en el universo? O que la energía generada por el sol en un segundo de tiempo bastaría para responder a las necesidades de electricidad de todo el planeta durante 100 años. O que la Vía Láctea tiene un diámetro de 100.000 años luz. O que la estrella más cercana a la Tierra, Alfa, está a casi cuatro años luz (37 billones de kms).

¿Podemos definir el espacio? ¿Tiene límites? ¿Es el vacío? Mayoritariamente, se admite que está en expansión. Si está en expansión, ¿es algo

da que vaya avanzando la astrofísica, la mente de la persona también evolucionará hacia la comprensión de muchas de las cuestiones que ahora nos resultan inabordables desde la secuencia idea-forma-palabra. Surgirán, seguramente, otras maneras de comunicarnos, de trasladar



Javier Gorosabel ofreció cantidad de datos interesantes.

Los socios de Ikasten tuvimos la oportunidad de escuchar y compartir una pedagógica lección de Astrofísica, materia de escasa divulgación, pero de un contenido sobrecogedor.

Un momento de descanso. Abajo, la gente sigue con interés la disertación.



Un momento de descanso. Abajo, la gente sigue con interés la disertación.



en continua creación? Estas magnitudes y energías existentes no se pueden encajonar en los limitados conceptos que nos ofrece el vocabulario. Es muy difícil ponerle imagen a 500.000 millones de galaxias. O a los 100.000 años luz del diámetro de la Vía Láctea.

No sé cómo, pero quiero creer que, algún día, a medi-

conocimientos, de situarnos ante el universo.

Queremos finalizar este comentario expresando a Javier Gorosabel nuestro más rendido reconocimiento por su disponibilidad y atención acercándose hasta Ikasten con la gratuidad más encomiable. Laster arte, Javi, eta eskerrik asko.

Ikasten-txirixokalekua

JULEN ZABALETA

Julen Zabaleta Barrenetxea es, sobre todo, una buena persona, en el sentido más clásico de la afirmación: siempre dispuesto a colaborar -y, no pocas veces, desinteresadamente- en lo que sea requerido. Es necesario agregar su extraordinaria capacidad para el dibujo y su muy extensa obra como artista y divulgador, bajo el nombre de "Yulen".

Nacido en Elgoibar el 14 de febrero de 1921, en el caserío Musillo, va a cumplir próximamente 90 años. Tras superar los estudios iniciales en el elgoibarrés barrio de San Lorenzo, acudió a cursos en las clases nocturnas de la Escuela de Artes y Oficios de su pueblo natal, en las que era profesor el recordado Bernardo Ezenarro.

En 1951 contrajo matrimonio con la eibarresa Hortensia San Martín Ortiz de Zárate, residiendo desde entonces en nuestra ciudad, donde nacieron sus hijos Julen y Jon. Ha pertenecido a las sociedades montaÑeras de Morkaiko y C.D. Eibar. Es destacable su gran conocimiento de Euskal Herria.

Su actividad profesional la inició en 1937 en Forjas Irusta, Arrillaga y Cía. como tornero. Tras cumplir el servicio militar, en 1945 pasó a Jose León Ciarán, ambas de Elgoibar; para, cinco años más tarde, incorporarse a Jarbe como delineante y en 1964 a Géminis, constructora de máquinas-herramienta para el trabajo de los metales, también en Elgoibar. En 1971 se incorporó a la eibarresa Industrias Inca, para acabar integrándose en la S.C. Goiti dos años después. Los últimos años de su vida profesional se especializó en el dibujo explicativo del funcionamiento de má-



quinas y útiles necesarios para la realización de catálogos y libros de instrucciones, jubilándose en 1986.

Julen Zabaleta siempre ha tenido una disposición muy favorable para el dibu-

El 2 de diciembre se presentó en Portalea el libro "Eibar, Tintaz eta Lumaz", editado por la comisión Ego Ibarra y que refleja en sus páginas 86 de los dibujos realizados por Julen Zabaleta durante todos estos años.



jo, habiendo disfrutado en su realización. Su participación en la ilustración de libros se inició en 1960 en *Zirikadak* y *Eztenkadak*, de los que era autor su cuñado Juan San Martín. Posteriormente, son muy numerosas sus aportaciones, pudiendo señalarse, a título informativo, portadas de programas de fiestas de San Bartolomé en Elgoibar, libros infantiles *Pan Pin* y centenares de dibujos en obras de Jose Antonio Azpiazu, Ramiro Larrañaga, Antxon Aguirre Sorondo e Isidro Saenz de Urturi y en la colección de 11 libros de *Oficios Tradicionales* de Carmelo Urdangarin, Jose María Izaga y Koldo Lizarralde, editados por la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como en las historias de las empresas elgoibarresas San Pedro y Sigma. También cabe señalar su contribución a las revistas *Eibar* y *Deba* y su muy destacable aportación al libro "*Elgoibar, iragana eta oraina*" (ayer y hoy), del que es autor Pello Arrieta.

Como resumen y complemento de lo anterior, cabe señalar que tiene recoge-

dos, en cerca de 4.000 dibujos, las iglesias, ermitas y edificios monumentales de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa. Ha recibido numerosos reconocimientos, permitiéndonos destacar el del Museo de la Minería del País Vasco. El Ayuntamiento de Eibar acaba de editar un libro que, conforme transcurre el tiempo, irá ganando relevancia y aprecio, en el que figuran más de un centenar de dibujos de nuestro artista.

A sus casi 90 años, Julen Zabaleta sigue en activo, siendo requerido por numerosos autores de libros para que ilustre los mismos, que con ello ganan valor. Además de desearle lo mejor, esperamos que nos siga ofreciendo sus dibujos del entorno que nos rodea.

Carmelo Urdangarin



Verdad, reparación y justicia

PARA ROBERTO PEREZ JAUREGI

Hace 40 años, la movi-
lización ciudadana,
en sintonía con la
presión internacional, llevó a
cabo una enorme hazaña.
Evitó la aplicación de la pena
de muerte a los condenados
durante el tristemente célebre
Consejo de Burgos. Entre los
jóvenes acusados en el juicio
militar, se encontraban los
eibarreses Ion Etxabe, Enri-
que Gesalaga y Mario Onain-
día. Tanto sus nombres, co-
mo los de sus compañeros de
banquillo en aquel juicio su-
marísimo, forman hoy parte
de los anales de la historia
del siglo XX.

La memoria histórica no
ha sido tan considerada con
Roberto Pérez Jauregi, el jo-
ven eibarrés que pagó un al-
tísimo precio por reivindicar
el derecho a la vida y liber-
tad de los acusados. El 4 de
diciembre de 1970, en la ca-



lle del Carmen de Eibar, la
policía abatió a tiros a dos de
los jóvenes que participaban
en los actos de protesta con-
tra el Consejo de Burgos. Manuel Gil Iriarte se recupe-
ró de sus heridas, pero Roberto Pérez Jauregi falleció
cuatro días más tarde. Roberto tenía 21 años, milita-
ba en el PCE y trabajaba
como electricista en la em-
presa AYA (Aguirre y
Aranzabal). Era un joven
callado, pero lleno ideales
de justicia y de coraje.

Durante 40 años, estos do-
lorosos hechos han permane-
cido en el silencio hasta que,
recientemente, su figura ha
sido rescatada por la iniciati-
va ciudadana. El mismo día
en que se cumplían 40 años
de los hechos que le costaron
la vida se realizó una con-
centración frente al ayunta-
miento de Eibar, en la que
los presentes -un amplio co-
lectivo de personas de todas
las ideologías- testimoniaron
su solidaridad y pesar a la
familia Pérez Jauregi. Asi-

mismo, solicitaron que el
pleno del ayuntamiento
apruebe una declaración ins-
titucional reconociendo el
valor de su lucha por las li-
bertades y la democracia.

El consejo de redacción de
esta revista se une a las enti-
dades culturales, deportivas y
sociales que suscriben el ma-
nifiesto del merecido home-
naje a Roberto Pérez Jauregi.
Aunque hayan pasado 40
años, nunca es tarde para la
verdad, la reparación y la
justicia.



HAMEN DOZUE, ROBERTO PÉREZEN
OROIMENEZKO UNTZAGAKO
EKITALDIXAN, **TRUNBOIK**
ZORAGARRI KANTAU EBAN
BERE BERTSO EDARRA.

ONDO GOGUAN!!

*Berrogei urtez isildu dute
Robertoren heriotza
demokrazia benetakoak
sentituko luke lotsa
inoren alde esku hutsian
erabiliaz ahotsa
armarik gabe zihoan arren
jaso zuen bala hotza
egun horretan erdibittu zen
aita t' amaren bihotza.*

*Berrogei urtez isiltasuna
erraietako samiña
lagun artean arindu zaie
etxekoei bihotzmiña
hauek badute aintzinatikan
oroimenaren premiña
sufridu dute eta ez gutxi
beste hainbatek adiña
biktima zein den aukeratzeko
nork jarri du esamiña?*

*Hara Roberto borrokalaria
libertadeen laguna
adiskideok nahi dugu sortu
oroimenaren eguna
ekin ta ekin jardungo dugu
zaittian zu ezaguna
geroa, behintzat, izan dedila
gaurkoaren oihartzuna
ta etxekoek jaso bezate
dagokien begiruna.*



Martin Aldazabal Arrizabalaga "Belarri"

Martin Aldazabal Arrizabalaga fue un pelotari eibarrés de cesta punta que, sin llegar a ser un zaguero de primera línea, estuvo considerado como el mejor zaguero en varios de los frontones en donde jugó, como en el de Bruselas - Bélgica- y en el Aragonés, de Zaragoza. Martin era conocido en el mundo de la pelota como Martin "Belarri", sobrenombre que hacía honor a sus amplias y bien dimensionadas orejas. Aunque fue buen pelotari, destacó mucho más fuera de las canchas, llegando a ser muy popular por sus excentricidades y ocurrencias. Era un hombre que llamaba la atención por su buen aspecto, porque "era alto, rubio, guapo y elegante; y, además, era un caballero jugando en la cancha", según me cuenta el ex-pelotari eibarrés Lucio Barrenetxea, que jugó con él en Zaragoza. Como decimos, contrastaba su seriedad en la cancha -sin un gesto de contrariedad cuando perdía el tanto, ni por cualquier otro motivo-, con las excentricidades que hacía fuera de ella, las cuales pudieran ser calificadas de chiquilladas, payasadas o gamberradas.

Martin Aldazabal nació en el caserío Muitza-berri, en Arrate-Balle de Eibar, el 31 de mayo de 1905. Era tío de los que también han sido pelotaris de mano, los hermanos Aldazabal. Su padre, que se dedicaba a cortar caña en Cuba, en uno de los viajes que hizo le llevó con él, cuando éste contaba 14 años de edad. En La Habana, Martín vio lo bien que vivían los pelotaris que jugaban en el Frontón Jái Alai, alguno de ellos de Eibar; y, cuando regresó a casa, tomó la determinación de hacerse pelotari. El aprendizaje lo hizo en el frontón de Markina, a donde iba andando desde su casa en Arrate. Más adelante -no sabemos cuándo- estuvo jugando en Cuba, con nombre diferente a Aldazabal.

Uno de los primeros frontones donde jugó fue el de Turín -Italia-. Después actuó en Mé-

xico, donde incluso hizo amistad con el presidente de la República. El 18 de noviembre de 1933 fue componente del cuadro que reinició la actividad del Frontón Principal Palace de Barcelona, donde figuraban los mejores pelotaris de aquella época. En los años 1937 y 1938, actuó en el "Jai Alai Stadium" de Bruselas - Bélgica-, de donde pasó al Frontón Aragonés, de Zaragoza, en 1939, en el que jugó durante varios años, hasta su retirada de las canchas. Estando en Zaragoza, se cayó de un árbol y se rompió la muñeca y, aunque se recuperó de la lesión, repercutió negativamente en su juego de derecha. En sus últimos años en Zaragoza, actuó de corredor de apuestas en el frontón. Aparte de los frontones citados, creemos que tuvo que jugar en alguno o algunos más.

Martin jugaba de zaguero y se le consideraba como pelotari de buenas cualidades, de clase. Su fuerte era su gran revés y, sobre todo, el rebote con esa misma mano, de arriba abajo; además, tenía buen toque de pelota. Donde bajaba era jugando de derecha, poco suelta y algo encogida (¿sería por el accidente que tuvo en su muñeca?). Jugando quinielas bajaba mucho su rendimiento, debido a que no era buen sacador. En su última etapa de pelotari, en Bruselas y Zaragoza, estuvo considerado como el mejor zaguero. Así me informan los ex pelotaris Jose M^º Mugerza y Lucio Barrenetxea, que estuvieron jugando con él en Zaragoza.

Martin Aldazabal pronto se hizo famoso con una acción de su repertorio gamberro-humorístico, que trascendió mucho en el mundillo pelotístico, cuando todavía era un joven que "estaba en edad de crecimiento", por lo que situamos el hecho a comienzos de los años veinte del siglo pasado. La "acción" realizada por Martin tuvo tal repercusión que, casi 25 años después, la revista **Cancha**, de México, la recordaba en su nº 4, del 1 de



marzo de 1945, bajo el título *La Venganza de "Orejas"*, del cronista Armando Bolas. De la citada crónica, vamos a transcribir la parte esencial de la anécdota, para no alargarla demasiado. Decía así: "Se llama Martin Aldazabal. En México se le conocía por Aldazabal a secas. Pero en Europa, entre sus compañeros de profesión, le apodaban 'Belarri', que en el idioma vasco significa 'Orejas'. El apodo en cuestión tenía como fundamento la enormidad de tamaño de sus auriculares. Parecían dos soprillos. (...)

En su época de modesto principiante, 'Orejas' o 'Belarri' -como ustedes quieran llamarle- era el blanco predilecto de un verdadero cúmulo de desdichas. Las reprimendas del intendente, las bromas pesadas de sus compañeros y las airadas broncas del público se cebaban en él constantemente.

Grandote e inofensivo, sin hablar una papa de "castilla-

no", y mucho menos del dulce idioma de Dante, sufría resignado las desventuras del novicio en el arte pelotero, deambulando solitario, allá en Italia, por las verdes orillas del Po... Como el sueldo que percibía apenas le alcanzaba para cubrir sus gastos mensuales, en repetidas ocasiones suplicó tímidamente al 'signore' Sandoni, gerente del frontón, le aumentara su escasa paga. Sandoni, con solo verle, ponía el grito en el cielo... La verbosidad gesticulante del 'signore' no podía ser comprendida por 'Orejas', por mucho que aguzara las suyas. Eso sí, comprendía que su petición no era bien acogida y que se le despedía despreciativamente, pues en realidad no tenían interés en conservarlo. Apesumbrado, doblaba su corpachón y salía del despacho mansamente resignado... La venganza, que alguien ha escrito es el placer de los dioses, remozó a 'Orejas' de nuevos bríos. Na-

da: había que vengarse. Maduraba diabólicas ideas, de las cuales reñase sólo, como un loco, en mitad de la calle. Aceptado un plan, pronto lo desechaba por otro mejor... Una noche, el frontón de Turín, alumbrado con luces de gala, resultaba pequeño para dar cabida a tanta concurrencia... Los pelotaris se cambiaban de ropa y comentaban, joviales, cosas de la profesión. Sonaron los primeros aplausos de la multitud impaciente. Los quinielistas pidieron al canchero las pelotas para salir a ensayar. Este, cachazudamente, se dirigió al armario donde habitualmente los guardaba. No había ni una. Sorpresa. ¿Qué ha pasado aquí? Pero maliciosa reacción inmediata: Bueno, dejáros de bromas, ¿eh?, que ya es la hora... Los pelotaris se miraron. ¿Bromas? Ellos no habían escondido las pelotas. Palabras, primero jocosas, y luego, ya, serias. Las pelotas habían desaparecido de verdad. Gritos, revuelo y el `signore` Sandoni, haciendo ópera, con los ojos en blanco, levantaba las manos al cielo... De repente, alguien sospechó de `Orejas`. ¿Dónde estaba `Orejas`? Contra él se lanzaron las más duras imprecaciones. ¡A buscarlo! Fueron a su pensión. No estaba. Avisos a la policía, que se puso en movimiento para localizar a Aldazabal... Por fin, el `signore` Sandoni, aterrado y a punto de suicidarse, recurrió a la única esperanza de salvación. A buscar, por entre las viguetas y las alambradas del edificio, las pelotas que podían encontrarse perdidas en tales rincones. Y, en movilización general, pelotaris, empleados, el gerente en persona e, incluso, espontáneos del público, encaramándose y haciendo más equilibrios que los gimnastas de circo, lograron hacerse con cuatro o cinco pelotas, con las que el frontón de Turín actuó cerca de dos semanas... Mientras tanto, las autoridades lograron averiguar que Aldazabal, riéndose a carcajada batiente y diciendo incoherencias, había tomado aquella tarde el tren, vía Ventimiglia, rumbo a

París. Diéronse órdenes telefónicas para detenerlo en la frontera y traerlo amarrado a Turín, donde el `signore` Sandoni juraba, por todas las Madonas y todos los corpores Santos... Afortunadamente para `Orejas`, las órdenes llegaron a los `carabineros` fronterizos cuando su tren rodaba por tierras de Francia, camino de San Sebastián... Ya Donostia llegó tocado de un sombrero de paja; sin rumbo fijo, hizo la suerte que tropezara en la terraza del café Oriental con varios compañeros, pertenecientes al cuadro del frontón Urumea, quienes se sorprendieron de aquella inesperada aparición de Aldazabal, al que suponían en Turín... `Belarri` -ya en su País



Vasco no cuadra lo llamemos de otra manera- abrazó a todos efusivamente y, en respuesta a las interrogaciones correspondientes, abrió una pequeña maleta -su único bañaje- y se lió, entre carcajadas, a regalar pelotas a derecha e izquierda: a meseros, boleros, pelotaris, muchachas, niños y viandantes, que alargaban la mano ante la original escena. Repartió cincuenta y cinco pelotas. Y se reía... ¡Ja, ja, ja...!

Pero, aparte de sus gamberradas humorísticas, alguna cualidad más tenía Martin; pues, durante su estancia en México, en donde actuó en el frontón de la capital azteca, llegó a tener amistad hasta con el mismísimo presidente de la República, con quien tuvo el

honor de viajar en un vagón especial reservado para el presidente. Efectivamente, Martin tenía alguna gracia especial.

Cuando Martin Aldazabal estuvo jugando en Zaragoza, fue, a su vez, víctima de pequeñas jugarretas, aunque por eso no perdía el buen tono. En 1939, cuando Martin llegó a Zaragoza desde Bruselas, se hospedó en una pensión, junto con otros pelotaris. A Martin le gustaba proveerse él mismo de buen vino, ya que consideraba de baja calidad el de la pensión; otro producto que llevaba era leche condensada. Había en la pensión dos jóvenes pelotaris de 17 años, Laca y Azpiri, quienes localizaron la botella de vino de Martin y bebían de ella; luego la relle-

Martin parecía que aceptaba el argumento.

Martin, ya retirado de la actividad pelotística, vivía en una casa de un piso que había construido en Arrate, que estaba situado entre el bar Cantabria y la cruz de piedra que se encuentra en la campa. Actualmente no existe la casa. Durante esa época, al igual que en la de pelotari, Martin siguió con sus ocurrencias: como cuando se situaron un amigo y él en dos montículos, frente a frente, bastante distantes, y comenzaron a dispararse mutuamente con las escopetas (era un simulacro de guerra -no iban a dar-), y todo ello era para impresionar a la gente que pasaba cerca de allí. Otra anécdota de tiros fue la que protagonizó con la señora Dominga, del bar Cantabria, que tenía varios pollos, entre los que había uno que era negro. Pues a Martin se le ocurrió matarlo de un tiro, y luego dijo a Dominga: "Hau bai, bada zozua" (Este sí que es un torcido).

Una de las anécdotas célebres de Martin fue la vez que organizó una "alubiada" para sus amigos, en su casa de Arrate. Llegó el día señalado y, a la hora de la comida, llegaron más amigos de los que él había previsto. Martin, ante el problema que se le había presentado, pues no había comida para todos, tuvo que idear alguna solución... Cuando los comensales estaban sentados a la mesa para saborear las exquisitas alubias, Martin apareció con una fuente de alubias y la colocó en la mesa ante la sorpresa general, pues la fuente había sido sustituida por un orinal. Como consecuencia del efecto orinal, sobró comida, y Martin salió airoso del apuro -si es que se apuraba- de no poder atender bien a sus amigos.

Hay otras muchas anécdotas protagonizadas por Martin, muy adecuadas para contarlas entre amigos... Martin, en sus últimos años de vida, fue poco cuidadoso con su salud, ya que era diabético, y murió prematuramente el 30 de marzo de 1970, a los 64 años de edad, en el caserío Muitza-berri, donde nació.

J. Agustín Larrañaga

Datos recogidos de la revista ...eta kitto!, referentes a OCTUBRE, NOVIEMBRE y DICIEMBRE

Defunciones

- Marcelino Areitioaurtena Arrizabalaga. 91 urte. 2010-X-2.
- Concepción Bereziartua Aranberri. 87 urte. 2010-X-2.
- Paula Aliende Torrecilla. 86 urte. 2010-X-3.
- Ramiro Moreno Collado. 62 urte. 2010-X-4.
- Felisa Elorza Ansola. 74 urte. 2010-X-8.
- Milagros Bilbao Amparan. 82 urte. 2010-X-8.
- Rafael Calatayud Del Cabo. 68 urte. 2010-X-8.
- Dosinda Silveas González. 95 urte. 2010-X-11.
- Leoncio Guenetxea Lazpita. 92 urte. 2010-X-12.
- Asuncion Antón Rey. 78 urte. 2010-X-11.
- Teresa Lander Irisarri. 89 urte. 2010-X-16.
- Teresa Ron Manso. 82 urte. 2010-X-18.
- Andoni Zaldibar Oianguren. 82 urte. 2010-X-21.
- Carmen Amuategi Sarasketa. 68 urte. 2010-X-22.
- Honorato Matorra Barona. 89 urte. 2010-X-24.
- Abel Las Heras Sabando. 65 urte. 2010-X-25.
- Felipe Alonso Domínguez. 91 urte. 2010-X-26.
- Jose Antonio Garate Muñoz. 71 urte. 2010-X-27.
- Eugenio Etxebarria Axpe. 88 urte. 2010-X-28.
- Pako Aranburu Zubeldia. 75 urte. 2010-X-28.
- Flora Kruzelegi Trokaola. 78 urte. 2010-X-29.
- Anastasio Ogiza Badaia. 92 urte. 2010-X-31.
- Imanol Ortíz de Zarate Arrinda. 89 urte. 2010-XI-3.
- Francisco Castelos González. 90 urte. 2010-XI-4.
- Julian De Blas Herranz. 82 urte. 2010-XI-5.
- Jose Dionisio Gantxegi Blanco. 65 urte. 2010-XI-6.
- Nestor Maiztegi Gantxegi. 87 urte. 2010-XI-6.
- Fernando Azkarate Tellería. 77 urte. 2010-XI-7.
- Francisca Olabarria Larrañaga. 92 urte. 2010-XI-8.
- M^a Cruz Narbaiza Azpitarte. 86 urte. 2010-XI-9.
- Sabino Jauregi Loiola. 74 urte. 2010-XI-10.
- Jose Luis Bergara Díaz. 82 urte. 2010-XI-12.
- Juanita Rico Sáez. 89 urte. 2010-XI-12.
- Antonio Corbillón Pérez. 66 urte. 2010-XI-13.
- Jose Armentia Rguez. de Yurre. 78 urte. 2010-XI-13.
- Asier Fuldain Zabala. 88 urte. 2010-XI-13.
- Herminia Mora Félix. 75 urte. 2010-XI-14.
- Cristina Uriarte Argiano. 41 urte. 2010-XI-15.
- Pilar Roteta Larrañaga. 73 urte. 2010-XI-16.
- Txomin Alegría Bueno. 61 urte. 2010-XI-16.
- Luis M^a Fdez. Betoño Arrillaga. 75 urte. 2010-XI-17.
- Dolores Albillos Martínez. 84 urte. 2010-XI-18.
- Miren Garaizabal Elkorro. 90 urte. 2010-XI-21.
- Juan Esteban Ulloa Crespo. 63 urte. 2010-XI-23.
- Jose Ignacio Peinado Maiora. 52 urte. 2010-XI-24.
- Fidel Sáez Hernández. 102 urte. 2010-XI-24.
- Antonio Sevilla Quintana. 61 urte. 2010-XI-25.
- Jesus Martínez Abad. 79 urte. 2010-XI-26.
- Jose Antonio Gisasola Arrieta. 65 urte. 2010-XI-26.
- Patxi Bengoetxea Aranguena. 90 urte. 2010-XI-27.
- Jesus Sesma Arbeloa. 83 urte. 2010-XI-30.
- Concha Zuazo Alberdi. 89 urte. 2010-XI-30.
- Constantino Hidalgo Campollo. 73 urte. 2010-XI-30.
- M^a Luisa Lizundia Martín. 93 urte. 2010-XII-2.
- Jacinto López Estébanez. 79 urte. 2010-XII-5.
- Ignacio Askasibar Sagastigutxia. 86 urte. 2010-XII-5.
- Valentina Alberdi Aldazabal. 91 urte. 2010-XII-6.
- Garbiñe Gisasola Berrio-Otxoa. 76 urte. 2010-XII-8.
- Isidro Moradillo Marfull. 45 urte. 2010-XII-8.
- Antonio López Rey. 71 urte. 2010-XII-8.
- Delfina Alberdi Uribe. 96 urte. 2010-XII-12.
- Eustaquio Gallastegi Elorza. 88 urte. 2010-XII-12.
- Juanita Arriola Garate. 96 urte. 2010-XII-14.
- Nerea Etxezarraga Egia. 50 urte. 2010-XII-14.
- Angel Larrañaga P. Lastra. 54 urte. 2010-XII-14.
- Antimo Atxurra Alegría. 74 urte. 2010-XII-15.
- Carmen Iraola Enbeita. 85 urte. 2010-XII-15.
- Alberto Alzola Narbaiza. 89 urte. 2010-XII-16.
- Esther Novoa Bretaña. 74 urte. 2010-XII-17.
- Ines Esparza Azanza. 86 urte. 2010-XII-17.

Nacimientos

- Melanie Adamaris Vivar Villalva. 2010-X-1.
- Markel López González. 2010-X-1.
- Aratz Amillategi Alberdi. 2010-X-2.
- Miren Bolinaga Medina. 2010-X-4.
- Marko Morquecho Hernández. 2010-X-6.
- Ekain Olaetxea Markina. 2010-X-7.
- Nawal Akarouch. 2010-X-8.
- Naia Guridi Hernández. 2010-X-11.
- Naia Guridi Hernández. 2010-X-12.
- Nerea Lezeta Artadi. 2010-X-13.
- Inhar Espilla Bilbao. 2010-X-14.
- Mahnoor Khan. 2010-X-15.
- Danel Manero Zafra. 2010-X-15.
- Gaizka San Jose Pons. 2010-X-17.
- Mara Olañeta Zenarruzabeitia. 2010-X-18.
- Iyao Errghay. 2010-X-20.
- Iraia Lafuente Arrizabalaga. 2010-X-23.
- Ariane Varela Jiménez. 2010-X-24.
- Nerea Aizpuru Boyero. 2010-X-26.
- Nerea Carrasco Morán. 2010-X-27.
- Ander Martín Buendía. 2010-X-31.
- Luka Palacios Sarasua. 2010-XI-2.
- Azahara Cortés Cortés. 2010-XI-3.
- Mikel Ariznabarreta Calvo. 2010-XI-4.
- Ander Azurmendi Márquez. 2010-XI-9.
- Uxue Suárez Iriondo. 2010-XI-9.
- Oihan Bastida Chinchilla. 2010-XI-9.
- Nora Arakistain Ormaetxea. 2010-XI-10.
- Yasser Adouzi. 2010-XI-11.
- Danel Luque Colmenero. 2010-XI-12.
- Ekhi Uriguen Vicente. 2010-XI-12.
- Adriana Mtnez. de Mésitu Mata. 2010-XI-13.
- Aizea Barrutia Zabala. 2010-XI-13.
- Edurne Fernandez Vázquez. 2010-XI-16.
- Aner Teruel Turrillo. 2010-XI-16.
- Aimar Grande Elizondo. 2010-XI-17.
- Noa Rodríguez Fernández. 2010-XI-19.
- Vera Rodríguez Fernández. 2010-XI-19.
- Nora Ulazia González. 2010-XI-20.
- Alejandro Merino Arnaiz. 2010-XI-20.
- Patxi Bravo Núñez. 2010-XI-22.
- Yosra El Kanouni Hinini. 2010-XI-23.
- Maddi Oliveira Montaña. 2010-XI-25.
- Eider Serrano Valladares. 2010-XI-25.
- Iraia Calles Aristondo. 2010-XI-26.
- Enara Urzuriaga Núñez. 2010-XI-29.
- Ion Eduardo León Romero. 2010-XII-1.
- Markel Alvarez Herrera. 2010-XII-2.
- Jara Pereira Martín. 2010-XII-2.
- Alazne Marcos Larena. 2010-XII-3.
- Maitena Orduña Roitegi. 2010-XII-7.

CON NUESTROS NIETOS, ADIOS a los apellidos que empiecen por Z

El último “parto” de nuestros legisladores -que, a juzgar por los resultados, más parece un aborto- da pie a hacer unas reflexiones matemático-filosóficas que conducen a unas conclusiones curiosas y sorprendentes. Y no hace falta ser licenciado en ninguna ciencia para entenderlo; muchos titulados en Bachiller, o en Formación Profesional (al menos, de los de antes), serían capaces de hacer los cálculos que a continuación se exponen. Voy a tratar de explicarlo.

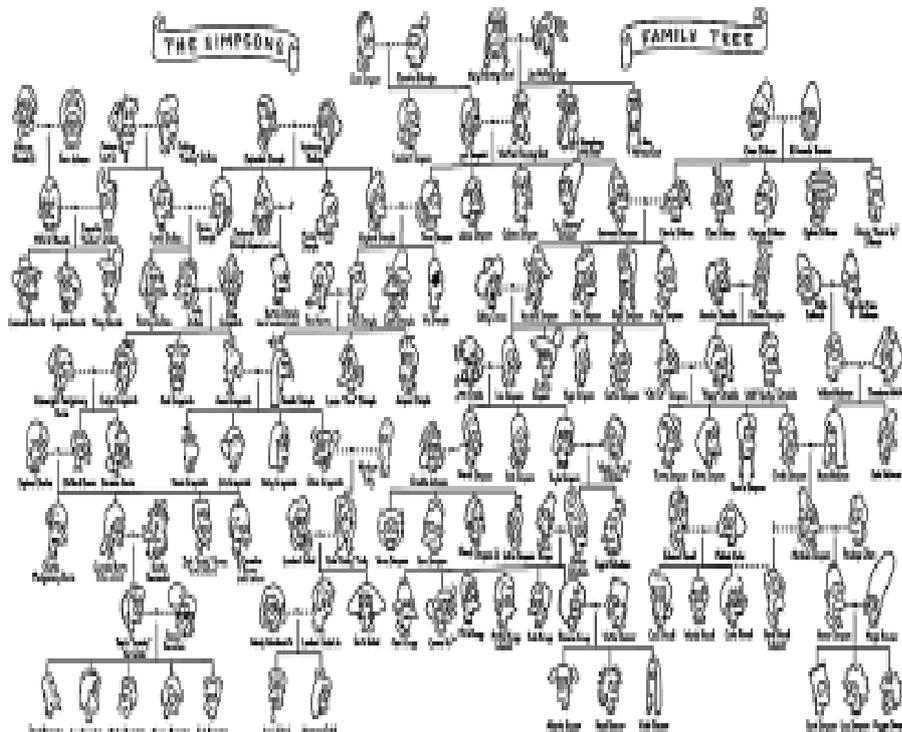
Si todas las parejas que tienen un hijo (de cualquier sexo, que no género), al inscribirlo en el Registro Civil, optasen por ponerle los apellidos de los cónyuges en orden alfabético, ¿cuánto tiempo creen ustedes que tardarían en desaparecer los apellidos que empiezan por Z? Vamos a calcularlo.

La población española actual es de unos 47 millones de personas. Supongamos que esta población se mantiene estable durante las próximas generaciones. De esos 47 millones, sólo un 0,64% tienen un primer apellido que empieza por Z, es decir, poco más de 300.000 personas.

En la siguiente generación, la única posibilidad de que un niño herede un apellido que empiece por Z es que sus dos progenitores lo tengan. La probabilidad de que esto ocurra es: $0,0064 \times 0,0064 = 0,00004096$. Y el número de españoles con tan rara prerrogativa: $0,00004096 \times 47.000.000 = 1.925$.

En la tercera generación se daría la siguiente probabilidad: $0,00004096 \times 0,00004096 \times 47.000.000 = 0,08$ españoles. Los apellidos que empiezan por Z habrían desaparecido en la tercera generación, es decir, la de nuestros nietos.

Claro que si usted es uno de los ilus-



trados políticos que ha ayudado a alabar esta ley, podrá decir: ¿Qué nos importa? Prohibimos el uso de la Z y así nadie podrá llamarnos zulúes, ni zopencos, ni «incapazes».

Pero resulta que, en unas pocas generaciones más, no sólo desaparece la Z, sino también la Y, y después la X, la W, la V... ¿En cuántas generaciones nos hemos cargado la mitad de las letras? No es difícil calcularlo. Veamos.

El número de personas cuya inicial está en la segunda mitad del alfabeto es: 1ª generación: $0,5 \times 47.000.000 = 23.500.000$; 2ª generación: $0,5 \times 0,5 \times 47.000.000 = 0,25 \times 47.000.000 = 11.750.000$; 3ª generación: $0,25 \times 0,25 \times 47.000.000 = 0,0625 \times 47.000.000 = 2.937.500$; 4ª generación: $0,0625 \times 0,0625 \times 47.000.000 = 0,00390625 \times 47.000.000 = 183.594$; 5ª

generación: $0,00390625 \times 0,00390625 \times 47.000.000 = 0,00001525878906 \times 47.000.000 = 717$.

En la sexta generación, o sea, en algo más de un siglo, de las iniciales de los apellidos de los españoles han desaparecido la mitad de las letras de nuestro alfabeto. Pero, ¿qué les importa a los políticos lo que ocurra dentro de un siglo?

Menos mal que la mayoría de las parejas pasarán de esta ley y seguirán respetando una norma que ya lleva medio milenio en vigor. Realmente, si un matrimonio va a discutir por los apellidos de su hijo y va a encomendar al Estado la resolución de su problema, más les vale separarse antes de engendrar descendencia.

Jose Fco. Gutiérrez Lazpita
(ex-profesor de la Escuela Armería)



¡¡Quiero una muñeca!! Kopiña nahi det!!

El Memorial Pedro Celaya ha rematado, con gran éxito, la famosa Tómbola de las muñecas, como últimamente se la denomina por la cantidad que sortean. Ha sido un placer contemplarlas en el escaparate de la calle Errebal, 23 (local que generosamente la señora Aranberri



cede a la asociación). Junto a las 200 muñecas, la Tombola ha recibido donaciones y ha contado con la colaboración de pintores/as y comerciantes, sumando un total de 1.470 regalos. La recaudación total ha sido de 13.500 euros, que se han repartido a partes iguales (2.250 euros a cada proyecto) entre los misioneros eibarreses: parroquia del Carmen (M^o Tere Arrieta / Costa de Marfil); parroquia de Amaña

(Isabel Nogales / El Salvador); parroquia de San Pio X (Arturo Gonzales / Cuba); parroquia de San Andres (Enriqueta Hernández / Puerto Rico); parroquia de San Agustin (Arturo Gómez / Congo); y parroquia de Urki (Milagros Zulaika / Australia). Fueron agradecidos en las rifas Roberto Rodríguez, que se adjudicó la cesta, y Beatriz Zabalá y Antonio Gallego, que se llevaron los dos jamones.

UEUk beste bost urte egingo ditu Markeskuan

Eibarko Udalak eta Udako Euskal Unibertsitateak Markeskua Jauregiaren erabilera lagapen hitzarmenaren luzapena sinatu zuten abenduaren 10ean. Aurreko hitzarmena 2000. urtean sinatu zen, hamar urterako; epe hori igarota, beste 5 urterako luzatuta Markeskua jauregiaren erabilera lagapen hitzarmena, hau da, 2015eko azaroaren 28ra arte. Hitzarmena sinatzen Miguel de los Toyos Eibarko alkatea, Karmele Artetxe UEUren zuzendari berria eta Arantza Etxaniz udal idazkaria izan ziren.



Premios de la XLI edición de Exfibar

El Jurado calificador de la exposición filatélica Exfibar 2010, formado por Jose M^a Ortuondo, Urbano Pérez, Enrique Viruega, Josean Arbizu, Diego Aguilar, M^a Begoña Imaz y Angel González otorgo el gran premio de la exposición a Jesus García. En Filatelia Tradicional, la ganadora fue Francisca Martínez; en Historia Postal, Luis M^a Domínguez; en Temática, Juan M. Cerrato; en Maximofilia, Jose Carlos López; en Clase Abierta, Segundo Heredia; y, ya fuera de competición, Jose M^a Etxaniz y Jose Angel López se adjudicaron el premio con La Música.



La secular industria armera vasca

Y los éxitos y desencuentros que dicha industria tuvo con el poder fue el tema que desarrolló Jose M^a Peláez, profesor y experto en la armería antigua, el pasado 20 de octubre. En palabras del mencionado estudioso, cuya pasión por las armas antiguas le lleva a afirmar que son “objetos vivos”, “Eibar ocupa un papel estelar en la armería vasca del siglo XIX, manteniendo hoy en día la calidad artesanal que le caracteriza”.



Kezkako dantzariak txalo artean Bilboko Arriagan

Ikusleak zutik eta teloloa hiritan irekierazi zuen txalo zaparrada luze batekin borobildu zen Bilboko Arriaga antzokian eskainitako Axuri-beltza ikuskizuna. Juan Antonio Urbeltzek zuzendutako ikuskizunean, Eibarko Kezka dantza taldeko 20 dantzarik parte hartu zuten, Elgoibarko Haritz dantzari taldeko beste 10 dantzarekin. Guztira 60 dantzari eta 15 musikaririk osatutako ikuskizuna izan zen Arriaga antzokia bete egin zuen dantza emanaldi berezian.



Bola de grabador para Jesus Artola

En un homenaje celebrado en el marco de la clausura de las Jornadas de Maridaje en el hotel Krabelin, el cocinero eibarrés Jesus Artola recibió la bola de grabador que otorga el Ayuntamiento, en reconocimiento a su trabajo.

Barrenetxe, Comerciante del Año

El matrimonio Barrenetxe, constituido por Hector Barrenetxe y Rosa Gisasola, ésta última eibarresa e hija del recordado Juan Gisasola "Juanito Txoko", recibió el Premio Comerciante del Año de la Cámara de Gipuzkoa, en la 18 edición de los Premios a la Empresa Comercial que promueve dicha institución. Los orígenes de las panaderías Barrenetxe se remontan al siglo XVII en Zugarramurdi, donde sus antepasados fueron panaderos, cereros y confiteros. Tras su paso por Eibar, se establecieron en Donostia en 1985. En la actualidad, cuentan con ocho tiendas, dos obradores (uno de pan y otro de pastelería) y una cocina, y emplean a más de 60 personas.



El Premio Armería Eskola para Ane Marfull

Junto a Marfull, a la que ha correspondido el premio especial de la Escuela Armería, han resultado premiados, asimismo, Aitor Zubikarai, Arkaitz Martín, Alberto Maqueda, David García, Ion Zabala, Mikel Caeiro, Mikel Arribas, Oscar Rodríguez, Mikel Gallastegi, Jose Antonio Fernández, Olatz Arizaga Y Jesus M. Sancha.



El bar Iturri ganó el concurso de pintxos con "Iturriko txuribeltza"

Con más participantes que nunca, el concurso de pintxos de San Andres premió en esta edición la propuesta "Iturriko txuribeltza" del bar Iturri. El certamen que organiza Arrate Kultur Elkarte otorgó el galardón a un pincho de sabores clásicos bien combinados. Joseba Lasa y su madre Miren Aizpurua son los creadores del pincho ganador: una cama de arroz negro, un pedazo de bacalao al pil-pil y un toque de alioli componen la receta del pincho ganador. Se da la circunstancia de que el bar situado junto a la fuente de Ibarkurutze participaba este año por primera vez. En total, fueron 27 los establecimientos participantes y tanto el Oishi como el Etxola recibieron sendas menciones.



Zorionak Nuria López de Gereñuri

Urte berritik aurrera, Eibarko emakume hau izango dugu Confebask-eko idazkari nagusia. Lehenago ere izan ditu ardur handiko karguak: Landa Ingu-runerako diputatua izan zen Gipuzkoako Foru Aldundianan eta Garraio eta Herri-Lan sailburua Eusko Jaurlaritzan.



Eibarko Liburutegia "Autodidactas en bibliotecas" liburuan

SEDICen "Teresa Andres" 2009 lehen entsegu saria jaso duen Ramon Salaberriaren "Autodidactas en bibliotecas" liburuan, Eibarko Juan San Martin liburutegiko "Zuk ahal duzu" hizkuntzen autoikaskuntza proiektua aipatzen da, Kutzaren dirulaguntza bati esker Eibarko liburutegiak aurrera eraman zuena. Liburutegiek daukaten alderdi hezitzailea jorratzen du liburuak, batez ere ikasteko dagoen modu berezi bat: autodidaktismoa, bizitza osoan zehar ikaskuntzan laguntzeko bidea.



Alégrate

Alégrate... el Señor está contigo (Lc 1, 26-38)

El relato evangélico de la anunciación a María, que se lee este último domingo de Adviento, es una invitación a despertar en nosotros las actitudes básicas con las que vivir no sólo las fiestas de Navidad ya próximas, sino la vida entera. Basta recorrer el mensaje que se pone en boca del Angel.

Alégrate. Es lo primero que María escucha de Dios y lo primero que hemos de escuchar también nosotros. “Alégrate”: ésa es la primera palabra de Dios a toda criatura. En medio de estos tiempos que a nosotros nos parecen de incertidumbre y oscuridad, llenos de problemas y dificultades, lo primero que sorprendentemente se nos pide es no perder la alegría. Sin alegría, la vida se hace más difícil y dura.

El Señor está contigo. La alegría a que se nos invita no es un optimismo forzado ni un autoengaño fácil. Es la alegría interior y la confianza que nace en quien se enfrenta a la vida con la convicción de que no está solo. Una alegría que nace de la fe. Dios nos acompaña, nos defiende y quiere siempre nuestro bien. Podemos quejarnos de muchas cosas, pero nunca podremos decir que estamos solos porque no es verdad. Dentro de cada uno, en lo más hondo de nuestro ser, está Dios nuestro Salvador.

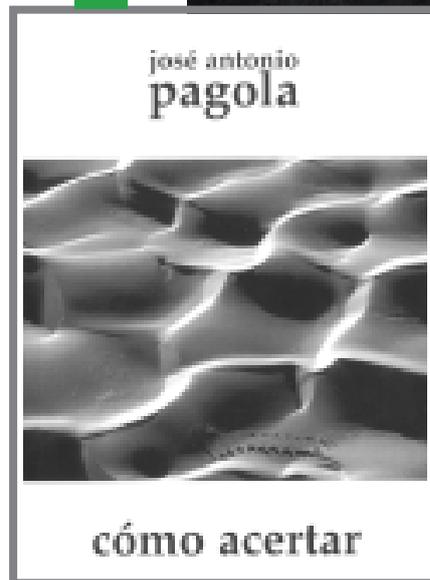
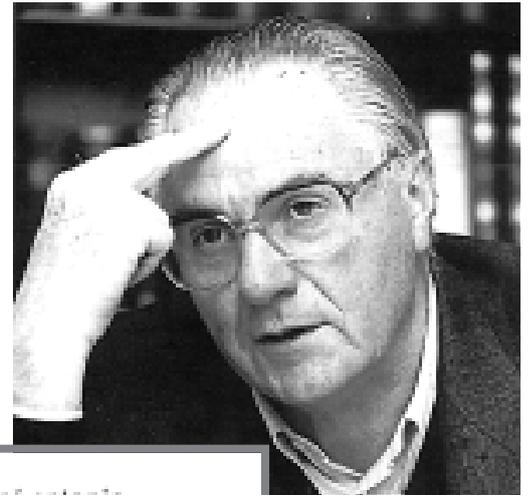
No temas. Son muchos los miedos que pueden despertarse en nosotros. Miedo al futuro, a la enfermedad, a la muerte. Nos da miedo sufrir,

**LLEGA
LA NAVIDAD.
No será una fiesta
igual para todos.
CADA UNO
VIVIRA EN
SU INTERIOR
SU PROPIA
NAVIDAD.**

**¿Por qué no
despertar estos
días en nosotros
la confianza en
Dios y la alegría
de sabernos
acogidos por El?**

**¿Por qué no
liberarnos un
poco de miedos
y angustias
enfrentándonos
a la vida desde
la fe en un Dios
cercano?**

sentirnos solos, no ser amados. Podemos sentir miedo a nuestras contradicciones e incoherencias. El miedo es malo, hace daño. El miedo ahoga la vida, paraliza las fuerzas, nos impide caminar. Lo que necesitamos es confianza, seguridad, luz.



El texto que nos acompaña en esta página es una de las aportaciones que realiza el ex-Vicario General de la Diócesis de Gipuzkoa, don Jose Antonio Pagola, en su libro "COMO ACERTAR".

Has hallado gracia ante Dios. No sólo María, también nosotros podemos escuchar estas palabras porque todos vivimos y morimos sostenidos por la gracia y el amor de Dios. La vida sigue ahí con sus dificultades y preocupaciones. La fe en Dios no es una receta para resolver los problemas diarios. Pero todo es diferente cuando uno vive buscando en Dios luz y fuerza para enfrentarse a ellos.

Llega la Navidad. No será una fiesta igual para todos. Cada uno vivirá en su interior su propia navidad. ¿Por qué no despertar estos días en nosotros la confianza en Dios y la alegría de sabernos acogidos por El? ¿Por qué no liberarnos un poco de miedos y angustias enfrentándonos a la vida desde la fe en un Dios cercano?

J.A. Pagola

**DEL LIBRO
"Cómo acertar"**